



**Naciones Unidas**

**Caja Común de Pensiones del Personal  
de las Naciones Unidas**

# **Informe financiero y estados financieros auditados**

**correspondientes al ejercicio terminado  
el 31 de diciembre de 2023**

**e**

## **informe de la Junta de Auditores**

**Asamblea General**

**Documentos Oficiales**

**Septuagésimo noveno período de sesiones**

**Suplemento núm. 5P**





**Caja Común de Pensiones del Personal  
de las Naciones Unidas**

## **Informe financiero y estados financieros auditados**

**correspondientes al ejercicio terminado  
el 31 de diciembre de 2023**

**e**

**informe de la Junta de Auditores**



**Naciones Unidas • Nueva York, 2024**

*Nota*

Las firmas de los documentos de las Naciones Unidas se componen de letras y cifras. La mención de una de tales firmas indica que se hace referencia a un documento de las Naciones Unidas.

# Índice

<i>Capítulo</i>	<i>Página</i>
Cartas de envío . . . . .	5
I. Informe de la Junta de Auditores sobre los estados financieros: opinión de auditoría . . . . .	7
II. Informe detallado de la Junta de Auditores . . . . .	10
Resumen . . . . .	10
A. Mandato, alcance y metodología . . . . .	14
B. Constataciones y recomendaciones . . . . .	15
1. Seguimiento de las recomendaciones anteriores . . . . .	15
2. Sinopsis de la situación financiera . . . . .	16
3. La Caja . . . . .	19
4. Administración de las Pensiones . . . . .	28
5. Oficina de Gestión de las Inversiones . . . . .	35
C. Información transmitida por la administración . . . . .	36
1. Baja en libros de pérdidas de efectivo, cuentas por cobrar y bienes . . . . .	36
2. Pagos graciabiles . . . . .	36
3. Casos de fraude y de presunción de fraude . . . . .	37
D. Agradecimientos . . . . .	37
Anexo	
Estado de la aplicación de las recomendaciones hasta el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2022 . . . . .	38
III. Certificación de los estados financieros . . . . .	48
Declaración de control interno correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2023 . . . . .	49
IV. Sinopsis de la situación financiera . . . . .	57
A. Mensaje de la Directora General de Administración de las Pensiones y del Representante del Secretario General . . . . .	57
B. Administración de la Caja . . . . .	57
C. Indicadores clave . . . . .	58
D. Ejecución financiera . . . . .	58
E. Afiliados y beneficiarios . . . . .	60
F. Gestión de las inversiones . . . . .	64
G. Cuestiones actuariales . . . . .	66
H. Gastos de funcionamiento . . . . .	68

---

I.	Acontecimientos recientes .....	70
V.	Estados financieros correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2023 ...	71
I.	Estado del activo neto disponible para el pago de prestaciones.....	71
II.	Estado de cambios en el activo neto disponible para el pago de prestaciones .....	72
III.	Estado de flujos de efectivo .....	73
IV.	Estado de comparación de los importes presupuestados y reales, expresados con criterios comparables, en relación con los gastos de administración para el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2023 .....	74
	Notas a los estados financieros .....	78
	Anexo	
	Datos estadísticos sobre las operaciones de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas .....	136

---

## Cartas de envío

### **Carta de fecha 29 de abril de 2024 dirigida al Presidente de la Junta de Auditores por la Directora General de Administración de las Pensiones de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas y el Representante del Secretario General para la inversión de los activos de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas**

De conformidad con lo dispuesto en el párrafo G.5 de los Estatutos de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas, tenemos el honor de transmitir los estados financieros de la Caja correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2023, que aprobamos por la presente. La Directora General de Administración de las Pensiones y el Representante del Secretario General para la inversión de los activos de la Caja aprobaron los estados financieros en sus respectivos ámbitos de responsabilidad. Los estados financieros han sido preparados por el Oficial Jefe de Finanzas de la Caja, quien certifica que son correctos en todos los aspectos sustantivos.

*(Firmado)* Rosemarie **McCLean**

Directora General de Administración de las Pensiones  
Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas

*(Firmado)* Pedro **Guazo**

Representante del Secretario General para la inversión  
de los activos de la Caja Común de Pensiones  
del Personal de las Naciones Unidas

---

**Carta de fecha 24 de julio de 2024 dirigida a la Presidencia de  
la Asamblea General por el Presidente de la Junta de Auditores**

Tengo el honor de transmitirle el informe de la Junta de Auditores junto con el informe financiero y los estados financieros auditados de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2023.

*(Firmado)* **Hou Kai**  
Auditor General de la República Popular China  
Presidente de la Junta de Auditores



## Capítulo I

### **Informe de la Junta de Auditores sobre los estados financieros: opinión de auditoría**

#### **Opinión**

Hemos auditado los estados financieros de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas, que comprenden el estado del activo neto disponible para el pago de prestaciones (estado financiero I) al 31 de diciembre de 2023, el estado de cambios en el activo neto disponible para el pago de prestaciones (estado financiero II), el estado de flujos de efectivo (estado financiero III) y el estado de comparación de los importes presupuestados y reales con criterios comparables en relación con los gastos de administración para el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2023 (estado financiero IV), así como las notas a los estados financieros, incluido un resumen de las principales políticas contables.

A nuestro juicio, los estados financieros adjuntos presentan fielmente, en lo esencial, el activo neto de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas disponible para el pago de prestaciones al 31 de diciembre de 2023 y los cambios en el activo neto disponible para el pago de prestaciones y sus flujos de efectivo correspondientes al ejercicio terminado en esa fecha, de conformidad con las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público (IPSAS) y la norma 26 de las Normas Internacionales de Contabilidad.

#### **Fundamento de la opinión**

Hemos realizado nuestra auditoría de conformidad con las Normas Internacionales de Auditoría y las Normas Internacionales de las Entidades Fiscalizadoras Superiores. Nuestras responsabilidades en virtud de esas normas se describen en la sección titulada “Responsabilidades de los auditores con respecto a la auditoría de los estados financieros”. Somos independientes de la Caja, como exigen los requisitos éticos aplicables a nuestra auditoría de los estados financieros, y hemos cumplido las demás responsabilidades éticas que nos incumben de conformidad con esos requisitos. Consideramos que la evidencia de auditoría obtenida es suficiente y adecuada y podemos fundamentar nuestra opinión en ella.

#### **Información distinta de los estados financieros y el informe de auditoría al respecto**

La Directora General de Administración de las Pensiones y el Representante del Secretario General para la inversión de los activos de la Caja son responsables, en el marco de sus competencias respectivas con arreglo a los Estatutos de la Caja, de la demás información. Esta comprende el informe financiero correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2023, que figura en el capítulo IV, pero no incluye los estados financieros ni nuestro informe de auditoría al respecto.

Nuestra opinión sobre los estados financieros no abarca esa información, y no expresamos ningún tipo de garantía sobre ella.

En lo que respecta a nuestra auditoría de los estados financieros, nuestra responsabilidad consiste en leer la demás información y, al hacerlo, considerar si presenta incoherencias significativas con los estados financieros o con los conocimientos que hemos obtenido durante la auditoría, o si de algún otro modo parece presentar alguna inexactitud significativa. Si, sobre la base del trabajo que

hemos realizado, llegamos a la conclusión de que esa otra información contiene alguna inexactitud significativa, tenemos la obligación de comunicarlo. No tenemos nada de que informar a ese respecto.

### **Responsabilidades de la administración y de los encargados de la gobernanza en lo que respecta a los estados financieros**

La Directora General de Administración de las Pensiones y el Representante del Secretario General son responsables, en el marco de sus competencias respectivas con arreglo a los Estatutos de la Caja, de la preparación y la presentación fiel de los estados financieros de conformidad con las IPSAS y la norma 26 de las Normas Internacionales de Contabilidad, así como de los controles internos que la administración estime necesarios para permitir la preparación de estados financieros que no contengan inexactitudes significativas, ya sea por fraude o error.

Al preparar los estados financieros, la administración es responsable de evaluar la capacidad de la Caja para continuar en funcionamiento, presentando información, en su caso, sobre las cuestiones que afectan a la continuidad y aplicando el principio contable de empresa en marcha, salvo que la administración tenga intención de liquidar la Caja o de poner fin a sus actividades, o no tenga ninguna otra alternativa realista sino hacerlo.

Los encargados de la gobernanza son responsables de supervisar el proceso de presentación de información financiera de la Caja.

### **Responsabilidades de los auditores con respecto a la auditoría de los estados financieros**

Nuestros objetivos son obtener una garantía razonable de que los estados financieros en conjunto no contienen inexactitudes significativas, ya sea por fraude o por error, y presentar un informe de auditoría que incluya nuestra opinión. Una garantía razonable es un nivel elevado de garantía, pero no sirve para asegurar que una auditoría llevada a cabo de conformidad con las Normas Internacionales de Auditoría vaya siempre a detectar una inexactitud significativa cuando esta exista. Las inexactitudes pueden ser resultado de fraude o de error y se consideran significativas si es razonable esperar que estas, de forma individual o en conjunto, influyan en las decisiones económicas que adopten los usuarios basándose en los estados financieros.

En una auditoría realizada de conformidad con las Normas Internacionales de Auditoría, ejercemos nuestro juicio profesional y mantenemos un escepticismo profesional a lo largo de toda la auditoría. También hacemos lo siguiente:

a) Determinamos y evaluamos el riesgo de que haya inexactitudes significativas en los estados financieros, ya sea por fraude o por error, diseñamos y aplicamos los procedimientos de auditoría adecuados para responder a esos riesgos, y obtenemos evidencia de auditoría suficiente y apropiada para fundamentar nuestra opinión. El riesgo de no detectar una inexactitud significativa derivada de fraude es mayor que el de no detectar una que es producto de un error, pues cuando hay fraude puede haber también connivencia, falsificación, omisiones intencionales, declaraciones falsas o evasión de los controles internos;

b) Procuramos comprender los controles internos pertinentes para la auditoría, con el fin de diseñar procedimientos de auditoría adecuados a las

circunstancias, pero sin el propósito de expresar una opinión sobre la eficacia de los controles internos de la Caja;

c) Evaluamos la idoneidad de las políticas contables utilizadas y en qué medida las estimaciones contables y la información conexa divulgada por la administración son razonables;

d) Extraemos conclusiones sobre la idoneidad del uso que hace la administración del principio contable de empresa en marcha y, basándonos en la evidencia de auditoría obtenida, sobre si existe alguna incertidumbre significativa relacionada con acontecimientos o condiciones que puedan arrojar dudas importantes sobre la capacidad de la Caja para continuar en funcionamiento. Si determinamos que existe una incertidumbre significativa, estamos obligados a señalar en nuestro informe de auditoría la información conexa que se presenta en los estados financieros o, si dicha información es insuficiente, a emitir una opinión con comentarios. Nuestras constataciones se basan en la evidencia de auditoría obtenida hasta la fecha de nuestro informe. No obstante, los acontecimientos o condiciones futuros pueden hacer que la Caja deje de existir como empresa en marcha;

e) Evaluamos la presentación, la estructura y el contenido generales de los estados financieros, incluida la información adicional, y si los estados financieros representan las transacciones y acontecimientos subyacentes de manera que se logre una presentación fiel.

Nos comunicamos con los encargados de la gobernanza para tratar, entre otras cosas, el alcance y el calendario previstos de la auditoría, así como las constataciones de auditoría importantes, incluidas cualesquiera deficiencias significativas en los controles internos que observamos al realizar la auditoría.

### **Información sobre otros requisitos jurídicos y reglamentarios**

A nuestro juicio, las transacciones de la Caja de que se nos ha dado cuenta o que hemos comprobado como parte de nuestra auditoría se ajustan en lo sustancial a las disposiciones del Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas y el Reglamento Financiero de la Caja y a la base legislativa pertinente.

De conformidad con el artículo VII del Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas, también hemos preparado un informe detallado sobre nuestra auditoría de la Caja.

*(Firmado)* **Hou Kai**

Auditor General de la República Popular China

Presidente de la Junta de Auditores

*(Firmado)* **Dorothy Pérez Gutiérrez**

Contralora General Interina de la República de Chile

(Auditora Principal)

*(Firmado)* **Pierre Moscovici**

Primer Presidente del Tribunal de Cuentas de Francia

24 de julio de 2024

## Capítulo II

### Informe detallado de la Junta de Auditores

#### *Resumen*

La Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas fue establecida en 1949 por la Asamblea General de las Naciones Unidas para proporcionar prestaciones de jubilación, por muerte, de discapacidad y otras prestaciones conexas al personal de las Naciones Unidas y de las demás organizaciones admitidas como afiliadas. La administra el Comité Mixto de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas.

La Junta de Auditores auditó los estados financieros de la Caja y examinó sus operaciones correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2023 de conformidad con las resoluciones de la Asamblea General 74 (I), de 1946, y 680 (VII), de 1952, y con el artículo VII del Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas y las Normas Internacionales de Auditoría. La auditoría provisional se llevó a cabo en la oficina de la Caja en Ginebra del 12 al 26 de octubre de 2023 y en la sede de la Caja en Nueva York del 13 de noviembre al 14 de diciembre de 2023. La auditoría final se realizó en la sede de la Caja en Nueva York entre el 6 de mayo y el 7 de junio de 2024.

#### **Alcance del informe**

El presente informe abarca cuestiones que, a juicio de la Junta, deben señalarse a la atención de la Asamblea General y que se han examinado con la administración de la Caja, cuyas opiniones se han recogido debidamente.

La auditoría se llevó a cabo, ante todo, para que la Junta pudiera determinar si los estados financieros presentaban fielmente los activos netos de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas disponibles para atender al pago de prestaciones al 31 de diciembre de 2023 y los cambios en los activos netos disponibles para el pago de prestaciones y sus flujos de efectivo correspondientes al ejercicio terminado en esa fecha, de conformidad con las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público (IPSAS) y la norma 26 de las Normas Internacionales de Contabilidad. La auditoría incluyó un examen general de los sistemas financieros y los controles internos, así como una verificación por muestreo de los registros contables y otros comprobantes de las transacciones, en la medida en que la Junta lo consideró necesario para formarse una opinión acerca de los estados financieros.

La Junta examinó también las operaciones de la Caja con arreglo al párrafo 7.5 del Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas, que permite a la Junta formular observaciones acerca de la eficiencia de los procedimientos financieros, el sistema de contabilidad, la fiscalización financiera interna y, en general, la administración y gestión de las operaciones.

Además, la Junta hizo un seguimiento detallado de las medidas que se han adoptado en respuesta a las recomendaciones de años anteriores.

### **Opinión de auditoría**

En opinión de la Junta, los estados financieros presentan fielmente, en lo esencial, el activo neto de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas disponible para el pago de prestaciones al 31 de diciembre de 2023 y los cambios en el activo neto disponible para el pago de prestaciones y sus flujos de efectivo correspondientes al ejercicio terminado en esa fecha, de conformidad con las IPSAS y la norma 26 de las Normas Internacionales de Contabilidad.

### **Conclusión general**

La Caja lleva preparando desde 2012 estados financieros conformes con la norma 26 de las Normas Internacionales de Contabilidad y con las disposiciones de las IPSAS. La Caja ha incorporado las orientaciones de la norma 26 de las Normas Internacionales de Contabilidad en sus políticas financieras. Su presentación financiera se basa en esa orientación, y se presenta información adicional cuando lo requieren las IPSAS.

La Junta no detectó errores, omisiones ni inexactitudes significativas al examinar los registros financieros de la Caja correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2023. No obstante, la Junta determinó que había margen de mejora en la formulación y el seguimiento de la ejecución presupuestaria, la representación geográfica, la gestión de riesgos, la estructura jerárquica funcional, la calidad de los datos censales, la actualización del manual financiero y la gestión de procedimientos y asuntos jurídicos.

Al mes de diciembre de 2023, el total del activo de la Caja ascendía a 88.760 millones de dólares, y el total del pasivo, a 520 millones de dólares. El activo neto disponible para el pago de prestaciones alcanzaba en total los 88.240 millones de dólares.

El valor total de las inversiones de la Caja al 31 de diciembre de 2023 ascendía a 87.600 millones de dólares. El aumento de la apreciación de su valor razonable dio lugar a un incremento de 10.320 millones de dólares en el activo neto disponible para el pago de prestaciones.

### **Constataciones principales**

A continuación se presentan las constataciones principales de la Junta:

#### **La Caja**

*Necesidad de evaluar y mejorar las solicitudes de recursos relacionados con puestos en las propuestas presupuestarias*

En lo que respecta a la Administración de las Pensiones y la Oficina de Gestión de las Inversiones, la Junta observó que los recursos relacionados con puestos aprobados habían aumentado considerablemente en los tres últimos años. Sin embargo, varios puestos pertenecientes al Cuadro Orgánico y categorías superiores y al Cuadro de Servicios Generales y cuadros conexos permanecían vacantes desde 2022. A este respecto, se observó que todos los años se solicitaban nuevos puestos en la propuesta presupuestaria, a pesar de que algunos puestos aprobados en ejercicios presupuestarios anteriores aún no se habían cubierto.

*Deficiencias en el seguimiento de la ejecución presupuestaria de la Caja*

La Junta analizó la ejecución presupuestaria global de la Caja (Administración de las Pensiones y Oficina de Gestión de las Inversiones) al 31 de diciembre de 2023 y observó que, aunque la tasa de utilización global del presupuesto era del 99 %, los

gastos no se ajustaban a las consignaciones aprobadas, es decir, la infrautilización en algunas categorías se compensaba con el exceso de gastos en otras. A este respecto, la Junta observó que no existía una orientación transversal a nivel de la Caja que contribuyera a un seguimiento de los gastos y a una ejecución presupuestaria eficaz que tuviera como objetivo proporcionar información financiera oportuna a los responsables de las decisiones para corregir cualquier posible desviación de los recursos aprobados.

### **Administración de las Pensiones**

*Información y desglose insuficientes de las necesidades de recursos relacionados con puestos de las oficinas que participan en la estructura jerárquica funcional*

La Junta analizó las tareas realizadas por la Sección de Derechos de Pensión, la Sección de Servicios al Cliente y la Dependencia de Gestión de Registros y Control de Calidad tanto en la oficina de Ginebra como en la de Nueva York de enero a octubre de 2023, incluido el número de flujos de trabajo, casos y consultas, entre otras cosas, y observó que en los casos relacionados con los flujos de trabajo de la Sección de Derechos de Pensión y las consultas gestionadas fuera de iNeed por la Sección de Servicios al Cliente, las tareas realizadas por la oficina de Ginebra superaban a las realizadas por la oficina de Nueva York. Para gestionar estos flujos de trabajo, la Caja asignó 26 puestos en Ginebra y 37 en Nueva York a la Sección de Derechos de Pensión, y 11 y 14 puestos, respectivamente, a la Sección de Servicios al Cliente. Además, la Junta examinó la propuesta presupuestaria de la Caja para 2023 y 2024 y observó que en ella no se presentaba ni se desglosaba la información relativa a las necesidades de recursos relacionados con puestos para las oficinas de Ginebra y Nueva York y sus respectivos volúmenes de trabajo.

### **Recomendaciones principales**

Teniendo en cuenta las constataciones de auditoría, la Junta recomienda que:

*Necesidad de evaluar y mejorar las solicitudes de recursos relacionados con puestos en las propuestas presupuestarias*

a) La Caja evalúe los nuevos puestos solicitados en sus propuestas presupuestarias e incorpore en las próximas propuestas presupuestarias un análisis de los puestos vacantes, según el cuadro, la categoría, el año de aprobación y el tiempo que llevan vacantes, entre otros factores, así como la efectividad de la tasa de vacantes presupuestada, de modo que los órganos rectores puedan disponer de información más exacta en el momento de evaluar y aprobar el presupuesto de la Caja;

b) La Caja siga cubriendo las vacantes de ejercicios presupuestarios anteriores teniendo en cuenta la oportunidad que brindan los puestos vacantes para corregir el desequilibrio en la representación geográfica y de género sin afectar a la continuidad de las operaciones;

*Deficiencias en el seguimiento de la ejecución presupuestaria de la Caja*

c) La Caja evalúe su mecanismo de seguimiento del proceso presupuestario con el fin de garantizar que este aborde de forma exhaustiva todas las etapas del proceso, a nivel de toda la Caja, y contribuya así a reforzar la presupuestación de la entidad;

d) La Caja desarrolle y aplique medidas eficaces que refuercen los controles en torno al seguimiento del presupuesto, en particular con respecto a las categorías significativas con gastos superiores o inferiores a los previstos;

*Información y desglose insuficientes de las necesidades de recursos relacionados con puestos de las oficinas que participan en la estructura jerárquica funcional*

**e) La Administración de las Pensiones documente y formalice el mecanismo de medición y distribución del volumen de trabajo para las oficinas de Ginebra y Nueva York, a fin de definir claramente la naturaleza y complejidad de los expedientes tramitados por cada oficina y las normas de medición necesarias, utilizando los recursos y la tecnología de la información disponibles en la Caja;**

**f) La Administración de las Pensiones presente y desglose por separado la información relativa a las necesidades de recursos relacionados con puestos de las oficinas de Ginebra y Nueva York con sus respectivos volúmenes de trabajo en las próximas propuestas presupuestarias presentadas a los órganos rectores, como pasos importantes hacia una mayor transparencia y rendición de cuentas en lo que respecta a su presupuesto.**

#### **Seguimiento de las recomendaciones anteriores**

La Junta verificó el estado de la aplicación de las recomendaciones de ejercicios anteriores hasta el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2023. De las 15 recomendaciones pendientes, 9 recomendaciones se habían aplicado (60 %), 4 estaban en vías de aplicación (27 %) y 2 se consideraron superadas por los acontecimientos (13 %).

**Cifras clave**

<b>25</b>	Número de organizaciones afiliadas
<b>149.848</b>	Cuentas de afiliados a la Caja
<b>86.013</b>	Prestaciones periódicas
<b>88.760 millones de dólares</b>	Total del activo
<b>88.240 millones de dólares</b>	Activo neto disponible para el pago de prestaciones
<b>10.570 millones de dólares</b>	Ingresos/(pérdidas) por inversiones
<b>3.410 millones de dólares</b>	Aportaciones y otros ingresos (distintos de las inversiones)
<b>(3.660 millones de dólares)</b>	Pagos de prestaciones y gastos

**A. Mandato, alcance y metodología**

1. La Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas fue establecida en 1949 por la Asamblea General de las Naciones Unidas para proporcionar prestaciones de jubilación, por muerte, de discapacidad y otras prestaciones conexas al personal de las Naciones Unidas y de las demás organizaciones admitidas como afiliadas. El Comité Mixto de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas administra la Caja, que en la actualidad está integrada por 25 organizaciones afiliadas, entre las que se cuentan las Naciones Unidas. La Caja es un plan de prestaciones definidas al cual están afiliadas múltiples organizaciones empleadoras.

2. La Junta ha auditado los estados financieros de la Caja y ha examinado sus operaciones correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2023, de conformidad con las resoluciones de la Asamblea General [74 \(I\)](#), de 1946, y [680 \(VII\)](#), de 1952. La auditoría se llevó a cabo de conformidad con lo dispuesto en el artículo VII del Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas y las Normas Internacionales de Auditoría. Con arreglo a esas normas, la Junta debe cumplir una serie de requisitos éticos y planificar y llevar a cabo la auditoría de manera que ofrezca garantías razonables de que los estados financieros no contienen inexactitudes significativas.

3. La auditoría se llevó a cabo, ante todo, para que la Junta pudiera formarse una opinión sobre si los estados financieros presentaban fielmente el activo neto de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas disponible para el pago de prestaciones al 31 de diciembre de 2023 y los cambios en el activo neto disponible para el pago de prestaciones y sus flujos de efectivo correspondientes al ejercicio terminado en esa fecha, de conformidad con las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público (IPSAS) y la norma 26 de las Normas Internacionales de Contabilidad. La auditoría se efectuó de conformidad con el Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas, así como con las Normas Internacionales de Auditoría y las Normas Internacionales de las Entidades Fiscalizadoras Superiores. Ello incluyó determinar si los gastos registrados en los estados financieros se habían realizado con los propósitos aprobados por los órganos rectores y si los ingresos y los gastos estaban debidamente clasificados y registrados.



4. La auditoría incluyó un examen general de los sistemas financieros y los controles internos, así como una verificación por muestreo de los registros contables y otros comprobantes de las transacciones, en la medida en que la Junta lo consideró necesario para formarse una opinión acerca de los estados financieros.

5. La Junta también examinó las operaciones de la Caja con arreglo al párrafo 7.5 del Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas. Esa norma exige que la Junta formule observaciones acerca de la eficiencia de los procedimientos financieros, los sistemas de contabilidad, la fiscalización financiera interna y, en general, la administración y gestión de las operaciones de la Caja.

6. En el presente informe se tratan las cuestiones que, a juicio de la Junta, deben señalarse a la atención de la Asamblea General. Las observaciones y conclusiones de la Junta se examinaron con la administración de la Caja, cuyas opiniones se han reflejado adecuadamente en el informe.

## B. Constataciones y recomendaciones

### 1. Seguimiento de las recomendaciones anteriores

7. La Junta verificó el estado de la aplicación de las recomendaciones de ejercicios anteriores hasta el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2023. De las 15 recomendaciones pendientes, 9 recomendaciones se habían aplicado (60 %), 4 estaban en vías de aplicación (27 %) y 2 se consideraron superadas por los acontecimientos (13 %). En el anexo del capítulo II y en el cuadro II.1 se detallan la situación de todas las recomendaciones anteriores pendientes y los progresos conseguidos en su aplicación.

Cuadro II.1

#### Estado de la aplicación de las recomendaciones

<i>Informe y año de auditoría</i>	<i>Recomendaciones pendientes al 31 de diciembre de 2022</i>	<i>Aplicadas</i>	<i>En vías de aplicación</i>	<i>Sin aplicar</i>	<i>Superadas por los acontecimientos</i>	<i>Recomendaciones pendientes al 31 de diciembre de 2023</i>
<a href="#">A/76/5/Add.16</a> , cap. II (2020)	2	1	1	–	–	1
<a href="#">A/77/5/Add.16</a> , cap. II (2021)	4	2	1	–	1	1
<a href="#">A/78/5/Add.16</a> , cap. II (2022)	9	6	2	–	1	2
<b>Total</b>	<b>15</b>	<b>9</b>	<b>4</b>	<b>–</b>	<b>2</b>	<b>4</b>
<b>Porcentaje</b>	<b>100</b>	<b>60</b>	<b>27</b>	<b>–</b>	<b>13</b>	<b>–</b>

8. La Junta considera que una tasa de aplicación del 60 % indica el compromiso de la Caja de gestionar las recomendaciones de larga data. La Junta reconoce los esfuerzos que ha realizado la administración y alienta a la Caja a concluir el proceso de aplicación en su totalidad. Esto es especialmente pertinente para el caso de una recomendación que está pendiente desde 2020, incluida en el informe de 2020 ([A/76/5/Add.16](#), cap. II), de que la Oficina de Gestión de las Inversiones habilite el módulo de cuentas de corretaje para incluir la transmisión directa de información de los corredores a fin de verificar que las cuentas de corretaje de los funcionarios cumplen las mejores prácticas del sector y contribuir a mitigar los riesgos relacionados con posibles conflictos de intereses con las actividades de la Caja.

*Recomendaciones formuladas en los seis últimos periodos de auditoría*

9. A raíz de las auditorías realizadas de 2018 a 2023, la Junta ha formulado 128 recomendaciones y ha realizado 218 evaluaciones de las recomendaciones de ejercicios anteriores. En el cuadro II.2 se presenta un desglose de las recomendaciones presentadas en los periodos de auditoría indicados.

Cuadro II.2

**Tasas de aplicación de las recomendaciones formuladas (2018-2023)**

Informe (año de auditoría)	Número de recomendaciones de las auditorías formuladas	Número de recomendaciones de las auditorías pendientes al final del período de auditoría	Recomendaciones de las auditorías plenamente aplicadas al final del período auditado	
			(Número)	(Porcentaje)
<a href="#">A/74/5/Add.16</a> , cap. II (2018)	23	38	12	32
<a href="#">A/75/5/Add.16</a> , cap. II (2019)	32	45	33	73
<a href="#">A/76/5/Add.16</a> , cap. II (2020)	28	44	30	68
<a href="#">A/77/5/Add.16</a> , cap. II (2021)	21	41	26	64
<a href="#">A/78/5/Add.16</a> , cap. II (2022)	9	35	29	83
<a href="#">A/79/5/Add.16</a> , cap. II (2023)	15	15	9	60
<b>Total/Promedio porcentaje</b>	<b>128</b>	<b>218</b>	<b>139</b>	<b>63</b>

10. La mayoría de las 128 recomendaciones formuladas durante los seis últimos periodos de auditoría tenían que ver con las aportaciones, la gestión de las prestaciones, la gestión de las inversiones y los datos censales para las valoraciones actuariales, que tenían un vínculo directo con la actividad principal de la Caja. Otras recomendaciones se centraban en la gestión presupuestaria, la tecnología de la información y las comunicaciones, y la gobernanza y la gestión ejecutiva.

11. Con respecto a las 218 evaluaciones realizadas en los últimos seis años sobre las recomendaciones pendientes, se observaron progresos en la tasa de aplicación: se registró un nivel inicial de aplicación del 32 % y en los cinco años siguientes la tasa se mantuvo igual o por encima del 60 %, alcanzando un máximo del 83 % en el quinto ciclo de auditoría.

## 2. Sinopsis de la situación financiera

12. En 2023, las inversiones se recuperaron tras los bajos rendimientos de 2022. El valor de las inversiones totales de la Caja al 31 de diciembre de 2023 ascendía a 87.600 millones de dólares (2022: 77.440 millones de dólares), lo que supone un aumento de 10.160 millones de dólares (13,1 %) con respecto al ejercicio anterior.

13. Al mes de diciembre de 2023, el total del activo de la Caja ascendía a 88.760 millones de dólares (2022: 78.610 millones de dólares), y el total del pasivo, a 520 millones de dólares (2022: 690 millones de dólares). El activo neto disponible para el pago de prestaciones ascendía a 88.240 millones de dólares (2022: 77.920 millones de dólares), lo que supone un aumento de 10.320 millones de dólares (13,20 %), mientras que en 2022 se registró una disminución de 13.540 millones de dólares.

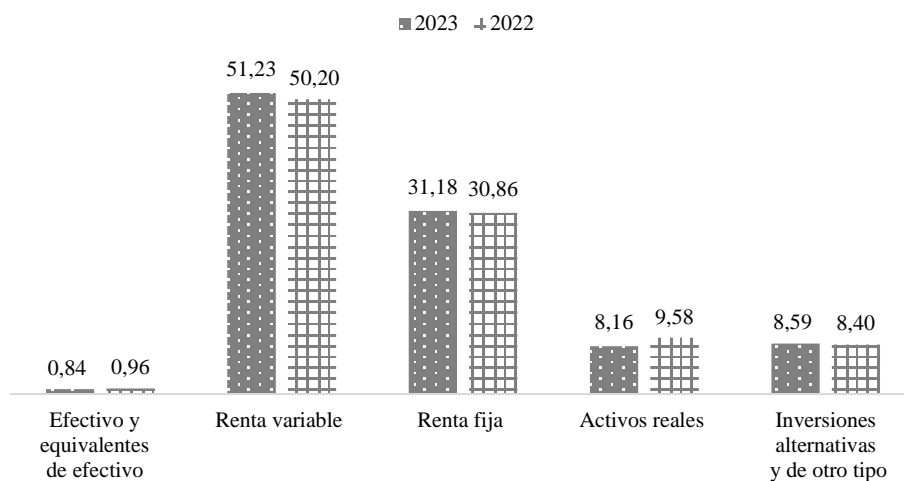
14. El activo de la Caja consiste principalmente en inversiones, que representan el 98,69 % del total del activo, cuyo valor razonable comunicado por la Caja al 31 de diciembre de 2023 era de 87.600 millones de dólares, y efectivo y equivalentes de efectivo, que ascendían a un total de 740 millones de dólares. La asignación por clases de activos era de 45.260 millones de dólares (51,23 %) en renta

variable, 27.540 millones de dólares (31,18 %) en renta fija, 7.210 millones de dólares (8,16 %) en activos reales y 7.590 millones de dólares (8,59 %) en inversiones alternativas. En la figura II.I se muestra el porcentaje correspondiente a cada componente de inversión, comparado con 2022.

Figura II.I

**Porcentaje correspondiente a cada componente del valor razonable de las inversiones y del efectivo y equivalentes de efectivo en 2023 frente a 2022**

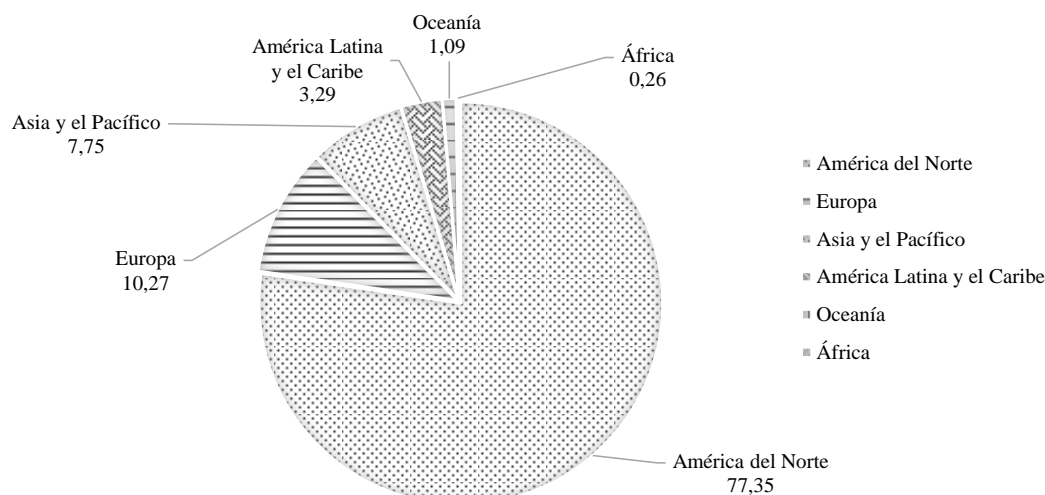
(Porcentaje)



*Fuente:* Estados financieros de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas.

15. Al 31 de diciembre de 2023, la Caja tenía inversiones en más de 50 países. La mayor concentración de inversiones se daba en los Estados Unidos de América, que representaban un 75,85 % del total de las inversiones, seguidos del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte con un 3,23 %, el Japón con un 3,22 % y las Islas Caimán con un 2,52 %. Por consiguiente, la mayoría de las inversiones iban dirigidas a América del Norte (77,35 %), seguida de Europa (10,27 %), Asia y el Pacífico (7,75 %), América Latina y el Caribe (3,29 %), Oceanía (1,09 %) y África (0,26 %). La distribución geográfica de las inversiones en 2023 se muestra en la figura II.II.

**Figura II.II**  
**Distribución geográfica de las inversiones en 2023**  
 (Porcentaje)



*Fuente:* Estados financieros de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas.

16. En 2023, el total de ingresos por inversiones de la Caja fue de 10.570 millones de dólares (pérdidas por inversiones en 2022: 13.460 millones de dólares), lo que incluye una apreciación del valor razonable de las inversiones de 9.040 millones de dólares (depreciación del valor razonable en 2022: 14.740 millones de dólares), unos ingresos en concepto de dividendos de 860 millones de dólares (2022: 830 millones de dólares) y unos ingresos en concepto de intereses de 820 millones de dólares (2022: 590 millones de dólares). Tradicionalmente, el motor de los ingresos por inversiones ha sido la apreciación o depreciación del valor razonable de las inversiones de la Caja. Los demás componentes se han mantenido constantes en gran medida.

17. Otros elementos de los cambios en el activo neto disponible para el pago de prestaciones fueron los ingresos por servicios prestados a las Naciones Unidas (8,7 millones de dólares), los gastos de administración (132,96 millones de dólares) y otros gastos (1,48 millones de dólares).

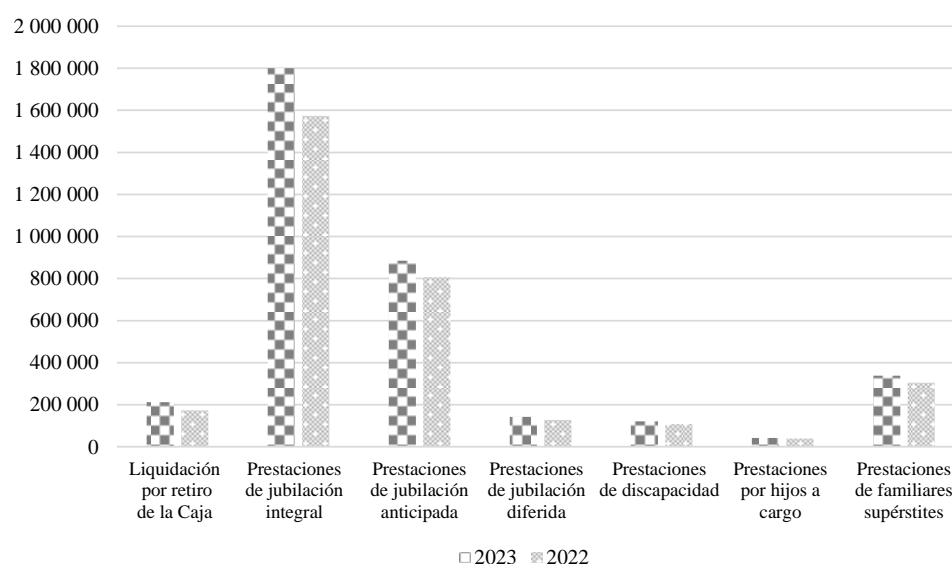
#### *Afiliados y prestaciones*

18. Al 31 de diciembre de 2023, la Caja contaba con 149.848 cuentas de afiliados (2022: 143.612 afiliados) y 86.013 beneficiarios (2022: 83.988 beneficiarios). En 2023, las aportaciones ascendieron a 3.410 millones de dólares (2022: 3.120 millones de dólares) y los pagos anuales de prestaciones periódicas efectuados por la Caja ascendieron a 3.530 millones de dólares (2022: 3.130 millones de dólares), pagados en 18 monedas diferentes en unos 190 países. En la figura II.III se muestran las prestaciones pagadas en 2023 y 2022, por tipo de prestación.

Figura II.III

**Prestaciones pagadas en 2023, por tipo de prestación, en comparación con 2022**

(Miles de dólares de los Estados Unidos)



*Fuente:* Estados financieros de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas.

*Estados financieros*

19. En la versión final de los estados financieros se reflejaron diversas sugerencias que formuló la Junta para mejorar la información suministrada en ellos.

**3. La Caja***Necesidad de evaluar y mejorar las solicitudes de recursos relacionados con puestos en las propuestas presupuestarias*

20. En su resolución [77/258](#), de 30 de diciembre de 2022, la Asamblea General aprobó la suma estimada de 126.283.400 dólares para la administración de la Caja en 2023. También en la resolución, se solicitó al Comité Mixto que redoblara sus esfuerzos para mejorar la exactitud de la presupuestación, incluso en lo que se refería al establecimiento de las tasas de vacantes.

21. Con ese importe estimado, se aprobaron 258 puestos para la Administración de las Pensiones (91 del Cuadro Orgánico y categorías superiores y 167 del Cuadro de Servicios Generales y cuadros conexos). Mientras tanto, para la Oficina de Gestión de las Inversiones se aprobaron 150 puestos (115 del Cuadro Orgánico y categorías superiores y 35 del Cuadro de Servicios Generales y cuadros conexos).

22. La Junta analizó la tendencia presupuestaria de la Caja en relación con los puestos, en los tres últimos ciclos presupuestarios (de 2021 a 2023), comparando los puestos aprobados por cuadro y categoría con las tasas de vacantes durante el mismo período.

23. En cuanto a la Administración de las Pensiones, se observó que los recursos relacionados con puestos aprobados han aumentado considerablemente en los tres últimos años. Como se muestra en el cuadro II.3, en 2021 se aprobaron 198 puestos, frente a 231 en 2022 y 258 en 2023. A su vez, el número de puestos vacantes era de 23 en 2021 (11,6 %), 17 en 2022 (7,35 %) y 25 al 31 de diciembre de 2023 (9,7 %).

**Cuadro II.3**  
**Comparación de los puestos aprobados de la Administración de las Pensiones**  
**en relación con los puestos vacantes, 2021-2023**

(Número de puestos)

	Administración de las Pensiones					
	Puestos aprobados			Puestos vacantes		
	2021	2022	2023	2021	2022	2023
	31 de diciembre			31 de diciembre 31 de diciembre		
Cuadro Orgánico y categorías superiores						
Subsecretario General	1	1	1	–	–	–
D-2	1	1	1	–	–	–
D-1	4	4	4	–	–	–
P-5	12	12	14	1	–	–
P-4	24	26	27	3	2	1
P-3	33	37	43	4	3	5
P-2/1	1	1	1	1	–	–
Subtotal	76	82	91	9	5	6
Tasa de vacantes (porcentaje)				11,8	6,1	6,6
Cuadro de Servicios Generales y cuadros conexos						
Categoría principal	11	11	13	–	–	–
Otras categorías	109	136	152	14	12	19
Contratación local	2	2	2	–	–	–
Subtotal	122	149	167	14	12	19
Tasa de vacantes (porcentaje)				11,5	8,05	11,4
Total	198	231	258	23	17	25
Porcentaje de la tasa de vacantes total				11,6	7,35	9,7

*Fuente:* Información basada en los datos suministrados por la Administración de las Pensiones y extraídos de las propuestas presupuestarias para 2021, 2022 y 2023.

24. En cuanto a los 25 puestos que quedaban vacantes para la Administración de las Pensiones al 31 de diciembre de 2023, 6 pertenecían al Cuadro Orgánico y categorías superiores y 19 al Cuadro de Servicios Generales y cuadros conexos. En un análisis detallado de los 25 puestos vacantes, se verificó que 3 estaban vacantes desde enero de 2022, 5 desde enero de 2023 y el resto habían quedado vacantes entre junio y septiembre de 2023.

25. La Administración de las Pensiones indicó que las razones por las que no se habían cubierto estos puestos eran la rotación natural del personal, las jubilaciones, las reasignaciones, el escaso atractivo de la categoría, las dificultades para cubrir determinados puestos debido a la falta de candidatos cualificados adecuados y el prolongado ciclo de contratación, que también afectaba al estado de vacantes de los puestos.

26. Además, la Administración de las Pensiones indicó, respecto de los puestos que estaban vacantes desde enero de 2022, que los candidatos seleccionados para los tres puestos se habían incorporado a principios de 2024. Mientras tanto, se habían

concluido los procesos de contratación para los puestos que estaban vacantes desde enero de 2023 y ya se habían incorporado los respectivos candidatos o se estaba a la espera de que se produjera la selección o incorporación correspondiente.

27. Por lo que respecta a la Oficina de Gestión de las Inversiones, se observó que los recursos relacionados con puestos aprobados también habían crecido significativamente en los tres últimos años. Como se muestra en el cuadro II.4, en 2021 se aprobaron 108 puestos, frente a 137 en 2022 y 150 en 2023. A su vez, se observó que había 11 puestos vacantes en 2021 (10,2 %), 12 en 2022 (8,8 %) y 6 al 31 de diciembre de 2023 (4 %).

#### Cuadro II.4

#### Comparación de los puestos aprobados de la Oficina de Gestión de las Inversiones respecto de los puestos vacantes, 2021-2023

(Número de puestos)

	Oficina de Gestión de las Inversiones					
	Puestos aprobados			Puestos vacantes		
	2021	2022	2023	2021	2022	2023
				31 de diciembre	31 de diciembre	31 de diciembre
Cuadro Orgánico y categorías superiores						
Subsecretario General	1	1	1	—	—	—
D-2	1	1	1	—	—	—
D-1	4	5	5	1	1	1
P-5	12	13	14	—	1	1
P-4	27	32	35	2	4	2
P-3	28	41	47	4	4	2
P-2/1	2	9	12	3	2	—
Subtotal	75	102	115	10	12	6
Tasa de vacantes (porcentaje)				13,3	11,8	5,2
Cuadro de Servicios Generales y cuadros conexos						
Categoría principal	15	21	21	1	—	—
Otras categorías	18	14	14	—	—	—
Contratación local	—	—	—	—	—	—
Subtotal	33	35	35	1	—	—
Tasa de vacantes (porcentaje)				3,0	—	—
Total	108	137	150	11	12	6
Porcentaje de la tasa de vacantes total				10,2	8,8	4,0

*Fuente:* Información basada en los datos suministrados por la Oficina de Gestión de las Inversiones y extraídos de las propuestas presupuestarias para 2021, 2022 y 2023.

28. Se constató que, al 31 de diciembre de 2023, seis puestos del Cuadro Orgánico y categorías superiores seguían vacantes; uno de ellos había quedado vacante en noviembre de 2022, dos en enero de 2023 y el resto entre mayo y agosto de 2023.

29. La Oficina de Gestión de las Inversiones indicó que se habían publicado las vacantes. Sin embargo, habían tenido que anularse y volver a anunciarse, bien por falta de candidatos adecuados, bien por falta de candidatos adecuados del género infrarrepresentado.

30. Cabe señalar que en cada propuesta presupuestaria y siguiendo la práctica habitual, la Caja estimó una tasa de vacantes presupuestada como referencia para compararla con la tasa de vacantes real; sin embargo, esa tasa de vacantes presupuestada no sería efectiva en la práctica.

31. La Junta considera que el hecho de que haya puestos vacantes desde 2022 y principios de 2023 hace imprescindible que la Caja reevalúe sus necesidades de personal. Esta reevaluación es crucial porque todos los años se solicitan nuevas plazas en la propuesta presupuestaria a pesar de que algunos puestos aprobados en ejercicios presupuestarios anteriores siguen vacantes. Estas plazas se justificaron inicialmente por la necesidad gestionar el creciente volumen de operaciones debido al número cada vez mayor de afiliados y beneficiarios de la Caja durante ese ciclo presupuestario específico; por lo tanto, habría que analizar si la situación se mantiene y los puestos siguen siendo necesarios.

32. La Junta reconoce que el proceso de contratación de la Caja debe mantener un equilibrio entre las prioridades de contratación, llenar las plazas, incorporar a los candidatos adecuados y cumplir los criterios de referencia en materia de género y distribución geográfica; no obstante, la Junta cree que se presenta una oportunidad de mejorar el proceso de formulación presupuestaria en relación con el personal. Esta mejora es necesaria para responder adecuadamente a la solicitud de la Asamblea General de que la presupuestación sea más exacta, teniendo en cuenta que la Caja también ha invertido recursos en tecnología para disponer de procesos más eficientes que permitan atender al creciente número de afiliados y beneficiarios de cada año.

**33. La Junta recomienda que la Caja evalúe los nuevos puestos solicitados en sus propuestas presupuestarias e incorpore en las próximas propuestas presupuestarias un análisis de los puestos vacantes, según el cuadro, la categoría, el año de aprobación y el tiempo que llevan vacantes, entre otros factores, así como la efectividad de la tasa de vacantes presupuestada, de modo que los órganos rectores puedan disponer de información más exacta en el momento de evaluar y aprobar el presupuesto de la Caja.**

**34. La Junta recomienda que la Caja siga cubriendo las vacantes de ejercicios presupuestarios anteriores teniendo en cuenta la oportunidad que brindan los puestos vacantes para corregir el desequilibrio en la representación geográfica y de género sin afectar a la continuidad de las operaciones.**

35. La Caja aceptó las recomendaciones.

#### *Deficiencias en el seguimiento de la ejecución presupuestaria de la Caja*

36. En su resolución [77/258](#), de 30 de diciembre de 2022, la Asamblea General aprobó la estimación de 126,28 millones de dólares para la administración de la Caja en 2023, a saber: 66,18 millones de dólares para la Administración de las Pensiones, 56,65 millones de dólares para la Oficina de Gestión de las Inversiones, 1,25 millones de dólares para la secretaría del Comité Mixto y 2,19 millones de dólares para la auditoría interna y externa. En la resolución también se pedía al Comité Mixto que redoblara sus esfuerzos para mejorar la exactitud de la presupuestación.

37. La Junta analizó la ejecución presupuestaria global de la Caja al 31 de diciembre de 2023 y observó que, en el caso de la Administración de las Pensiones, el presupuesto utilizado ascendía a 65,21 millones de dólares. La infrautilización en las categorías de



otros gastos de personal y gastos generales de funcionamiento fue de 1,25 millones y 1,15 millones de dólares, respectivamente. Esto se debió principalmente a una menor utilización del personal temporario general, sobre todo debido a las dificultades para cubrir plazas temporarias, y a unos gastos inferiores a los previstos en concepto de impuestos sobre bienes inmuebles, servicios públicos y gestión de instalaciones, y recursos inferiores a los previstos para los casos de la junta médica y el Tribunal de Apelaciones de las Naciones Unidas, respectivamente. En cambio, en la categoría de servicios por contrata se registró un exceso de gastos de 1,44 millones de dólares, principalmente relacionados con los gastos (compromisos) del sistema de gestión de las relaciones con los clientes. Debido a los retrasos en la firma de su contrato, los compromisos de 2022 para el sistema de gestión de las relaciones con los clientes no pudieron utilizarse en su totalidad y se usaron recursos de 2023 para hacer frente a las obligaciones pendientes.

## Cuadro II.5

**Consignaciones y presupuesto utilizado al 31 de diciembre de 2023**

(Millones de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Consignación 2023</i>	<i>Presupuesto utilizado</i>	<i>Saldo</i>	<i>Tasa de utilización (porcentaje)</i>	<i>Diferencia (porcentaje)</i>
<b>Administración de las Pensiones</b>					
Puestos	35 712,2	35 807,4	(95,2)	100	0
Otros gastos de personal	3 046,9	1 793,8	1 253,1	59	(41)
Atenciones sociales	3,4	—	3,4	0	(100)
Consultores	223,0	144,1	7,9	65	(35)
Viajes del personal	365,4	395,2	(29,8)	108	8
Servicios por contrata	15 411,7	16 857,7	(1 446,0)	109	9
Gastos generales de funcionamiento	10 726,6	9 571,9	1 154,7	89	(11)
Suministros y materiales	50,8	26,6	24,2	48	(52)
Mobiliario y equipo	639,1	613,1	26,0	96	(4)
<b>Total</b>	<b>66 179,1</b>	<b>65 209,8</b>	<b>969,3</b>	<b>99</b>	<b>(1)</b>
<b>Oficina de Gestión de las Inversiones</b>					
Puestos	24 817,1	25 810,0	(992,9)	104	4
Otros gastos de personal	1 479,4	2 260,0	(780,6)	153	53
Atenciones sociales	3,2	1,3	1,9	41	(59)
Consultores	335,8	285,0	50,8	85	(15)
Viajes de representantes	122,4	0,2	122,2	0	(100)
Viajes del personal	218,7	309,4	(90,7)	141	41
Servicios por contrata	24 741,5	22 059,2	2 682,3	89	(11)
Gastos generales de funcionamiento	4 844,2	5 277,0	(432,8)	109	9
Suministros y materiales	10,7	15,9	(5,2)	149	49
Mobiliario y equipo	76,8	345,2	(268,4)	449	349
Mejora de locales	—	4,0	(4,0)	0	(100)
<b>Total</b>	<b>56 649,8</b>	<b>56 363,2</b>	<b>286,6</b>	<b>99</b>	<b>(1)</b>

Fuente: Información basada en los datos suministrados por la Caja.

38. Respecto de la Oficina de Gestión de las Inversiones, el presupuesto utilizado al 31 de diciembre de 2023 ascendía a 56,36 millones de dólares. La categoría de servicios por contrata registró una importante infrautilización de 2,6 millones de dólares debido a que algunos proyectos no se finalizaron. En las categorías de puestos, otros gastos de personal, gastos generales de funcionamiento y mobiliario y equipo se registró un exceso de gasto de 0,99 millones de dólares, 0,78 millones de dólares, 0,43 millones de dólares y 0,27 millones de dólares, respectivamente. Esto se debió principalmente a necesidades de recursos mayores que las previstas para personal temporario general, a desembolsos adicionales en relación con la participación en la financiación de los gastos generales de funcionamiento de la Sede y a mejoras no previstas del equipo de las salas de conferencias y de las licencias de software.

39. A este respecto, la Junta observó que no existía una orientación transversal a nivel de la Caja que contribuyera a un seguimiento de los gastos y a una ejecución presupuestaria eficaz, que tuviera como objetivo proporcionar información financiera oportuna a los responsables de las decisiones para corregir cualquier posible desviación de los recursos aprobados. Por ejemplo, cada oficina supervisaba la ejecución del presupuesto con sus propios mecanismos internos, utilizando informes de gastos con diferentes marcos de evaluación sobre parámetros y plazos. Asimismo, las oficinas disponían de distintos tableros, que no permitían a los administradores localizar información presupuestaria detallada y en tiempo real.

40. La Caja dijo que la utilización global del presupuesto tanto para la Administración de las Pensiones como para la Oficina de Gestión de las Inversiones fue de aproximadamente el 99 % para el ejercicio 2023. Además, indicó que su Dependencia de Presupuesto había centralizado y armonizado su proceso presupuestario proporcionando instrucciones, organizando reuniones de seguimiento y publicando informes para la Caja en su conjunto.

41. La Junta considera que, si bien la utilización global del presupuesto fue del 99 %, las diferencias observadas a nivel de categoría indican la necesidad de reforzar la supervisión del proceso presupuestario, ya que la ejecución no se ajustó a las consignaciones aprobadas. Así pues, la tasa de ejecución general resultó de la compensación entre la infrautilización en algunas categorías y la sobreutilización en otras y viceversa.

42. A este respecto, la Junta opina que un proceso de seguimiento exhaustivo contribuye a la eficacia del control presupuestario y limita el impacto de los gastos inferiores o superiores a los presupuestados, especialmente en categorías con importantes infrautilizaciones o excesos de gastos.

43. También preocupa a la Junta que las deficiencias en el seguimiento de los gastos puedan provocar dificultades en todo el proceso presupuestario, desde la formulación hasta la ejecución, para garantizar la exactitud de la presupuestación, teniendo en cuenta que ya se hizo referencia a una situación similar en los párrafos 21 a 28 del informe de la Junta correspondiente a 2021 (A/77/5/Add.16), en el que se señalaron diferencias significativas entre las asignaciones presupuestarias y los gastos.

**44. La Junta recomienda que la Caja evalúe su mecanismo de seguimiento del proceso presupuestario con el fin de garantizar que este aborde de forma exhaustiva todas las etapas del proceso, a nivel de toda la Caja, y contribuya así a reforzar la presupuestación de la entidad.**

**45. La Junta recomienda que la Caja desarrolle y aplique medidas eficaces que refuercen los controles en torno al seguimiento del presupuesto, en particular con respecto a las categorías significativas con gastos superiores o inferiores a los previstos.**

46. La Caja aceptó las recomendaciones.

*Necesidad de perfeccionar el contrato con el actuario consultor*

47. En virtud de los Estatutos, Reglamentos y Sistema de Ajuste de las Pensiones de la Caja, previa recomendación del Comité Mixto, el Secretario General nombra a un actuario consultor del Comité Mixto para que preste servicios actuariales a la Caja.

48. El Comité Mixto de Pensiones, en su 75º período de sesiones, recomendó al Secretario General que nombrara a una empresa privada como actuario consultor de la Caja, con efecto a partir del 1 de enero de 2020 y por un período inicial de cuatro años. Posteriormente, esta empresa volvió a ser nombrada por dos períodos adicionales a partir del 1 de enero de 2024. Más adelante, el 19 de diciembre de 2023, se firmó una modificación del contrato en la que se indicaba que continuaría durante los dos años siguientes, hasta el 31 de diciembre de 2025, bajo las condiciones del contrato inicial.

49. En este sentido, en el anexo B del contrato mencionado se establece el detalle de los trabajos de los servicios de consultoría actuarial para la Caja, incluido el cronograma de trabajo para proporcionar los resultados de la valoración anual.

50. Asimismo, de conformidad con los Estatutos, Reglamentos y Sistema de Ajuste de las Pensiones de la Caja, los estados financieros anuales de la Caja, en los que se expone su situación actuarial, se han de transmitir a la Junta de Auditores y al Comité Mixto de Pensiones a más tardar cuatro meses después del cierre del ejercicio económico correspondiente.

51. El anexo B, relativo al detalle de los trabajos de los servicios de consultoría actuarial para la Caja, incluye el cronograma de trabajo establecido para recibir los resultados de la valoración anual proporcionados por el actuario consultor, que no considera que los resultados se hayan incluido en los estados financieros anuales de la Caja dentro del plazo definido por la reglamentación.

52. En este sentido, los datos censales correspondientes a la valoración actuarial de 2023 se facilitaron al actuario consultor el 8 de abril de 2024. De conformidad con la norma 26 de las Normas Internacionales de Contabilidad, relativa a la contabilidad y presentación de información financiera sobre los planes de prestaciones de jubilación, el actuario consultor suministró el informe anual de valoración y la nota de los estados financieros el 13 de junio de 2024.

53. Si bien la Caja cumple las disposiciones relativas a la publicación de los estados financieros establecidas en los Estatutos, los Reglamentos y el Sistema de Ajuste de las Pensiones al incluir la valoración más reciente en la primera versión de los estados emitidos para finales de abril de cada año y ni la norma 26 de las Normas Internacionales de Contabilidad ni la norma 49 de las IPSAS exigen una valoración anual, dada la pertinencia de la divulgación de la valoración actuarial, debería analizarse la posibilidad de ajustar su presentación a una fecha más cercana que la de publicación de los estados financieros.

54. Asimismo, teniendo en cuenta la adopción anticipada por parte de la Caja de la norma 49 de las IPSAS para el ejercicio económico que finaliza el 31 de diciembre de 2024, la Junta considera pertinente que el contrato firmado con el actuario consultor refleje el marco contable vigente, es decir, las IPSAS, en lugar de la norma 26 de las Normas Internacionales de Contabilidad.

**55. La Junta recomienda que la Caja perfeccione el contrato con el actuario consultor a fin de que refleje las normas contables aplicadas para el ejercicio anual iniciado el 1 de enero de 2024.**

56. La Caja aceptó la recomendación.

*Representación geográfica*

57. De conformidad con el Artículo 101, párrafo 3, de la Carta de las Naciones Unidas, la consideración primordial que se tendrá en cuenta al nombrar el personal de la Secretaría y al determinar las condiciones del servicio será la necesidad de asegurar el más alto grado de eficiencia, competencia e integridad. Se dará debida consideración también a la importancia de contratar al personal teniendo en cuenta la más amplia representación geográfica posible.

58. De conformidad con la estrategia de diversidad geográfica del Departamento de Estrategias, Políticas y Conformidad de la Gestión publicada en 2020, el objetivo es reducir la proporción de los grupos regionales más representados y aumentar la proporción de los grupos regionales menos representados, reduciendo así el desequilibrio global de la composición de la diversidad de grupos regionales del personal de las Naciones Unidas.

59. Asimismo, en repetidas ocasiones, en sus resoluciones [74/263](#), [75/246](#), [76/246](#) y [77/258](#), la Asamblea General ha reiterado su solicitud de que el Secretario General y el Comité Mixto velen por que en la contratación del personal de la Oficina de Gestión de las Inversiones y de la Administración de las Pensiones se busque la más amplia representación geográfica posible, teniendo presente el Artículo de la Carta mencionado.

60. Cabe señalar que la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto, en su informe sobre el proyecto de presupuesto por programas de la Caja para 2024 ([A/78/7/Add.7](#)), analizó la situación de la representación geográfica al 22 de septiembre de 2023 y reiteró que confiaba en que la Caja proseguiría sus esfuerzos para garantizar la representación geográfica equitativa y el equilibrio de género en los nombramientos y las candidaturas a todos los niveles, y también en que la Caja aprovecharía la oportunidad que brindaban las vacantes para corregir el desequilibrio.

61. A este respecto, la Junta analizó la situación de la representación geográfica del personal de la Caja al 30 de noviembre de 2023. El desglose figura en el cuadro siguiente.

**Cuadro II.6**

**Desglose de la representación geográfica al 30 de noviembre de 2023**

<i>Región</i>	<i>Personal</i>	<i>Porcentaje</i>
<b>Administración de las Pensiones</b>		
África	25	10
Asia y el Pacífico	56	23
Europa Oriental	6	2
América Latina y el Caribe	14	6
Europa Occidental y otros Estados	141	59
<b>Total</b>	<b>242</b>	<b>100</b>
<b>Oficina de Gestión de las Inversiones</b>		
África	11	7
Asia y el Pacífico	43	29
Europa Oriental	6	4
América Latina y el Caribe	5	4
Europa Occidental y otros Estados	83	56
<b>Total</b>	<b>148</b>	<b>100</b>

*Fuente:* Información basada en los datos suministrados por la Caja al 30 de noviembre de 2023.

62. Como se indica en el cuadro, se observó que había grupos regionales muy representados y otros grupos regionales menos representados, situación que refleja un desequilibrio en la composición de la diversidad de grupos regionales del personal de la Caja.

63. A este respecto, la Caja dijo que se adhería a la estrategia de diversidad geográfica del Departamento de Estrategias, Políticas y Conformidad de la Gestión, y con respecto al desequilibrio en la representación geográfica, la Caja señaló que había algunas consideraciones que se debían tener en cuenta al medir la representación geográfica, por ejemplo, la nacionalidad de nacimiento, la distribución y concentración del personal y las restricciones impuestas por las políticas de los países anfitriones en la contratación de personal no local sin autorización para trabajar.

64. Por lo que respecta a la Oficina de Gestión de las Inversiones, se indicó que el Representante del Secretario General encargado de las inversiones firma cada año un pacto con el Secretario General plasmado en un pacto del personal directivo superior, en el que se informa de los avances de la Oficina en la consecución de la estrategia de distribución geográfica de la Secretaría de las Naciones Unidas. En el caso de la Administración de las Pensiones, aunque la Directora General no dependía del Secretario General, informaba de sus progresos en esta materia al Comité Mixto y a otros órganos de gobernanza.

65. La Junta reconoce que la Caja ha tomado medidas para atraer candidatos de todos los países y regiones, y especialmente para aumentar el número de Estados Miembros no representados e infrarrepresentados; no obstante, la Junta opina que el desarrollo de una vía clara para lograr un equilibrio adecuado entre la aplicación de los criterios geográficos y sus necesidades de personal contribuiría al cumplimiento eficaz del mandato de la Caja.

66. La Junta está de acuerdo con el informe de la Comisión Consultiva (A/78/7/Add.7) y alienta a la Caja a que prosiga sus esfuerzos para garantizar una representación geográfica equitativa en los nombramientos y las candidaturas a todos los niveles, como se establece en la Carta, y a que aproveche también la oportunidad que brindan las vacantes para corregir el desequilibrio mencionado.

*Ausencia de una visión unificada de las categorías de riesgo en toda la Caja*

67. En la política de gestión global de riesgos de la Caja, aprobada en 2006 y actualizada en julio de 2022, se establece que la principal finalidad de este proceso de gestión de riesgos operativo es ofrecer a las principales partes interesadas de la Caja una garantía razonable de que se cumplirán la misión y los objetivos a largo plazo de la Caja.

68. La política define la misión y los objetivos, el apetito de riesgo, los objetivos de gestión del riesgo, los principios, el proceso de gestión del riesgo, las limitaciones, la gobernanza del riesgo y las funciones y responsabilidades en la gestión de los riesgos de la Caja.

69. La Administración de las Pensiones y la Oficina de Gestión de las Inversiones de la Caja han estado trabajando en la gestión de los riesgos de la Caja en el marco de la misma política de gestión global de riesgos de julio de 2022; sin embargo, ambas oficinas han publicado su propio documento de metodología de gestión global de riesgos atendiendo a los riesgos específicos de su operación.

70. En el análisis del proceso de gestión de riesgos llevado a cabo por la Caja, la Junta observó que no existía una visión conjunta o coherente de las categorías de riesgo en toda la Caja.

71. Al respecto, la Junta observó las situaciones siguientes:

a) Ambas oficinas disponían de un registro de riesgos actualizado al 30 de septiembre de 2023. Se señalaron 48 riesgos para la Administración de las Pensiones y 50 riesgos para la Oficina de Gestión de las Inversiones;

b) Discrepancias en los riesgos comunicados por cada oficina en el registro de riesgos y presentados en el informe al Comité de Auditoría al 30 de septiembre de 2023. Por ejemplo, en el caso de 25 riesgos indicados para la Administración de las Pensiones y 18 riesgos para la Oficina de Gestión de las Inversiones, el registro de riesgos incluía variaciones en la evaluación de riesgos basadas en una nueva denominación y agrupación de riesgos con características similares, que diferían de la información comunicada al Comité de Auditoría;

c) La Administración de las Pensiones no disponía de una herramienta de gestión sistemática de los riesgos para registrar y gestionar los riesgos, a diferencia de la Oficina de Gestión de las Inversiones, que sí disponía de una herramienta para estos fines.

72. La Junta considera que la ausencia de una visión global de las categorías de riesgos que afectan a la Caja podría repercutir en la aplicación de la citada metodología en la Caja y, por ende, en la gestión global de riesgos.

73. A la Junta le preocupa que la ausencia de una metodología conjunta de gestión de los riesgos institucionales pueda comprometer la capacidad de la Caja para detectar los riesgos y desarrollar una respuesta adecuada para hacerles frente, lo que, a su vez, puede dar lugar al incumplimiento de las normas y reglamentos, a posibles repercusiones financieras y al surgimiento de posibles riesgos para la reputación.

**74. La Junta recomienda que la Caja revise y actualice el actual catálogo de gestión global de riesgos a fin de garantizar que los riesgos de toda la Caja reflejen una visión general, unificada y exhaustiva de la Caja, y que posteriormente lo exponga en la metodología de gestión global de riesgos.**

**75. La Junta recomienda que la Caja desarrolle una herramienta automatizada conjunta para el registro y la gestión de los riesgos de toda la Caja, haciendo un uso más eficiente y eficaz de los recursos existentes para hacer frente a esta cuestión.**

76. La Caja aceptó las recomendaciones.

#### **4. Administración de las Pensiones**

*Información y desglose insuficientes de las necesidades de recursos relacionados con puestos de las oficinas que participan en la estructura jerárquica funcional*

77. En 2020, la Administración de las Pensiones introdujo la estructura jerárquica funcional para sus lugares de operaciones, centralizando las funciones de rendición de cuentas y supervisión en la oficina central de Nueva York, con el objetivo de reforzar el servicio prestado a sus afiliados y beneficiarios. Esta reestructuración hizo que las dependencias de Ginebra que realizan actividades de servicios, como la Sección de Derechos de Pensión, la Sección de Servicios al Cliente y la Dependencia de Gestión de Registros y Control de Calidad, pasaran a depender directamente del Jefe de Dependencias de Nueva York.

78. En este sentido, en diciembre de 2023, la Junta analizó las tareas realizadas por las tres dependencias mencionadas, tanto en la oficina de Ginebra como en la de Nueva York, de enero a octubre de 2023, incluido el número de flujos de trabajo, casos y consultas. La distribución de las tareas realizadas por las dependencias figura en el cuadro II.7.

Cuadro II.7

**Principales tareas realizadas por las oficinas de Ginebra y Nueva York  
(número de flujos de trabajo, consultas y casos) de enero a octubre de 2023**

Dependencia	Detalle	Tareas realizadas	
		Oficina de Ginebra	Oficina de Nueva York
SDP	Total de flujos de trabajo de la SDP	8 534	8 224
SSC	Total de flujos de trabajo de SC – consultas en iNeed	10 086	13 805
	Consultas de servicios al cliente gestionadas fuera de iNeed	4 081	2 074
	Atención a clientes sin cita previa para orientarlos en materia de pensiones	1 426	1 438
	Divulgación (virtual y presencial)	10	16
DGRCC	Capturas de firma	25 711	61 144
	Flujos de trabajo de CT procesados	4 230	18 738
	Documentos indexados e incorporados al SIAP	129 160	185 158
	Ginebra responde a las Organizaciones para obtener los formularios o documentos correctos	471	n. a.
	Nueva York responde a las organizaciones para obtener los formularios o documentos correctos	n. a.	1 053
	Respuestas enviadas a los clientes para obtener el formulario correcto con arreglo a las instrucciones de pago	n. a.	2 071
	Se crean solicitudes de iNeed para correos electrónicos que contienen preguntas, que luego se asignan a Servicios al Cliente	n. a.	7 945
	Archivo de documentos impresos	11 577	43 245

*Fuente:* Información basada en los datos suministrados por la Administración de las Pensiones al 15 de diciembre de 2023 (fecha límite: 31 de octubre de 2023).

*Abreviaciones:* CT = certificado de titularidad; DGRCC = Dependencia de Gestión de Registros y Control de Calidad; n.a. = no se aplica; SC = Servicios al Cliente; SDP = Sección de Derechos de Pensión; SIAP = Sistema Integrado de Administración de Pensiones; SSC = Sección de Servicios al Cliente.

79. La Junta observó que en los casos relacionados con los flujos de trabajo de la Sección de Derechos de Pensión y las consultas gestionadas fuera de iNeed por la Sección de Servicios al Cliente, la Oficina de Ginebra llevaba a cabo más tareas que la Oficina de Nueva York. Para gestionar estos flujos de trabajo, la Caja asignó 26 puestos en Ginebra y 37 en Nueva York a la Sección de Derechos de Pensión, y 11 puestos en Ginebra y 14 en Nueva York a la Sección de Servicios al Cliente.

80. En relación con este asunto, la Administración de las Pensiones señaló que las oficinas de Ginebra y Nueva York no funcionaban como dos oficinas independientes; por lo tanto, sus flujos de trabajo y puestos aprobados no deberían compararse directamente debido a la diferente naturaleza del trabajo y de los clientes a los que atiende cada oficina. La Administración de las Pensiones añadió que, desde la implantación de la estructura jerárquica funcional, la administración había introducido mecanismos y herramientas para la planificación y el seguimiento de los recursos y la capacidad, incluido el reequilibrio de los volúmenes de trabajo entre oficinas según las necesidades.

81. Por ejemplo, la Administración de las Pensiones explicó que la oficina de Ginebra se ocupaba de los casos procedentes de organismos especializados y

tramitaba los casos que ya habían sido comprobados y validados por el Comité de Pensiones del Personal local. En cambio, la Sección de Derechos de Pensión de Nueva York, en su calidad de Comité de Pensiones del Personal de las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas, llevó a cabo una tramitación y un examen más amplios en comparación con los casos de los organismos especializados. Además, gracias a los mecanismos de control de calidad y a la capacitación impartida a los Comités de Pensiones del Personal locales, la presentación de los documentos de separación del servicio en Ginebra fue mejor que la de las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas en Nueva York.

82. Cabe señalar que, en enero de 2024, la Administración de las Pensiones indicó las correcciones o mejoras del sistema para Operaciones y Servicios al Cliente y señaló que algunas tareas de la Dependencia de Gestión de Registros y Control de Calidad se realizaban exclusivamente en Nueva York.

83. La Junta examinó la propuesta presupuestaria de la Caja para 2023 y 2024, que el Comité Mixto de Pensiones aprobó para someter al examen de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto y a la aprobación de la Asamblea General, y se observó que la propuesta presupuestaria no revelaba ni desglosaba la información relativa a las necesidades de recursos relacionados con puestos para las oficinas de Ginebra y Nueva York y sus respectivos volúmenes de trabajo.

84. A su vez, se observó que la oficina de Ginebra tenía el mismo número de puestos aprobados y vacantes desde 2022. A este respecto, la Administración de las Pensiones aclaró que en la propuesta presupuestaria para 2024 se habían incluido dos plazas para la Sección de Derechos de Pensión en Ginebra, que posteriormente habían sido aprobadas por la Asamblea General para su implementación en ese mismo año (resolución [A/78/253](#)).

85. La Junta reconoce que es difícil para la Administración de las Pensiones evaluar todo el volumen de trabajo de cada dependencia; sin embargo, con los recursos existentes, debería ser capaz de medir todos los flujos de trabajo, casos, consultas, etc., que constituyen los servicios básicos prestados a los afiliados y beneficiarios en ambas oficinas, para justificar los recursos relacionados con puestos que se solicitan en las propuestas presupuestarias de cada oficina. Así pues, es crucial que los mecanismos y herramientas existentes proporcionen normas claras y conocidas para evaluar la complejidad del volumen de trabajo y determinar entonces si un documento requiere esfuerzos de tramitación que vayan más allá de la oficina encargada.

86. En este sentido, si bien la Administración de las Pensiones ha avanzado considerablemente en la implantación de la estructura jerárquica funcional, la Junta considera que aún hay margen de mejora en la distribución del volumen de trabajo que realizan ambas oficinas y las asignaciones de puestos para evitar situaciones como las ya observadas en el informe de la Junta correspondiente a 2019 ([A/75/5/Add.16](#), párrs. 18 a 28).

87. Asimismo, dado que las oficinas de Ginebra y Nueva York gestionan principalmente de forma directa las solicitudes de los clientes, que constituyen el núcleo de las operaciones de la Administración de las Pensiones, la Junta considera primordial que las propuestas presupuestarias presenten y desglosen las necesidades de recursos relacionados con puestos de ambas oficinas a fin de ofrecer una visión global a los órganos rectores. Contar con información detallada basada en los volúmenes de trabajo reales y las necesidades de personal de las oficinas contribuiría a que los responsables de la gobernanza tomaran decisiones fundamentadas sobre las necesidades efectivas de puestos en función del volumen de transacciones tramitadas por cada oficina.



88. **La Junta recomienda que la Administración de las Pensiones documente y formalice el mecanismo de medición y distribución del volumen de trabajo para las oficinas de Ginebra y Nueva York, a fin de definir claramente la naturaleza y complejidad de los expedientes tramitados por cada oficina y las normas de medición necesarias, utilizando los recursos y la tecnología de la información disponibles en la Caja.**

89. **La Junta recomienda que la Administración de las Pensiones presente y desglose por separado la información relativa a las necesidades de recursos relacionados con puestos de las oficinas de Ginebra y Nueva York con sus respectivos volúmenes de trabajo en las próximas propuestas presupuestarias presentadas a los órganos de gobernanza, como pasos importantes hacia una mayor transparencia y rendición de cuentas en lo que respecta a su presupuesto.**

90. La Administración de las Pensiones aceptó las recomendaciones.

*Manual de procedimientos de cierre de ejercicio obsoleto*

91. De conformidad con los Estatutos, Reglamentos y Sistema de Ajuste de las Pensiones de la Caja, los estados financieros correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2023 se han elaborado según el criterio contable del devengo, de conformidad con las IPSAS y la norma 26 de las Normas Internacionales de Contabilidad.

92. Asimismo, en noviembre de 2023, el Consejo de Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público publicó la norma 49 de las IPSAS, relativa en particular a los planes de prestaciones de jubilación, que entrará en vigor el 1 de enero de 2026, aunque se permite su adopción anticipada. Posteriormente, en febrero de 2024, el Comité Mixto aprobó por unanimidad modificaciones al Reglamento Financiero de la Caja para facilitar la adopción anticipada de la norma 49 de las IPSAS en el ejercicio que termina el 31 de diciembre de 2024.

93. Para facilitar la comprensión del proceso de cierre anual de la Caja y la asistencia práctica al personal que participa en la preparación de estados financieros conformes con las IPSAS, la Caja elaboró a finales de 2016 el Manual de Procedimientos de Fin de Ejercicio. El Manual comprende elementos relativos a la Caja, la Administración de las Pensiones y la Oficina de Gestión de las Inversiones. Cabe señalar que, además del Manual de Procedimientos de Fin de Ejercicio, la Oficina de Gestión de las Inversiones actualiza anualmente el Manual de Procedimientos Contables de la Oficina de Gestión de las Inversiones para describir su proceso de cierre financiero mensual y anual, así como la preparación de los estados financieros y las notas a los estados, entre otras cosas.

94. La Junta observó que, desde su publicación en 2016, el Manual de Procedimientos de Fin de Ejercicio no se había actualizado, modificado ni mejorado a pesar de que varios temas incluidos en él, como parte de un documento en evolución, se habían modificado con el tiempo. Cabe señalar que el Manual se mantiene en fase de borrador y nunca ha sido aprobado oficialmente.

95. Aunque la Caja, principalmente la Administración de las Pensiones, ha ajustado algunos procedimientos desde 2016 y en 2023 actualizó las matrices de control relacionadas con el cierre financiero y la presentación de informes, estos no se han incorporado en su totalidad al Manual ni se han consolidado en otro documento a fin de contar con un texto completo que refleje los procedimientos emprendidos para el proceso de cierre mensual o anual de manera efectiva, específicamente para la preparación de los estados financieros.

96. A ese respecto, la Junta verificó la falta de algunos procedimientos y la existencia de procedimientos obsoletos. Por ejemplo, en el Manual no se hacía referencia a la realización de un proceso de validación de los datos censales respecto de las prestaciones concedidas a los empleados ni a qué procesos se llevaban a cabo tras la recepción de los resultados facilitados por el actuario en relación con la valoración actuarial de las prestaciones de los empleados. Asimismo, el procedimiento no incluía ninguna referencia a la preparación de información significativa, como la valoración actuarial de la Caja, ni de los cuadros incluidos como anexos de los estados financieros.

97. La Junta observó además que, hasta mayo de 2024, no se había avanzado en la actualización de ningún procedimiento contable o de cierre de ejercicio relacionado con la inminente adopción de la norma 49 de las IPSAS.

98. La Junta considera que el hecho de que no se disponga de un manual actualizado sobre el proceso de cierre anual y de que no se insista en la pertinencia de los procedimientos y controles que en él se detallan podría afectar a la comprensión global y compartida del proceso por parte del personal que participa en la elaboración de los estados financieros. Esto resulta aún más significativo si se tiene en cuenta que la Caja adoptará en forma anticipada la norma 49 de las IPSAS en el ejercicio económico que finaliza el 31 de diciembre de 2024.

**99. La Junta recomienda que la Administración de las Pensiones difunda una versión mejorada y aprobada del manual del proceso de cierre financiero y presentación de informes que refleje, como mínimo, los procedimientos contables de cierre del ejercicio, la preparación de los estados financieros y las notas informativas importantes con arreglo a la norma 49 de las IPSAS.**

100. La Administración de las Pensiones aceptó la recomendación.

#### *Problemas de calidad de los datos censales*

101. De conformidad con el artículo 12 de los Estatutos de la Caja, el Comité Mixto debe encargar una valoración actuarial de la Caja al actuario consultor al menos una vez cada tres años.

102. A este respecto, fue necesario realizar una valoración actuarial completa para los estados financieros de 2023 sobre la base de los datos censales al 31 de diciembre de 2023. Por lo tanto, el 19 de enero de 2024, el actuario consultor pidió los datos para la valoración actuarial y la investigación de la experiencia de la Caja mediante una carta de solicitud de datos, en la que especificaba los campos mínimos requeridos. Los datos del censo incluyen datos de jubilados, familiares a cargo y afiliados en activo, así como de bajas durante 2023.

103. En el anexo IV de la carta de solicitud de datos del actuario consultor se indica que se espera que la Caja haya realizado algunas comprobaciones de los datos antes de presentarlos para verificar su integridad, principalmente en relación con la información que falta o no es razonable. Asimismo, se establece que si alguna información de este tipo falta o no puede obtenerse oportunamente, se formularán hipótesis sobre cada elemento teniendo en cuenta la naturaleza general del grupo.

104. La Junta examinó los datos censales facilitados al actuario consultor para realizar la valoración actuarial al 31 de diciembre de 2023, aplicando procedimientos similares a los empleados en 2021 relativos a la comprobación de la calidad de los datos, en concreto respecto de los campos requeridos. Mediante un análisis de muestras, se comparó la información contenida en los datos de los afiliados y beneficiarios proporcionados para la valuación actuarial con la documentación complementaria del Sistema Integrado de Administración de Pensiones.

105. A partir del examen, se detectaron algunos casos con los siguientes problemas de calidad de datos en afiliados en activo y beneficiarios:

- a) Había registros de afiliados fallecidos que no incluían la fecha de defunción;
- b) Los registros tenían valores nulos en los campos obligatorios “fallecido”, “estado civil” y “sexo del cónyuge”;
- c) Había registros con valores nulos en la información sobre las tasas de remuneración pensionable;
- d) Faltaban registros y había registros desconocidos en el campo obligatorio “sexo”;
- e) En los registros de los afiliados no había “remuneración media”.

106. Asimismo, la Junta detectó un pequeño número de casos de registros duplicados de afiliados en activo, un afiliado en activo inexistente y un beneficiario en activo fallecido.

107. Además, la Junta observó que en la sinopsis de la situación financiera preparada por la Caja no se indicaba claramente que los datos de los afiliados se basaran en el número de cuentas de afiliados. La Junta observó que al menos 187 afiliados tenían más de una cuenta de afiliado.

108. Cabe mencionar que el actuario consultor utiliza los datos proporcionados por la Caja y formula hipótesis sobre los datos que faltan, pero no sobre los datos incorrectos.

109. La Junta reconoce los progresos realizados por la Administración de las Pensiones para detectar los problemas de calidad de los datos censales mediante un esfuerzo coordinado de las distintas esferas que intervienen en la gobernanza de los datos. No obstante, si bien la Caja señaló que los problemas relativos a la calidad de los datos no han repercutido en la valoración actuarial, por tener escasa importancia relativa, ni en la tramitación de las prestaciones, la Junta considera que la gestión de los datos de la Caja puede mejorar más para garantizar la integridad, exactitud y fiabilidad de los datos censales utilizados para determinar la experiencia de los análisis y la valoración actuarial.

**110. La Junta recomienda que la Administración de las Pensiones elabore y aplique un plan de acción para detectar las causas profundas de los datos incorrectos, ausentes e incompletos, a fin de garantizar que la información necesaria para la valoración actuarial y la tramitación de las prestaciones por la Caja sea precisa.**

111. La Administración de las Pensiones aceptó la recomendación e indicó que los datos censales entraban en el ámbito de aplicación de la política de calidad de los datos y se medirían con arreglo a parámetros de calidad de los datos acordados, que están siendo elaborados por la entidad.

*Ausencia de un sistema para registrar los casos de la Oficina Jurídica de la Administración de las Pensiones*

112. En el párrafo 91 del anexo X, “Estimaciones presupuestarias para 2024”, del informe del Comité Mixto sobre la labor de su 75º período de sesiones y sobre los gastos administrativos (A/78/329), se indica que la Oficina Jurídica presta servicios jurídicos unificados a todas las secciones y oficinas de la Administración de las Pensiones, así como asesoramiento jurídico sobre la interpretación y aplicación coherentes y uniformes de los Estatutos, los Reglamentos y el Sistema de Ajuste de

las Pensiones de la Caja, presta apoyo en materia jurídica y de procedimiento al Comité Mixto, al Comité Permanente y al Comité de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas, y tramita los recursos derivados de las decisiones del Comité Permanente ante el Tribunal de Apelaciones de las Naciones Unidas.

113. La Junta solicitó a la Oficina Jurídica de la Administración de las Pensiones información sobre los procedimientos judiciales abiertos y cerrados al 31 de agosto de 2023. La Oficina Jurídica facilitó una lista de 488 expedientes tramitados por sus funcionarios, relacionados con temas de diversa índole, como la discapacidad, la aplicación de los reglamentos y normas de la Caja y la validez de los documentos jurídicos, entre otras cuestiones. La Oficina Jurídica recibió estos casos principalmente por correo electrónico, teléfono u otros medios.

114. La Junta observó la ausencia de una metodología normalizada y centralizada para la distribución y gestión de los casos jurídicos. En este contexto, se observó que la práctica establecida era que los oficiales jurídicos registraban los casos en su propia hoja de cálculo Excel, sin conexión alguna con el resto de los procedimientos de la Oficina. Esta práctica obstaculizaba la capacidad de determinar el número de casos tramitados por cada miembro del personal, ya que los casos recibidos por teléfono o registrados a discreción del oficial jurídico no se documentaban de forma sistemática. Además, este enfoque descentralizado dificultaba la consulta de casos anteriores como referencia. En consecuencia, no se pudo generar un informe exhaustivo para examinar los casos y su estado.

115. En el mismo sentido, se observó que la información se gestionaba principalmente por correo electrónico y que cada funcionario la conservaba en los medios de que disponía la Administración de las Pensiones, como SharePoint, concretamente los relacionados con la resolución de casos.

116. Por otra parte, cuando se le preguntó por los indicadores clave del desempeño de la Oficina Jurídica, la Administración de las Pensiones dijo que, debido a la particularidad de sus tareas y casos, no ha sido posible establecer un indicador adecuado.

117. La Junta considera que la ausencia de una metodología normalizada y centralizada para la tramitación y el registro de los casos jurídicos puede generar dificultades al no disponer de un registro común que pueda consultarse para aplicar un criterio transversal para el tratamiento de casos similares. Asimismo, la Junta considera que la falta de un registro centralizado de los asuntos jurídicos podría afectar a la exactitud de los datos y dificultar la conservación de la información.

118. La Junta opina que la implantación de una herramienta de seguimiento y gestión de casos jurídicos permitiría a la administración establecer indicadores clave del desempeño y extraer informes de los casos y permitir a los oficiales jurídicos simplificar el registro de sus casos, así como acceder a casos anteriores para consultarlos como referencia, con rapidez.

**119. La Junta recomienda que la Administración de las Pensiones establezca un sistema para registrar con exactitud los casos jurídicos, que incluya al menos un mecanismo centralizado para mantener la información relacionada con su resolución, hacer un seguimiento de su estado, buscar casos similares e incluir toda la información pertinente sobre el caso.**

120. La Administración de las Pensiones aceptó la recomendación.

## 5. Oficina de Gestión de las Inversiones

*Necesidad de reforzar el mecanismo de coordinación entre el personal directivo superior de la Oficina de Gestión de las Inversiones y el Equipo Jurídico*

121. En el manual de procedimientos jurídicos de la Oficina de Gestión de las Inversiones, de fecha de 30 de abril de 2020 se establece que el Equipo Jurídico forma parte de la Oficina del Representante del Secretario General para las inversiones.

122. El manual también establece que el Equipo Jurídico proporciona asesoramiento jurídico al Representante del Secretario General y al Director de Inversiones de forma permanente, y a todos los equipos de la Oficina de Gestión de las Inversiones, en función de las necesidades, sobre cuestiones de derecho público y privado. Esto incluye, en particular, el asesoramiento, con la asistencia de la Oficina de Asuntos Jurídicos de las Naciones Unidas, sobre la aplicación de las prerrogativas e inmunidades de las Naciones Unidas a las actividades de la Oficina de Gestión de las Inversiones, la interpretación y aplicación de las normas, los reglamentos y las políticas de la Caja, la estructura y los procesos de gobernanza de la Caja, la interpretación de los contratos de adquisición, la aplicación de las modalidades formales de licitación aplicables, las condiciones contractuales y la estructura de las inversiones, y las solicitudes de cumplimiento formuladas por proveedores de servicios externos o contrapartes, entre otros.

123. En cuanto a su estructura funcional, el Equipo Jurídico que apoya el trabajo de la Oficina de Gestión de las Inversiones incluye un Oficial Jurídico Superior, cuatro Oficiales Jurídicos y dos Oficiales Jurídicos Adjuntos.

124. En 2020, la Oficina de Gestión de las Inversiones estableció un mecanismo para registrar y tramitar los asuntos jurídicos, en respuesta a una recomendación incluida en el informe de la Junta de 2019 (A/75/5/Add.16).

125. La Junta examinó el mecanismo establecido y aplicado por la Oficina de Gestión de las Inversiones para registrar y gestionar los asuntos jurídicos relacionadas con la revisión y renegociación de los acuerdos de gestión de inversiones nuevos y existentes, las disposiciones legales en materia de inversión en el mercado privado y la revisión jurídica de los contratos y servicios de inversión, entre otros asuntos.

126. A tal efecto, se verificó que el Equipo Jurídico registraba manualmente los asuntos jurídicos analizados en una hoja de cálculo de Excel. Desde que el Equipo comenzó a utilizar la hoja de cálculo en noviembre de 2020, y hasta el 4 de noviembre de 2023, se han registrado en ella 321 asuntos.

127. En el momento de la auditoría, 178 de los 321 asuntos jurídicos figuraban como aún en trámite en diversas fases y asignados a uno o varios de los oficiales jurídicos del equipo actual.

128. De los 178 asuntos que seguían en trámite, se observó que:

- a) Un total de 102 correspondían al ejercicio 2023 y 76 a ejercicios anteriores;
- b) En 16 casos registrados no se indicaban fechas de inicio;
- c) Un total de 116 casos se registraron sin ninguna fecha de cierre prevista;
- d) De los casos con fechas registradas, 2 llevaban en curso más de 37 meses. Al considerar la fecha de cierre prevista, había casos que habían excedido 12 meses. Por ejemplo, el “proyecto de derivados” llevaba en marcha más de un año;
- e) 28 casos se encontraban aún en fase de tramitación bajo la gestión de un Oficial Jurídico de la Oficina de Asuntos Jurídicos, persona integrante de la Secretaría de las Naciones Unidas, ajena a la Oficina de Gestión de las Inversiones;

f) Había 12 casos en los que el “contacto del cliente” que se había indicado era un antiguo miembro del personal de la Oficina de Gestión de las Inversiones, que no trabajaba actualmente en dicha Oficina, o un miembro actual del personal de la Secretaría, y había 24 casos sin ninguna contraparte de la Oficina (fuera del Equipo Jurídico).

129. En este contexto, la Junta señaló que existía margen de mejora en relación con el actual mecanismo de coordinación entre el personal directivo superior y el Equipo Jurídico para garantizar el seguimiento oportuno de los asuntos jurídicos, la actualización del registro por parte del Equipo Jurídico y el tratamiento oportuno de los asuntos jurídicos que representaban temas esenciales para las actividades de inversión.

130. La Junta cree que una coordinación robusta y continua entre el personal directivo superior y el Equipo Jurídico es esencial para la prestación de asesoramiento jurídico dentro de plazos estimados precisos y la finalización de los acuerdos necesarios para las actividades de inversión, a fin de evitar retrasos o estancamientos en el análisis jurídico que podrían, por ejemplo, afectar a los compromisos de la estrategia de inversión o a la materialización de un proyecto.

131. La Junta considera que el registro manual en una hoja de cálculo de Excel, en lugar de un software específico para el seguimiento de asuntos jurídicos, puede no ser una herramienta óptima para garantizar la eficiencia y la coherencia del registro de los asuntos jurídicos analizados o proporcionar la funcionalidad completa necesaria para abarcar toda la información y los campos de datos pertinentes.

**132. La Junta recomienda que la Oficina de Gestión de las Inversiones examine los casos recientes en los que se elaboraron y negociaron acuerdos jurídicos utilizados para actividades de inversión no realizadas anteriormente por la Caja, a fin de determinar las contingencias que deberían tenerse en cuenta cuando la Caja se plantee nuevas actividades de inversión.**

**133. La Junta recomienda que la Oficina de Gestión de las Inversiones refuerce sus mecanismos de coordinación entre el Equipo Jurídico y los ámbitos de inversión a fin de establecer plazos estimados para la prestación de asesoramiento jurídico y la finalización de los acuerdos necesarios para las actividades de inversión.**

**134. La Junta recomienda que la Oficina de Gestión de las Inversiones evalúe la adquisición e implantación de un programa informático o plataforma específicos para registrar la recepción y el progreso de los asuntos sobre los que se ha solicitado asesoramiento jurídico.**

135. La Oficina de Gestión de las Inversiones aceptó las recomendaciones.

## **C. Información transmitida por la administración**

### **1. Baja en libros de pérdidas de efectivo, cuentas por cobrar y bienes**

136. En 2023, la Administración de las Pensiones registró la baja en libros de cuentas por cobrar por un monto de 785.619,50 dólares como resultado de transacciones comerciales normales, de conformidad con la política establecida sobre cuentas por cobrar relacionadas con el sobrepago de prestaciones. No hubo bajas en libros de cuentas por cobrar de la Oficina de Gestión de las Inversiones. No hubo bajas en libros de pérdidas de efectivo ni de bienes en las esferas de responsabilidad respectivas.

### **2. Pagos graciabiles**

137. La Caja informó a la Junta de que en 2023 no se habían efectuado pagos graciabiles.

### 3. Casos de fraude y de presunción de fraude

138. La Caja informó de que, durante el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2023, no se había registrado ningún caso de fraude o de presunción de fraude relacionado con su personal.

### D. Agradecimientos

139. La Junta desea expresar su reconocimiento sincero y su agradecimiento por la cooperación y la asistencia brindadas durante la auditoría por el Representante del Secretario General para la inversión de los activos de la Caja, la Directora General de Administración de las Pensiones y los miembros del personal de la Caja.

*(Firmado)* **Hou Kai**

Auditor General de la República Popular China  
Presidente de la Junta de Auditores

*(Firmado)* **Dorothy Pérez Gutiérrez**

Contralora General Interina de la República de Chile  
(Auditora Principal)

*(Firmado)* **Pierre Moscovici**

Primer Presidente del Tribunal de Cuentas de Francia

24 de julio de 2024

## Anexo

## Estado de la aplicación de las recomendaciones hasta el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2022

Núm.	Año del informe de auditoría	Referencia en el informe	Recomendación	Respuesta de la administración	Evaluación de la Junta	Estado tras la verificación		
						Aplicada	En vías de aplicación	Superada por los acontecimientos Sin aplicar
1	2020	<a href="#">A/76/5/Add.16</a> , cap. II, párr. 72	La Junta también recomienda que la Administración de las Pensiones publique cada año un informe oficial con los resultados del examen y los ajustes efectuados en los datos censales del seguro médico posterior a la separación del servicio, a fin de facilitar el examen de razonabilidad realizado en el contexto de la preparación de los estados financieros.	La recomendación se ha aplicado. El Equipo de Recursos Humanos y la Sección de Contabilidad examinaron los datos censales del seguro médico posterior a la separación del servicio y publicaron un informe con los resultados con arreglo al procedimiento establecido. Los datos censales revisados para el año 2023 se dieron a conocer y se tuvieron en cuenta para la valoración actuarial del seguro médico posterior a la separación del servicio para 2023.	Aunque la Administración de las Pensiones no publicó un informe oficial con los resultados del examen y los ajustes realizados en los datos censales del seguro médico posterior a la separación del servicio, la Junta observó que la Administración de las Pensiones había llevado a cabo el examen anual de conformidad con lo dispuesto en la política y los procedimientos de validación de los datos censales del pasivo por terminación del servicio de la Caja, que se aprobaron en mayo de 2022. Por lo tanto, la recomendación se considera aplicada.	X		
2	2020	<a href="#">A/76/5/Add.16</a> , cap. II, párr. 121	La Junta recomienda también que la Oficina de Gestión de las Inversiones habilite el módulo de cuentas de corretaje para incluir la transmisión directa de información de los corredores a fin de verificar que las cuentas de corretaje de los funcionarios cumplen las mejores prácticas del sector y contribuir a mitigar los riesgos relacionados con posibles conflictos de intereses con las actividades de la Caja.	La Oficina de Gestión de las Inversiones está recibiendo las declaraciones de los corredores de todos los funcionarios. Sin embargo, no sería posible obtener la transmisión directa de información de los corredores debido a obstáculos imprevistos. Algunos de los corredores exigen un número mínimo antes de permitir la transmisión directa de información. La División de Adquisiciones de las Naciones Unidas ha publicado una solicitud de información para la	Aunque la Oficina de Gestión de las Inversiones está procurando obtener los estados de cuenta de corretaje de todos los miembros del personal, el módulo de cuentas de corretaje no se ha habilitado en el sistema para incluir la transmisión directa de información de los corredores a fin de verificar que las cuentas de corretaje de los funcionarios cumplen las mejores prácticas del sector y contribuir a mitigar los riesgos relacionados con posibles conflictos de intereses con las actividades de la Caja.		X	



Núm.	Año del informe de auditoría	Referencia en el informe	Recomendación	Respuesta de la administración	Evaluación de la Junta	Estado tras la verificación		
						Aplicada	En vías de aplicación	Superada por los acontecimientos Sin aplicar
3	2021	<a href="#">A/77/5/Add.16</a> , cap. II, párr. 27	La Junta recomienda que la Caja realice un análisis de las categorías en las que se presentan las diferencias más significativas entre lo aprobado y lo ejecutado, para así mejorar las estimaciones presupuestarias y lograr que las propuestas presupuestarias sean más precisas y se ajusten mejor a los gastos reales realizados en el ejercicio.	<p>selección de un asesor en materia de cumplimiento que se encargará de examinar los estados de cuenta de corretaje a fin de garantizar que se han tenido en cuenta las cuestiones de privacidad.</p> <p>El presupuesto de la Caja es la mejor estimación de los recursos administrativos necesarios para su funcionamiento. Se prevé que la Caja tramitará todos los derechos a prestaciones y gestionará sus inversiones independientemente del nivel de su presupuesto o de los cambios en el entorno geopolítico y socioeconómico de sus beneficiarios. El presupuesto es, por tanto, un límite máximo de gastos administrativos razonables, y cualquier suma que quede sin gastarse permanece en la Caja y debería considerarse un ahorro.</p> <p>La Caja reconoce la necesidad de la exactitud presupuestaria y ha tomado medidas para mejorarla. La solicitud de presupuesto para 2024 se ha basado en un análisis de los gastos de los tres últimos ciclos presupuestarios.</p>	<p>Por consiguiente, la recomendación sigue en vías de aplicación.</p> <p>Dado que la observación del presente informe sobre deficiencias en el seguimiento de la ejecución presupuestaria de la Caja incluye dos recomendaciones que abordan este asunto de forma extensa, esta recomendación se considera superada por los acontecimientos.</p>			X

Núm.	Año del informe de auditoría	Referencia en el informe	Recomendación	Respuesta de la administración	Evaluación de la Junta	Estado tras la verificación		
						Aplicada	En vías de aplicación	Superada por los acontecimientos Sin aplicar
4	2021	<a href="#">A/77/5/Add.16</a> , cap. II, párr. 32	La Junta recomienda que la Caja defina y establezca indicadores clave del desempeño vinculados a las principales categorías presupuestarias, como las de gastos de personal y servicios por contrata, para determinar y justificar los recursos necesarios ante los órganos de gobernanza.	En las propuestas presupuestarias de 2022, 2023 y 2024, la Caja introdujo indicadores clave del desempeño y estadísticas de volumen de trabajo por función y no por partida presupuestaria. Se introdujeron nuevos indicadores clave del desempeño para las operaciones y los servicios al cliente. La Oficina de Gestión de las Inversiones utiliza el indicador más pertinente, es decir, una tasa de rentabilidad real del 3,5 %. La Oficina de Gestión de las Inversiones también ha definido otros indicadores del desempeño para clases de activos y carteras de inversiones específicas, que se publican en el sitio web de la Oficina y se supervisan por separado.	La Junta verificó que la Caja (tanto la Administración de las Pensiones como la Oficina de Gestión de las Inversiones) había introducido indicadores clave del desempeño en la propuesta presupuestaria para 2024; no obstante, no ha definido ni aplicado indicadores que vinculen el desempeño del personal con la rentabilidad de las carteras individuales de la Oficina de Gestión de las Inversiones y no había suministrado información detallada sobre los indicadores del volumen de trabajo para las operaciones de la Administración de las Pensiones. La inclusión de estos elementos se examinará en la propuesta presupuestaria para 2025 en la próxima visita. Por lo tanto, la recomendación sigue en vías de aplicación.		X	
5	2021	<a href="#">A/77/5/Add.16</a> , cap. II, párr. 50	La Junta recomienda que la Administración de las Pensiones desarrolle e implemente un tablero que incorpore indicadores clave de resultados e indicadores clave del desempeño utilizando una plataforma tecnológica de inteligencia institucional para examinar y supervisar el desempeño y ayudar a tomar medidas correctivas, según sea necesario.	La recomendación se ha aplicado. Se deberían tener en cuenta las presentaciones y capturas de pantalla con el contenido del tablero de inteligencia institucional de los indicadores clave del desempeño, así como las pruebas de las reuniones y debates mantenidos por el personal directivo superior para supervisar el desempeño y adoptar medidas correctivas. El tablero de indicadores clave del desempeño permite supervisar en tiempo real los indicadores	La Junta ha examinado el estado actual del tablero elaborado por la Caja. La información correspondiente a 2023 se ha incorporado a esta herramienta, por lo que está disponible para el análisis de tendencias junto con la información de 2024 para el seguimiento de los indicadores clave del desempeño. Por lo tanto, la recomendación se considera aplicada.	X		

Núm.	Año del informe de auditoría	Referencia en el informe	Recomendación	Respuesta de la administración	Evaluación de la Junta	Estado tras la verificación		
						Aplicada	En vías de aplicación	Superada por los acontecimientos Sin aplicar
6	2021	<a href="#">A/77/5/Add.16</a> , cap. II, párr. 119	La Junta recomienda que la Oficina de Gestión de las Inversiones refuerce y actualice el procedimiento que se aplica a intermediarios y contrapartes y que incluya en él las normas que deben cumplir los intermediarios y contrapartes, los informes y exámenes que actualmente realizan el equipo de riesgos y el Comité de Riesgos, y los criterios que deben sopesarse y evaluarse al decidir si se mantiene o elimina a un intermediario o contraparte.	clave del desempeño definidos en la Estrategia CARE para la Administración de las Pensiones.  El procedimiento de intermediarios y contrapartes se actualizó y aprobó en junio de 2024 a fin de incluir las normas y ampliar el alcance de los exámenes que se realizan actualmente a los intermediarios y contrapartes.	La Junta verificó que la Oficina de Gestión de las Inversiones ha actualizado el procedimiento aplicado a intermediarios y contrapartes y que ha incluido en él las normas que deben cumplir los intermediarios y contrapartes, los informes y exámenes que actualmente realizan el equipo de riesgos y el Comité de Riesgos, y los criterios que deben sopesarse y evaluarse al decidir si se mantiene o elimina a un intermediario o contraparte. Por lo tanto, la recomendación se considera aplicada.	X		
7	2022	<a href="#">A/78/5/Add.16</a> , cap. II, párr. 29	La Junta recomienda que la Oficina de Gestión de las Inversiones refuerce el papel del Comité Interno de Inversiones para supervisar el enfoque de la Oficina en materia de inversión sostenible.	Se reforzó el papel del Comité Interno de Inversiones para supervisar el enfoque de la Oficina en materia de inversiones sostenibles, como puede comprobarse en las actas.	La Junta verificó que en el manifiesto y política de inversión sostenible se definía que el Comité Interno de Inversiones era responsable de reunirse mensualmente y supervisar el enfoque de inversiones sostenibles. En este sentido, se verificó que en enero, febrero, abril y septiembre de 2023, se habían discutido parámetros ambientales, sociales y de gobernanza y cuestiones de inversión de impacto. Además, se verificó que el mandato del Comité Interno de Inversiones se había ajustado el 6 de abril de 2023 con el fin de reforzar y dar un papel más relevante al	X		

						Estado tras la verificación			
Núm.	Año del informe de auditoría	Referencia en el informe	Recomendación	Respuesta de la administración	Evaluación de la Junta	Aplicada	En vías de aplicación	Sin aplicar	Superada por los acontecimientos
					examen de las inversiones en temas sostenibles, incluyendo dentro de sus funciones la aprobación de la recomendación de inversión bajo nuevas clases de activos admitidos, nuevas estrategias, como la inversión de impacto y la inversión ajustada a los Objetivos de Desarrollo Sostenible dentro de las clases de activos, o instrumentos existentes. Por lo tanto, la recomendación se considera aplicada.				
8	2022	<a href="#">A/78/5/Add.16</a> , cap. II, párr. 30	La Junta recomienda que el equipo de inversión sostenible de la Oficina de Gestión de las Inversiones complemente el plan de trabajo actual, detallando las actividades, el personal responsable, los objetivos, los índices de referencia y los plazos, para atender los temas generales establecidos en su plan estratégico correspondiente al período 2022-2023, así como las recomendaciones y metas que se ha comprometido a cumplir el Equipo de Tareas sobre la Divulgación de Información Financiera relacionada con el Clima.	En relación con el asunto observado, el equipo de inversión sostenible de la Oficina facilitó el estado de las actividades del plan estratégico correspondiente al período 2022-2023 y de las recomendaciones y metas que se ha comprometido a cumplir el Equipo de Tareas sobre la Divulgación de Información Financiera relacionada con el Clima. Además, el equipo elaboró un gráfico de Gantt para el ejercicio 2024 mediante la “planificación detallada”.	La Junta reconoce los progresos realizados por el equipo de inversión sostenible para determinar al menos las actividades, el personal responsable, los objetivos, los índices de referencia, los plazos y también el estado de cumplimiento de los temas generales establecidos en el plan estratégico correspondiente al período 2022-2023 y al Equipo de Tareas sobre la Divulgación de Información Financiera relacionada con el Clima. Por consiguiente, la recomendación se considera aplicada.	X			
9	2022	<a href="#">A/78/5/Add.16</a> , cap. II, párr. 31	La Junta recomienda que la Oficina de Gestión de las Inversiones elabore e implemente un plan de trabajo para atender y cerrar los 70 compromisos asumidos, y que	En cuanto a la Net-Zero Asset Owner Alliance, la Oficina de Gestión de las Inversiones indicó mediante una “planificación detallada” el plan para integrar otras clases de	Si bien la Junta considera que la plena aplicación de un plan de trabajo es todavía un proceso en curso que la Oficina debe seguir de cerca, tomó nota de los avances en la elaboración e	X			

Núm.	Año del informe de auditoría	Referencia en el informe	Recomendación	Respuesta de la administración	Evaluación de la Junta	Estado tras la verificación		
						Aplicada	En vías de aplicación	Superada por los acontecimientos
			incluya los parámetros y metas para alcanzar el objetivo de reducción de emisiones financiadas en otras clases de activos antes de 2025, con el fin de respetar el calendario de la Net-Zero Asset Owner Alliance a cuyo cumplimiento se ha comprometido.	activos, y facilitó un “programa de compromiso” que incluye varias actividades por realizar. En cuanto a los 70 compromisos objetivo, la Oficina señaló que su cierre no depende de la Oficina, ya que la empresa no está obligada a cumplir su solicitud y puede optar por no atender nunca sus solicitudes. Añadió que, siguiendo la recomendación de la Junta, se desarrolló una estrategia de escalada para hacer frente a los compromisos fallidos.	implementación de un plan de trabajo con actividades y calendario, así como de los compromisos adicionales para atender los compromisos, incluidos los parámetros y metas para alcanzar el objetivo de reducción de las emisiones financiadas. Por lo tanto, la recomendación se considera aplicada.			
10	2022	A/78/5/Add.16, cap. II, párr. 42	La Junta recomienda a la Oficina de Gestión de las Inversiones que revise y ajuste las directrices vigentes de implementación de inversiones sostenibles para garantizar que las actividades estén en consonancia con la naturaleza de la inversión y el funcionamiento actual de cada clase de activos.	La Oficina de Gestión de las Inversiones revisó y publicó el manifiesto y política de inversión sostenible para garantizar que las actividades estén en consonancia con la naturaleza de la inversión y el funcionamiento actual de cada clase de activos. Además, el equipo de inversión sostenible de la Oficina facilitó varios documentos, por ejemplo “Procedimientos - Equipo de inversiones sostenibles”, en que se describen las actividades de supervisión e información aplicadas, y las plantillas utilizadas por el equipo para realizar el cuestionario de diligencia debida para los mercados privados y la evaluación de importancia relativa ambiental, social y de gobernanza para las acciones cotizadas.	La Junta verificó que la Oficina de Gestión de las Inversiones había publicado y aprobado el “manifiesto y política de inversión sostenible” en agosto de 2023, en que se establecía de forma aún más general que las directrices de implementación de la inversión sostenible, como las de naturaleza ambiental, social y de gobernanza, se integraban en la decisión de inversión en renta variable, renta fija y mercados privados. Mientras se ajusten las directrices de implementación de inversiones sostenibles o la nueva directriz describa de forma exhaustiva las actividades efectivas realizadas en la integración ambiental, social y de gobernanza de la inversión para cada clase de activos, considerando las subcategorías incluidas en la clase de activos, la recomendación sigue estando en vías de aplicación.		X	

Núm.	Año del informe de auditoría	Referencia en el informe	Recomendación	Respuesta de la administración	Evaluación de la Junta	Estado tras la verificación		
						Aplicada	En vías de aplicación	Superada por los acontecimientos
11	2022	<a href="#">A/78/5/Add.16</a> , cap. II, párr. 43	La Junta recomienda que la Oficina de Gestión de las Inversiones refuerce y evalúe el mecanismo vigente de supervisión para garantizar que los parámetros ambientales, sociales y de gobernanza se integren efectivamente en el proceso de toma de decisiones de inversión, a fin de ajustarse a la declaración sobre la política de inversiones y a las directrices ambientales, sociales y de gobernanza.	<p>La Oficina de Gestión de las Inversiones publicó y aprobó el manifiesto y política de inversión sostenible en agosto de 2023. La Oficina mostró los progresos realizados en la integración de los aspectos ambientales, sociales y de gobernanza en el proceso de toma de decisiones de inversión en 40 acciones. Se ha compartido un ejemplo concreto de evaluación de la importancia relativa ambiental, social y de gobernanza para las acciones cotizadas.</p> <p>La Oficina de Gestión de las Inversiones indica que siguió aplicando la diligencia debida en materia ambiental, social y de gobernanza, como se demostró durante el ciclo de auditoría anterior. Además, la Oficina proporcionó “Procedimientos - Equipo de Inversión Sostenible” y pruebas de las herramientas desarrolladas para supervisar la aplicación de los factores ambientales, sociales y de gobernanza en el proceso de toma de decisiones de inversión.</p>	<p>La Junta reconoce los esfuerzos y mejoras realizados por el equipo de inversión sostenible en la planificación de la integración de los factores ambientales, sociales y de gobernanza. Mediante un examen por muestreo de las nuevas inversiones, la Junta observó que, aunque la integración de los aspectos ambientales, sociales y de gobernanza se ajustaba a las directrices, no se encontraban diferencias importantes con respecto a las actividades realizadas el año anterior. Además, se observó que se estaban llevando a cabo algunas actividades que apuntaban a ocuparse de todas las clases de activos. Teniendo en cuenta que la Oficina está trabajando en 2024 para poner en marcha el proceso de integración en la cartera y, de ese modo, garantizar que los parámetros se integren efectivamente en el proceso de toma de decisiones de inversión para cada clase de activos, la Junta considera apropiado evaluar la eficacia de los controles de supervisión para todas las clases de activos una vez que se hayan implementado para el ejercicio 2024. Por consiguiente, la recomendación se considera en vías de aplicación.</p>			X

Núm.	Año del informe de auditoría	Referencia en el informe	Recomendación	Respuesta de la administración	Evaluación de la Junta	Estado tras la verificación		
						Aplicada	En vías de aplicación	Superada por los acontecimientos
12	2022	<a href="#">A/78/5/Add.16</a> , cap. II, párr. 52	La Junta recomienda a la Oficina de Gestión de las Inversiones que revise la actual declaración sobre la política de inversiones para garantizar que ninguno de los instrumentos de cada clase de activos quede exento del análisis ambiental, social y de gobernanza y las restricciones de calificación, incluidos los fondos de inversión cotizados y cualquier otro producto indexado.	La declaración de política de inversión fue revisada conforme a lo solicitado y se puede encontrar una copia de la política revisada en el sitio web de la Caja.	La Junta verificó que la declaración sobre la política de inversiones había sido modificada y refrendada por el Comité Mixto en julio de 2023 para aclarar que los fondos de inversión cotizados no estaban exentos del análisis y la supervisión de las restricciones de calificación medioambientales, sociales y de gobernanza. Por lo tanto, la recomendación se considera aplicada.	X		
13	2022	<a href="#">A/78/5/Add.16</a> , cap. II, párr. 53	La Junta recomienda que la Oficina de Gestión de las Inversiones establezca y aplique un procedimiento para integrar el análisis de los parámetros ambientales, sociales y de gobernanza, las restricciones de calificación y las cuestiones relacionadas con el riesgo para la reputación a través del proceso de inversión en fondos de inversión cotizados, con el fin de ajustarse a la estrategia sostenible para todas las clases de activos.	La Oficina de Gestión de las Inversiones no aceptó la recomendación y explicó que la excepción de los fondos de inversión cotizados da acceso a los mercados, lo que hace imposible seguir las políticas ambientales, sociales y de gobernanza de la Oficina. No obstante, la Oficina facilitó el examen del seguimiento de cuestiones ambientales, sociales y de gobernanza correspondiente al cuarto trimestre de 2023, sobre los fondos de inversión cotizados mantenidos al 31 de diciembre de 2023.	Aunque la Oficina de Gestión de las Inversiones no aceptó la recomendación, se verificó que la declaración sobre la política de inversiones había sido modificada y refrendada por el Comité Mixto en julio de 2023 para aclarar que los fondos de inversión cotizados no estaban exentos del análisis y la supervisión de las restricciones de calificación medioambientales, sociales y de gobernanza. Mediante la política actualizada, la Junta observó que incluso si las participaciones individuales en los fondos de inversión cotizados entran dentro de los criterios de las industrias restringidas y prohibidas o las calificaciones crediticias mínimas requeridas, podrían mantenerse en el universo de inversión. Por tanto, se considera que la recomendación ha quedado superada por los acontecimientos.			X

Núm.	Año del informe de auditoría	Referencia en el informe	Recomendación	Respuesta de la administración	Evaluación de la Junta	Estado tras la verificación		
						Aplicada	En vías de aplicación	Superada por los acontecimientos Sin aplicar
14	2022	<a href="#">A/78/5/Add.16</a> , cap. II, párr. 64	La Junta recomienda que la Administración de las Pensiones revise y ajuste la política de baja en libros, teniendo en cuenta la naturaleza de los sobrepagos efectuados y los distintos factores que contribuirían a categorizarlos mejor, y realice a continuación la baja en libros, si procede.	La Administración de las Pensiones ha publicado los procedimientos de recuperación y baja en libros de los sobrepagos de pensiones. El procedimiento revisado aclara el examen de los sobrepagos y el criterio aplicado para determinar cuándo la Caja debe renunciar a la reclamación del reembolso de un sobrepago (también denominado baja en libros). El procedimiento proporciona orientaciones para determinar cuándo la Administración de las Pensiones autoriza a renunciar a la reclamación de un reembolso, en lugar de definir objetivos e indicadores clave del desempeño para el número mínimo y el porcentaje de reclamaciones a que debe renunciarse en cada período.	La Junta verificó que la Administración de las Pensiones revisa y ajusta la política de baja en libros denominada “procedimientos de recuperación y baja en libros de los sobrepagos de pensiones”, que aclara el examen de los sobrepagos y el criterio aplicado para determinar cuándo la Caja debe renunciar a la reclamación del reembolso de un sobrepago. Por lo tanto, la recomendación se considera aplicada.	X		
15	2022	<a href="#">A/78/5/Add.16</a> , cap. II, párr. 72	La Junta recomienda que la Caja, sobre la base de la realización de un análisis, incluya en su estrategia de género la meta y el margen específicos de paridad entre los géneros que pretenda alcanzar.	La estrategia de género de la Caja se actualizó en marzo de 2023, y se incorporaron márgenes establecidos como meta, en consonancia con la estrategia de la paridad de género del Secretario General. La estrategia actualizada muestra el desempeño respecto de los márgenes establecidos como meta. Los avances en la aplicación de la estrategia se comunican periódicamente al personal directivo superior y anualmente al Comité Mixto. La estrategia actualizada se	La Junta verificó que la Caja había llevado a cabo un análisis y publicado una estrategia de género actualizada, que incluía un plan de acción y una meta específica de 50/50 para alcanzar la paridad de género y mejorar la inclusión dentro de la organización. Por lo tanto, la recomendación se considera aplicada.	X		



						Estado tras la verificación				
Núm.	Año del informe de auditoría	Referencia en el informe	Recomendación	Respuesta de la administración	Evaluación de la Junta	Aplicada	En vías de aplicación	Sin aplicar	Superada por los acontecimientos	
				difundió entre todo el personal y puede encontrarse en la intranet de la Caja.  Recientemente se ha actualizado la lista de puntos focales de cuestiones de género para la Oficina de Gestión de las Inversiones y la Administración de las Pensiones, que apoyan la aplicación de la estrategia.  La Caja ha logrado avances sustanciales en la ejecución del plan de acción incluido en la estrategia de género para 2021-2023. Entre otras actividades, se habilitó una sala de lactancia en la sede de la Caja en Nueva York y se han realizado actividades de divulgación con motivo del Día Internacional de la Mujer y en un evento interno para la infancia.						
Número total de recomendaciones						15	9	4	0	2
Porcentaje del número total de recomendaciones						100	60	27	0	13

## Capítulo III

### Certificación de los estados financieros

#### **Carta de fecha 13 de junio de 2024 dirigida al Presidente de la Junta de Auditores por el Oficial Jefe de Finanzas de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas**

Los estados financieros de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2023 se han preparado de conformidad con los Estatutos, Reglamentos y Sistema de Ajuste de las Pensiones de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas<sup>1</sup>, las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público (IPSAS), publicadas por el Consejo de Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público, y la norma 26 de las Normas Internacionales de Contabilidad, relativa a la contabilidad y la presentación de información financiera sobre los planes de prestaciones de jubilación, publicada por el Consejo de Normas Internacionales de Contabilidad. En las notas a los estados financieros figura un resumen de las principales políticas contables aplicadas en la preparación de esos estados. Las notas proporcionan información y aclaraciones adicionales sobre las actividades financieras realizadas por la Caja durante el período al que corresponden estos estados financieros.

Certifico que los estados financieros adjuntos de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas son correctos en todos los aspectos sustantivos.

(Firmado) Enzo **Iaderosa**  
Oficial Jefe de Finanzas (Oficial Encargado)  
Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas

---

<sup>1</sup> El Reglamento Financiero fue promulgado por el Comité Mixto de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas, de conformidad con el artículo 4 b) de los Estatutos de la Caja, con efecto a partir del 1 de enero de 2017. Con sujeción a las disposiciones de los Estatutos de la Caja y a las resoluciones y decisiones de la Asamblea General relativas a las operaciones financieras de la Caja, el Reglamento Financiero rige la gestión financiera y la administración de la Caja y debe leerse conjuntamente con el Reglamento Administrativo. En el caso de cualquier cuestión no prevista específicamente en ese Reglamento Financiero, se aplican, *mutatis mutandis*, las disposiciones pertinentes del Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas.

## **Declaración de control interno correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2023<sup>2</sup>**

### **Alcance de la responsabilidad**

La Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas fue establecida en 1949 por la Asamblea General para proporcionar prestaciones de jubilación, por muerte, de discapacidad y otras prestaciones conexas al personal de las Naciones Unidas y de las demás organizaciones internacionales admitidas como afiliadas. La Caja es un plan de prestaciones definidas al cual están afiliadas múltiples organizaciones empleadoras.

El Comité Mixto de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas, que es un órgano subsidiario de la Asamblea General, tiene la responsabilidad general de supervisar la administración de la Caja y la observancia de sus Estatutos y Reglamentos.

El Director General de Administración de las Pensiones ejerce la responsabilidad del Comité Mixto de asegurar la supervisión administrativa de la Administración de las Pensiones. Bajo la autoridad del Comité Mixto, el Director General recibe las aportaciones, se encarga de mantener los registros para la Administración de las Pensiones, certifica los pagos de las prestaciones y se ocupa de otras cuestiones relacionadas con los afiliados y beneficiarios de la Caja. Asimismo, se ocupa de que se atiendan las cuestiones actuariales con miras a mantener la sostenibilidad a largo plazo y la solidez financiera de la Caja.

La inversión de los activos de la Caja es responsabilidad del Secretario General. El Secretario General ha delegado la autoridad y responsabilidad de actuar en su nombre respecto de todas las cuestiones relacionadas con sus obligaciones fiduciarias en el ámbito de la inversión de los activos de la Caja en el Representante del Secretario General. El Representante del Secretario General ha delegado la responsabilidad de la gestión y la contabilidad de las inversiones de la Caja en la Oficina de Gestión de las Inversiones. El Representante del Secretario General ejerce esa obligación y toma decisiones sobre inversiones tras consultar con el Comité de Inversiones y teniendo en cuenta las observaciones formuladas ocasionalmente por el Comité Mixto sobre la política de inversión.

El Director General y el Representante del Secretario General se encargan de establecer y mantener, en sus respectivas esferas de responsabilidad, un sistema riguroso de control interno a fin de garantizar la consecución de los objetivos, la utilización económica de los recursos, la fiabilidad y la integridad de la información, el cumplimiento de las normas y los reglamentos, y la preservación de los activos.

### **Propósito del sistema de control interno**

El sistema de control interno tiene por objeto reducir y gestionar, más que eliminar, el riesgo de que no se alcancen los objetivos de la Caja, así como mejorar su desempeño. Por lo tanto, solo puede ofrecer una garantía razonable y no absoluta de eficacia. El control interno es un proceso continuo, a cargo de los órganos rectores de la Caja, el personal directivo superior y el personal de otras categorías, que tiene por finalidad proporcionar una garantía razonable en cuanto a la consecución de los siguientes objetivos de control interno:

<sup>2</sup> La declaración de control interno es emitida por el Director General de Administración de las Pensiones y el Representante del Secretario General para la inversión de los activos de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas, de conformidad con el párrafo G.4 de los Estatutos de la Caja, y acompaña a los estados financieros.

- Eficacia y eficiencia de las operaciones.
- Fiabilidad en la presentación de información financiera.
- Cumplimiento de las normas y los reglamentos aplicables.

El control interno es una función básica de la administración y forma parte esencial del proceso general de gestión de las operaciones. El personal directivo de la Caja de todas las categorías tiene las responsabilidades siguientes:

- Establecer un entorno y una cultura que promuevan la efectividad del control interno.
- Determinar y evaluar los riesgos que puedan afectar al logro de los objetivos.
- Especificar e implementar políticas, planes, normas operacionales, procedimientos, sistemas y otras actividades de control para gestionar los riesgos.
- Garantizar un flujo de información y comunicación adecuado para que todo el personal de la Caja disponga de la información que necesite para cumplir sus responsabilidades.
- Vigilar la eficacia del sistema de control interno.

### **Entorno de operaciones de la Caja**

En virtud del diseño de su plan, sus inversiones y sus operaciones, la Caja está expuesta a las fluctuaciones de los mercados financieros, los cambios demográficos y los riesgos internos relacionados con sus operaciones, así como a los riesgos que afectan a sus organizaciones afiliadas, proveedores de servicios o clientes ubicados en más de 190 países. Todos los riesgos significativos que se ha determinado que afectan a la Caja se recogen en registros oficiales de riesgos que son revisados periódicamente por el personal directivo superior y por auditores internos y externos.

### **Gestión de riesgos y marco de control interno de la Caja**

La Caja de Pensiones tiene una estructura de gobernanza y unos procesos de gestión y mecanismos de supervisión interna y externa que le permiten determinar, evaluar, gestionar, vigilar y comunicar de manera adecuada los riesgos inherentes a sus operaciones.

En la política de control interno de la Caja se indican los objetivos, los componentes y las responsabilidades en el ámbito del control interno, así como las funciones relacionadas con la administración, la gestión de riesgos y el cumplimiento, la auditoría interna y la auditoría externa, de acuerdo con el modelo de las tres líneas. Los controles internos de la presentación de información financiera de la Caja ofrecen garantías razonables de que los activos están protegidos, las transacciones se registran y autorizan debidamente y los estados financieros no contienen inexactitudes significativas. El sistema de control interno y el examen de su eficacia se ajustan a los criterios establecidos en el Marco Integrado de Control Interno publicado por el Comité de Organizaciones Patrocinadoras de la Comisión Treadway en 2013.

El marco de control interno se ha integrado en marcos de control específicos, que lo complementan, con la finalidad de proporcionar garantías razonables en cuanto al uso de la información, que debe ajustarse a los Objetivos de Control para la Información y Tecnologías Relacionadas, y a la integridad y disponibilidad de dicha información, en consonancia con la norma ISO/IEC 27001 de la Organización Internacional de Normalización.

El marco de gestión global de riesgos adoptado por la Caja obedece al carácter de sus operaciones y su desarrollo, así como a sus requisitos propios. El marco de

gestión global de riesgos tiene por objeto detectar los hechos que pueden afectar a la Caja de Pensiones y gestionar el riesgo teniendo en cuenta el apetito de riesgo de la Caja. El marco de gestión de riesgos de la Caja consta de los siguientes componentes:

- **Gobernanza en materia de gestión de riesgos:** El funcionamiento del marco de gestión de riesgos se asienta en el pleno sentido de responsabilización y rendición de cuentas del Comité Mixto, de la administración y del personal dedicado a actividades de gestión de riesgos. Los siguientes comités especializados ejercen la supervisión y asesoran al Comité Mixto sobre la gestión de riesgos y el control interno:
  - i) **Comité de Auditoría:** En su calidad de comité consultivo del Comité Mixto se encarga de la supervisión general y ofrece recomendaciones sobre la auditoría interna y externa y la gestión de riesgos y el marco de control interno de la Caja;
  - ii) **Comité de Supervisión del Activo y el Pasivo y la Solvencia de la Caja:** Asesora al Comité Mixto sobre la gestión de riesgos, la política de financiación, la gestión del activo y el pasivo, y la política de inversión.

A nivel de gestión, el Grupo de Trabajo sobre Gestión Global de Riesgos, presidido por el Director General y el Representante del Secretario General e integrado por representantes de todas las oficinas, sigue de cerca el perfil de riesgo de la Caja, la puesta en práctica de las estrategias de gestión de riesgos y la eficacia del marco de gestión global de riesgos.

- **Política de gestión global de riesgos:** Sirve de base al funcionamiento del marco de gestión de riesgos y especifica su aplicabilidad en toda la Caja. La metodología de la política de gestión global de riesgos complementa la política y establece las medidas, las funciones y las responsabilidades en el proceso de gestión de riesgos. La política complementa la Carta de las Naciones Unidas y las normas de conducta de la administración pública internacional y las instrucciones y directrices administrativas conexas al articular las expectativas y los comportamientos para una toma de decisiones consciente del riesgo.
- **Evaluaciones de riesgo:** La Caja lleva a cabo evaluaciones periódicas de los riesgos y mantiene un registro de riesgos institucionales, que sirve de base para definir las estrategias de mitigación o los controles internos frente a los principales riesgos potenciales. Los registros de riesgos detallados y otros análisis de riesgos complementan el registro de riesgos institucionales en esferas como la continuidad de las operaciones y los riesgos en materia de ciberseguridad. La gestión de riesgos está integrada en la gestión de proyectos, y se elaboran registros de riesgos para cada proyecto.
- **Vigilancia de los riesgos:** Durante las reuniones trimestrales del Grupo de Trabajo sobre Gestión Global de Riesgos, se sigue de cerca el perfil de riesgo de la Caja. Los oficiales de gestión de riesgos promueven la aplicación del marco de gestión global de riesgos, facilitan las evaluaciones del riesgo, prestan asesoramiento sobre la ejecución de las estrategias de gestión de riesgos y supervisan el perfil de riesgo de la Caja e informan al respecto. La vigilancia frecuente de los riesgos se lleva a cabo utilizando un cuadro de riesgos e indicadores clave de riesgo, con el fin de entender y evaluar mejor los riesgos institucionales.
- **Evaluación del riesgo de fraude:** La Administración de las Pensiones y la Oficina de Gestión de las Inversiones realizan evaluaciones del riesgo de fraude para determinar pautas y riesgos de fraude concretos, sopesar su importancia y probabilidad, evaluar las actividades de lucha contra el fraude existentes y aplicar medidas para mitigar el riesgo residual de fraude.

### Examen de la eficacia de los controles internos

El examen de la eficacia de los controles internos de la Caja de Pensiones para el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2023 se sustenta en:

- Una evaluación de los controles internos de la presentación de información financiera por parte de la administración, que implicó determinar y documentar los controles internos y evaluar su diseño y comprobar su eficacia operacional; la preparación y aplicación de planes de mitigación para subsanar las deficiencias de control detectadas; y la presentación por parte de los funcionarios principales de la Administración de las Pensiones y la Oficina de Gestión de las Inversiones de autoevaluaciones de control interno y declaraciones en las que reconocieron su responsabilidad de mantener y aplicar controles internos eficaces y de comunicar cualquier deficiencia que se detectara. Las evaluaciones de control interno y las declaraciones sobre los controles internos se examinaron cuidadosamente, y, en su caso, se prepararon planes de acción para aplicar medidas correctivas.
- El análisis realizado por la Caja durante 2023 de sus controles internos respecto de los informes de sostenibilidad para determinar los casos en que era necesario introducir controles adicionales y actualizar la documentación sobre los controles.
- La garantía que ofrece la Oficina de Servicios de Supervisión Interna (OSSI), con arreglo a su mandato, de que los controles internos son apropiados y funcionan con eficacia. Para poner en práctica un plan de auditorías basadas en los riesgos respaldado por el Comité de Auditoría, la OSSI llevó a cabo ocho auditorías en 2023 a fin de ofrecer garantías sobre la eficacia de los controles internos y detectar las deficiencias. La OSSI formuló 53 nuevas recomendaciones a raíz de las auditorías realizadas durante 2023. La Directora General y el Representante del Secretario General, en sus respectivas esferas de responsabilidad, adoptaron las medidas pertinentes para atender las recomendaciones importantes de las auditorías internas.
- El examen independiente realizado por la Junta de Auditores, de conformidad con su mandato, de la gestión, los controles internos y los estados financieros de la Caja, realizando las pruebas y los demás procedimientos que consideró necesarios para formular una opinión en su informe anual de auditoría. La Junta tuvo acceso pleno e irrestricto a todos los registros financieros y datos conexos, así como a la administración de la Caja y al Comité de Auditoría, para analizar todas las constataciones relacionadas con la integridad y la fiabilidad de los informes financieros de la Caja. El informe de auditoría externa acompaña los estados financieros.
- El análisis de los resultados de las auditorías independientes de los controles aplicados por proveedores de servicios clave, entre ellos Northern Trust, que es la entidad encargada del registro principal de las inversiones de la Caja, los bancos custodios de las inversiones, el proveedor de servicios en la nube y el hospedaje de la infraestructura de la Oficina de Gestión de las Inversiones, y los servicios de tecnología de la información y las comunicaciones (TIC) del Centro Internacional de Cálculos Electrónicos de las Naciones Unidas (CICE) y sus controles conexos sobre la presentación de información financiera. Las auditorías de servicios llegaron a la conclusión de que, en lo esencial, los controles estaban bien concebidos y se aplicaban con eficacia suficiente para proporcionar garantías razonables de que se lograrían los objetivos relacionados con el control.
- La renovación, en diciembre de 2023, de la certificación ISO 27001:2013 de la Administración de las Pensiones, relativa a los sistemas de gestión de la

seguridad de la información, del Sistema Integrado de Administración de Pensiones, y el certificado digital de titularidad, que tiene una validez de tres años, hasta marzo de 2025.

- La renovación por parte de la Oficina de Gestión de las Inversiones, en diciembre de 2023 y febrero de 2024, de las certificaciones ISO 22301:2019, para el sistema de gestión de la continuidad de las operaciones, e ISO 27001:2013 para el sistema de gestión de la seguridad de la información. Ambas certificaciones son válidas hasta 2027. Las certificaciones confirman que la Oficina cumple las exigencias de las normas del sistema de gestión de la seguridad de la información y del sistema de gestión de la continuidad de las operaciones, y se ajusta a ellas.

### **Cuestiones de control interno en 2023 y medidas previstas**

El examen de los resultados de la autoevaluación del control interno y las declaraciones relativas al control interno firmadas por los principales responsables de la Caja, así como los resultados de las auditorías internas y externas, las auditorías de servicios independientes y las auditorías de la certificación de la Organización Internacional de Normalización, ofrece garantías de la eficacia de los controles internos. No se han detectado problemas importantes relacionados con el control interno; no obstante, la Caja seguirá gestionando y mejorando los controles internos y los riesgos principales en los siguientes ámbitos:

1. En su informe anterior ([A/78/5/Add.16](#)), la Junta de Auditores señaló que no había detectado errores, omisiones ni inexactitudes significativas al examinar los registros financieros de la Caja correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2022. Sin embargo, la Junta determinó que había margen de mejora en las esferas de la aplicación de los parámetros ambientales, sociales y de gobernanza, una estrategia de equilibrio entre los géneros y los criterios de baja en libros de los sobrepagos. La administración ha iniciado o concluido la aplicación de las recomendaciones formuladas por la Junta, salvo una recomendación rechazada relativa a la selección de fondos de inversión cotizados, ya que estas inversiones financieras son gestionadas externamente para muchos inversores, tanto particulares como institucionales, por lo que la Oficina de Gestión de las Inversiones no tiene control directo sobre la selección de valores.

2. Inversiones y riesgos de mercado: En 2023, los mercados de valores y de bonos tuvieron una fuerte recuperación tras un 2022 difícil. A pesar de una crisis bancaria regional en el primer trimestre que suscitó inquietud por una contracción del crédito, la Caja mantuvo su resiliencia. La economía siguió siendo sólida y la inflación se desaceleró. La Reserva Federal de los Estados Unidos de América subió las tasas de interés en cuatro ocasiones a lo largo del año, pero los funcionarios indicaron en su reunión de diciembre de 2023 que no tenían previsto subirlas más y que incluso podrían bajarlas el año siguiente. El compromiso de la Caja con la estabilidad y el cumplimiento de las normas del sector se puso de manifiesto con la realización de un estudio cuadrienal de la gestión del activo y el pasivo en 2023 y la implementación de nuevos índices de referencia y una nueva asignación estratégica de activos en marzo de 2024. Además, la Caja siguió cumpliendo con las Normas Internacionales sobre Rendimientos de Inversión.

3. Riesgos derivados de la inflación y las crisis geopolíticas: Las tasas de inflación siguen siendo elevadas en todo el mundo a pesar de haber descendido después de los máximos alcanzados recientemente. Los expertos predicen que la inflación seguirá bajando el año próximo, pero se mantendrá por encima de los niveles anteriores a 2020. Los riesgos geopolíticos se han intensificado a raíz de un posible cambio de alineamiento, una nueva guerra en Oriente Medio y un incremento de los

riesgos en Asia. El estudio de la gestión del activo y el pasivo tuvo en cuenta las incertidumbres a la hora de desarrollar una asignación estratégica de activos. Además, la Oficina de Gestión de las Inversiones comenzó a realizar pruebas de resistencia inversas para calibrar el impacto de los riesgos de inflación sobre la sostenibilidad de la Caja, así como a llevar a cabo un análisis de escenarios, incluidos los escenarios climáticos. Además, la Caja sigue diversificando los canales para distribuir los pagos de las prestaciones del régimen de pensiones, en particular a través de la Tesorería de las Naciones Unidas, y ofreciendo nuevos servicios digitales para reducir los gastos bancarios aplicables a los beneficiarios ubicados en los países afectados por interrupciones del sistema internacional de transacciones. La Caja continuará vigilando las posibles repercusiones financieras y operacionales de un entorno de inflación elevada y adoptará rápidamente medidas para mitigar los riesgos potenciales derivados de la inflación y de las crisis geopolíticas.

4. Transformación institucional: La Caja ha reconocido que la transformación institucional es necesaria para prepararse y responder a los retos estructurales globales y a largo plazo, y para generar mejores resultados para los clientes internos y externos. En 2023, la Administración de las Pensiones siguió aplicando y ampliando la estrategia CARE<sup>3</sup> y la hoja de ruta y los proyectos conexos, centrándose en la integración de las tecnologías modernas y la mejora continua en los procesos institucionales. Además, la introducción de nuevos canales de pago de prestaciones, el escaneado y la verificación de firmas automatizados, y las nuevas funcionalidades del certificado digital de titularidad de la Caja, contribuyeron a proporcionar un mejor servicio a los clientes. Para 2024, la introducción del nuevo sistema de gestión de las relaciones con los clientes allanará el camino a nuevos cambios de organización y procesos y a la mejora de los controles internos para adoptar procesos más basados en el autoservicio, electrónicos y sin papel, y actualizar los sistemas obsoletos para mejorar la experiencia del cliente y aumentar la eficiencia. En 2023, la Oficina de Gestión de las Inversiones actualizó su modelo operativo objetivo para definir estrategias de transformación institucional y organizativa destinadas a lograr una colaboración eficaz y procesos, datos, tecnología y comunicación institucionales estandarizados o perfectamente integrados. A partir de 2024, la Oficina avanzará en la aplicación de la hoja de ruta estratégica y los proyectos conexos para garantizar la armonización de las inversiones estratégicas, promover una cultura de asunción de riesgos y desarrollar la agilidad institucional.

5. Cultura institucional: La administración ha considerado que reforzar la cultura de la Caja es clave para el éxito de su estrategia global. Desde 2021 se ha llevado a cabo todos los años una evaluación de la cultura de liderazgo en consonancia con el marco de liderazgo del sistema de las Naciones Unidas, con la participación de la mayoría del personal de la Caja, para determinar las prioridades de la labor relacionada con la cultura. En 2023, esa labor se centró en la comunicación, la colaboración y la transformación. De forma complementaria, la Caja ha cumplido en gran medida los objetivos de la estrategia de recursos humanos para el período 2021-2023, la estrategia y directrices de capacitación y la estrategia de género, lo que ha dado lugar a procesos y principios para promover una mano de obra más satisfecha y cualificada y un entorno laboral sensible a las dimensiones de género. Proseguirá la puesta en marcha de iniciativas de transformación de la cultura, con especial énfasis en la promoción de los valores y las prioridades de la organización. Para 2024, la Caja se propone reforzar su cultura, basándose en los resultados de la evaluación de la cultura de liderazgo de 2024 para hacer un seguimiento de los progresos y determinar nuevas esferas de interés.

<sup>3</sup> Centrada en el cliente, orientada a la acción, concebida para forjar relaciones y dirigida a mejorar la eficacia.



6. Riesgo en materia de ciberseguridad: Durante 2023, la Caja siguió mejorando su marco y sus procesos de seguridad de la información para responder a las tecnologías emergentes y a las amenazas cada vez más sofisticadas, incluidas las capacidades disruptivas de la información manipulada y el acceso a modelos de inteligencia artificial a gran escala. Tanto la Administración de las Pensiones como la Oficina de Gestión de las Inversiones siguieron manteniendo la certificación ISO 27001:2013, relativa a los sistemas de gestión de la seguridad de la información, para garantizar la existencia de controles adecuados de los ciberriesgos, así como para garantizar que se cumpla con la formación obligatoria y la sensibilización del personal, también en lo que respecta a las campañas de *phishing*. Los centros de operaciones de seguridad gestionados por terceros se encargaron de la vigilancia permanente y la gestión de incidentes de seguridad para garantizar la protección de los activos de datos. Como complemento, la Caja siguió aplicando requisitos de seguridad de la información a los principales proveedores y aplicaciones. Gracias a la introducción de la autenticación multifactor y el ciberseguro para la Oficina de Gestión de las Inversiones, los proyectos para asegurar las transacciones y los portales de autoservicio de los miembros están muy avanzados.

7. Gestión de la continuidad de las operaciones: La Caja siguió manteniendo un sólido marco de gobernanza de la gestión de la continuidad de las operaciones, que incluía planes de continuidad definidos y medidas de recuperación en casos de desastre en materia de tecnología de la información. La Caja tiene plena capacidad de trabajo a distancia para todos los equipos, a fin de permitir la continuidad de las funciones institucionales críticas y el aislamiento físico del personal. Se cuenta con mecanismos de alojamiento en centros de datos resilientes que ofrecen una alta disponibilidad para los principales sistemas de TIC. Durante 2023, la Administración de las Pensiones trasladó gradualmente los sistemas de TIC a la nube para mejorar la resiliencia y lograr una mayor eficiencia, al tiempo que se centraba en la preparación y gestión de crisis para escenarios complejos imprevistos. En marzo de 2023, la Oficina de Gestión de las Inversiones se cambió a un nuevo proveedor de infraestructura como servicio y se centró en garantizar la resiliencia de los proveedores de servicios críticos. Dada la probabilidad y la diversa naturaleza de las posibles crisis, en 2024 la Caja seguirá mejorando sus mecanismos de continuidad de las operaciones y supervisando la viabilidad de los proveedores, a fin de reforzar su capacidad para mantener sus servicios institucionales esenciales durante y después de acontecimientos disruptivos.

8. Gobernanza de datos: Tanto la Administración de las Pensiones como la Oficina de Gestión de las Inversiones han emprendido proyectos para desarrollar e implantar un marco de gobernanza de datos como elemento clave para hacer realidad el objetivo de convertirse en una organización basada en datos. Ya se han establecido o se están elaborando diversos componentes del marco de gobernanza de datos, como un consejo especial de gobernanza de datos, un inventario de datos y una política de calidad de datos. El trabajo adicional en materia de datos y el modelo operativo de gobernanza de datos permitirán una mayor armonización de la estrategia de datos de la Caja con la visión del Secretario General y con las orientaciones publicadas por las Naciones Unidas sobre protección de datos y privacidad.

9. Riesgos de sostenibilidad: La Caja mantiene un marco integral de sostenibilidad y se compromete a cumplir las metas establecidas en el plan de acción climática de la Secretaría de las Naciones Unidas 2020-2030. Durante 2023, la Caja amplió los mecanismos para integrar los factores ambientales, sociales y de gobernanza en los procesos de toma de decisiones de inversión y en los procesos internos. La Oficina de Gestión de las Inversiones reforzó su política ambiental, social y de gobernanza y publicó un manifiesto de inversión sostenible, que establece las convicciones y principios de la Oficina relacionados con la integración de la

sostenibilidad en los procesos de inversión y en los procesos internos. La Caja desarrolló una nueva estrategia de integración pasando a un proceso de integración mejorado y definiendo objetivos; impulsó las técnicas de integración de las cuestiones ambientales, sociales y de gobernanza en el mercado privado; e inició un examen de sus procesos ambientales, sociales y de gobernanza en la renta fija. Se publicó una política de inversión de impacto en que se define la inversión de impacto y se establecen una estructura de gobernanza y un mandato (impacto y rentabilidad), temas, principios y marcos pertinentes. La Caja va camino de alcanzar su meta de reducción del 40 % de las emisiones de carbono en las carteras de renta variable, bonos empresariales e inmuebles no cotizados. La Caja también ha avanzado en su compromiso con los esfuerzos de transición y la financiación de estos. Se ejercieron derechos de voto por poder en más del 99 % de las reuniones con votaciones, y más de 560 empresas se comprometieron a nivel mundial en 2.730 cuestiones y objetivos ambientales, sociales, de gobernanza, estrategia, riesgo y comunicación. En 2024 se fijará un nuevo objetivo de reducción para 2030, de acuerdo con las recomendaciones de la iniciativa Net-Zero Asset Owner Alliance. En el informe de situación de 2023 del Equipo de Tareas sobre la Divulgación de Información Financiera relacionada con el Clima se proporcionó una reseña de los progresos realizados en relación con la gobernanza, la estrategia, la gestión de riesgos, los parámetros y las metas adoptados por la Caja. A partir de 2024, la Caja informará sobre los riesgos y oportunidades relacionados con el clima de conformidad con las directrices de la norma 2 de las Normas Internacionales de Información Financiera.

### **Declaración**

Reconocemos que la administración es responsable de establecer y mantener controles internos adecuados respecto de la información financiera.

Todo control interno tiene limitaciones de eficacia inherentes, incluida la posibilidad de que las personas cometan errores o eludan el control. Por consiguiente, los controles internos, incluso si son eficaces, solo pueden ofrecer una garantía razonable, no absoluta. Además, debido a los cambios en las condiciones, la eficacia de los controles internos puede variar con el paso del tiempo.

La evaluación de la eficacia de los controles internos se realizó al 31 de diciembre de 2023 y, sobre la base de esa evaluación, llegamos a la conclusión de que, a nuestro leal saber y entender, no hubo deficiencias importantes en los controles internos, en nuestros respectivos ámbitos de competencia, durante el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2023.

Dentro de nuestros respectivos ámbitos de competencia, nos comprometemos a subsanar toda deficiencia en los controles internos observada en el transcurso del ejercicio y a velar por la mejora continua de los controles internos.

*(Firmado)* Rosemarie **McCLean**

Directora General de Administración de las Pensiones  
Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas

*(Firmado)* Pedro **Guazo**

Representante del Secretario General  
para la inversión de los activos de la Caja

29 de abril de 2024

## Capítulo IV

### Sinopsis de la situación financiera

#### A. Mensaje de la Directora General de Administración de las Pensiones y del Representante del Secretario General

1. A pesar de la volatilidad de los mercados mundiales y de los problemas geopolíticos en 2023, la cartera de inversiones tuvo un resultado muy positivo, por lo que la Caja sigue siendo sólida y resiliente desde el punto de vista financiero, y presta servicios fiables a sus clientes, al tiempo que han proseguido los esfuerzos de modernización.

2. La valoración actuarial bienal de la Caja al 31 de diciembre de 2021, revisada por el Comité Mixto de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas en julio de 2022, arrojó un superávit. Estableció que la tasa de aportación actual es suficiente para que la Caja siga siendo sostenible a largo plazo, en el caso de los afiliados y beneficiarios actuales y futuros. Eso significaba que la Caja estaba en una posición sólida para absorber la caída del mercado en 2022, habida cuenta de los resultados de años anteriores y de los resultados tan positivos de 2023. El Comité Mixto se basará en la próxima valoración actuarial prevista para julio de 2024.

3. En el ejercicio económico 2023, las inversiones de la Caja obtuvieron un resultado positivo, ya que aumentaron en 10.200 millones de dólares (un incremento del 13 %) y alcanzaron los 87.600 millones de dólares.

4. Según lo previsto, la Caja ha seguido creciendo gracias al aumento del número de afiliados y beneficiarios. Aunque el equilibrio entre las aportaciones de los afiliados y las prestaciones pagadas se ha mantenido estable en los últimos años, en 2023 las prestaciones pagadas fueron superiores en 119 millones de dólares a las aportaciones recibidas.

5. Como en años anteriores, los pagos se efectuaron a tiempo y la crisis bancaria de los primeros meses de 2023 se mitigó y no tuvo repercusiones en la distribución de las prestaciones. La Caja siguió estudiando y estableciendo nuevos canales de pago para garantizar la transferencia de las prestaciones en países con sistemas bancarios afectados por los problemas geopolíticos. La Caja también superó su índice de referencia en la tramitación de pensiones: más del 90 % de las solicitudes iniciales de pensiones se tramitaron en un plazo de 15 días hábiles en 2023.

6. Mientras tanto, la Caja ha seguido modernizando sus operaciones mediante una simplificación y digitalización mayores de las interacciones con sus clientes. Nos enorgullece especialmente que uno de nuestros proyectos emblemáticos, la aplicación del certificado digital de titularidad, haya ganado el premio al impacto social de 2023 de Government Blockchain Association.

7. Seguimos confiando en que la Caja continuará prestando y mejorando los servicios a sus afiliados, garantizando la sostenibilidad a largo plazo mediante la inversión ética.

#### B. Administración de la Caja

8. La Caja fue establecida en 1949 por la Asamblea General para proporcionar prestaciones de jubilación, por muerte, de discapacidad y otras prestaciones conexas al personal de las Naciones Unidas y de las demás organizaciones internacionales admitidas como afiliadas.

9. El Comité Mixto, que es un órgano subsidiario de la Asamblea General, tiene la responsabilidad general de supervisar la administración de la Caja y la observancia de sus Estatutos y Reglamentos. El Secretario del Comité Mixto, que es independiente, es nombrado por el Secretario General por recomendación del Comité. El Secretario del Comité Mixto se encarga de toda la gama de actividades de gestión de servicios de conferencias y de otra índole.

10. El Director General de Administración de las Pensiones es nombrado por el Secretario General por recomendación del Comité Mixto. El Director General asume, bajo la autoridad del Comité Mixto, la responsabilidad de este relativa a la supervisión administrativa de la Caja en su conjunto.

11. La decisión sobre la inversión de los activos de la Caja corresponde al Secretario General, previa consulta con el Comité de Inversiones y tras recibir las observaciones y sugerencias formuladas oportunamente por el Comité Mixto sobre la política de inversiones. El Secretario General ha delegado la autoridad y responsabilidad de actuar en su nombre respecto de todas las cuestiones relacionadas con sus obligaciones fiduciarias en el ámbito de la inversión de los activos de la Caja en el Representante del Secretario General.

12. Para más información sobre la finalidad, administración, estructura y gestión de la Caja, véase la nota 1 de los estados financieros.

## C. Indicadores clave

(Millones de dólares de los Estados Unidos, salvo el número de afiliados y el número de prestaciones periódicas)

	Año				
	2023	2022	2021	2020	2019
Activo neto disponible para el pago de prestaciones	88 239	77 918	91 460	81 512	72 034
Valor actuarial presente de las prestaciones devengadas en virtud del plan con ajustes en las pensiones <sup>a</sup>	90 945	81 121	66 656	63 259	59 829
(Déficit)/superávit del valor actuarial presente de las prestaciones devengadas en virtud del plan con ajustes en las pensiones	(2 706)	(3 203)	24 804	18 253	12 205
Ingresos/(pérdidas) por inversiones	10 565	(13 458)	10 047	9 516	11 362
Aportaciones a la Caja de Pensiones	3 409	3 121	2 969	2 847	2 689
Número de afiliados	149 848	143 612	137 261	134 632	131 583
Prestaciones del régimen de pensiones	3 527	3 128	2 976	2 789	2 700
Número de prestaciones periódicas	86 013	83 988	82 312	80 346	79 975
Aumento/(disminución) del activo neto disponible para el pago de prestaciones	10 321	(13 541)	9 948	9 477	11 258

<sup>a</sup> Los valores actuariales presentes de 2022 y 2023 de las prestaciones devengadas en virtud del plan incluyen los futuros aumentos de la remuneración pensionable.

## D. Ejecución financiera

### Activo neto disponible para el pago de prestaciones

13. El estado del activo neto disponible para el pago de prestaciones proporciona información sobre la situación financiera de la Caja y presenta los activos de la Caja menos los pasivos distintos del valor actuarial presente de las prestaciones devengadas en virtud del plan. En cumplimiento de los requisitos de la norma 26 de las Normas Internacionales de Contabilidad, relativa a la contabilidad y la

presentación de información financiera sobre planes de prestaciones de jubilación, la Caja ha optado por revelar el valor actuarial presente de las prestaciones devengadas en virtud del plan en una nota a pie de página.

14. El activo neto disponible para el pago de prestaciones al 31 de diciembre de 2023 ascendía a 88.239,3 millones de dólares (2022: 77.918,3 millones de dólares), lo que representa un aumento de 10.321,0 millones de dólares (13,2 %).

15. Las inversiones totales a valor razonable al 31 de diciembre de 2023 ascendían a 87.598,7 millones de dólares (2022: 77.437,5 millones de dólares), lo que representa un aumento de 10.161,2 millones de dólares (13,1 %). En el cuadro que figura a continuación se exponen detalles de las clases de inversiones al 31 de diciembre de 2023 y al 31 de diciembre de 2022:

(Millones de dólares de los Estados Unidos)

	<i>31 de diciembre de 2023</i>	<i>31 de diciembre de 2022</i>	<i>Cambio</i>	<i>Porcentaje</i>
Renta variable	45 257	39 246	6 011	15,3
Renta fija	27 543	24 132	3 411	14,1
Activos reales	7 207	7 493	(286)	(3,8)
Inversiones alternativas y otras inversiones	7 592	6 566	1 026	15,6
<b>Inversiones</b>	<b>87 599</b>	<b>77 437</b>	<b>10 162</b>	<b>13,1</b>
Efectivo y equivalentes de efectivo	742	750	(8)	(1,1)
<b>Total</b>	<b>88 341</b>	<b>78 187</b>	<b>10 154</b>	<b>13,0</b>

16. El pasivo total de la Caja al 31 de diciembre de 2023 era de 518,6 millones de dólares (2022: 691,4 millones de dólares), lo que representa una disminución de 172,8 millones de dólares (25,0 %). La disminución del pasivo total se debió principalmente a la reducción total de 207,5 millones de dólares en las sumas por pagar derivadas de las inversiones negociadas.

#### **Cambios en el activo neto disponible para el pago de prestaciones**

17. El estado de cambios en el activo neto disponible para el pago de prestaciones proporciona información sobre los cambios en los activos netos de la Caja durante un ejercicio clasificados por ingresos/(pérdidas) por inversiones, aportaciones, prestaciones del régimen de pensiones y gastos de administración.

18. El activo neto disponible para el pago de prestaciones en el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2023 registró un aumento de 10.321,0 millones de dólares (2022: disminución de 13.541,2 millones de dólares). El aumento obedeció principalmente a los ingresos por inversiones correspondientes al ejercicio.

19. Los ingresos por inversiones en 2023 ascendieron a 10.565,2 millones de dólares (2022: pérdidas de 13.457,8 millones de dólares). Esos ingresos para 2023 consistieron principalmente en un aumento neto del valor razonable de las inversiones de 9.035,5 millones de dólares, unos ingresos en concepto de dividendos de 855,3 millones de dólares y unos ingresos en concepto de intereses de 822,8 millones de dólares.

20. Las aportaciones totales (1.135,6 millones de dólares de los afiliados, 2.261,6 millones de dólares de las organizaciones afiliadas y 11,7 millones de dólares de otras aportaciones) de 2023 ascendieron a 3.408,9 millones de dólares (2022: 3.121,3 millones de dólares), lo que refleja un aumento de 287,6 millones de dólares (9,2 %).

respecto de las aportaciones totales de 2022 (para obtener más detalles, véase la secc. E (“Afiliados y beneficiarios”)).

21. Las prestaciones del régimen de pensiones de 2023 alcanzaron los 3.527,4 millones de dólares (2022: 3.128,2 millones de dólares), lo que supone un aumento de 399,2 millones de dólares, o del 12,8 %, respecto de las prestaciones de 2022 (para obtener más detalles, véase la secc. E (“Afiliados y beneficiarios”)).

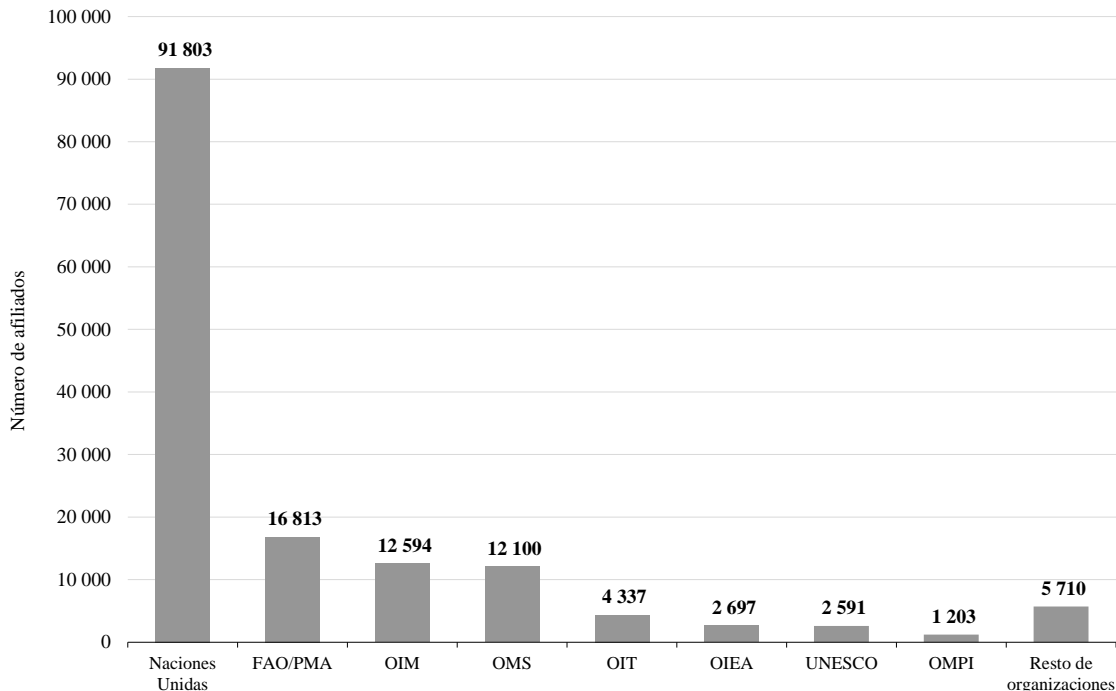
22. Los gastos de administración de 2023 ascendieron a 133,0 millones de dólares (2022: 83,0 millones de dólares), lo que representa un aumento de 50,0 millones de dólares (60,2 %), debido principalmente al incremento del pasivo por prestaciones posteriores a la separación del servicio.

**E. Afiliados y beneficiarios**

23. El número total de afiliados al 31 de diciembre de 2023 era de 149.848, lo que representa un incremento del 4,3 % respecto al 31 de diciembre de 2022. El número total de afiliados aumentó un 4,6 % en 2022. La mayoría de los aumentos correspondieron a las Naciones Unidas (2,6 %, de 89.446 a 91.803), la Organización Internacional para las Migraciones (26,3 %, de 9.968 a 12.594) y la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (incluido el Programa Mundial de Alimentos, 5,2 %, de 15.990 a 16.813) (para más detalles, véase el anexo, cuadro 1).

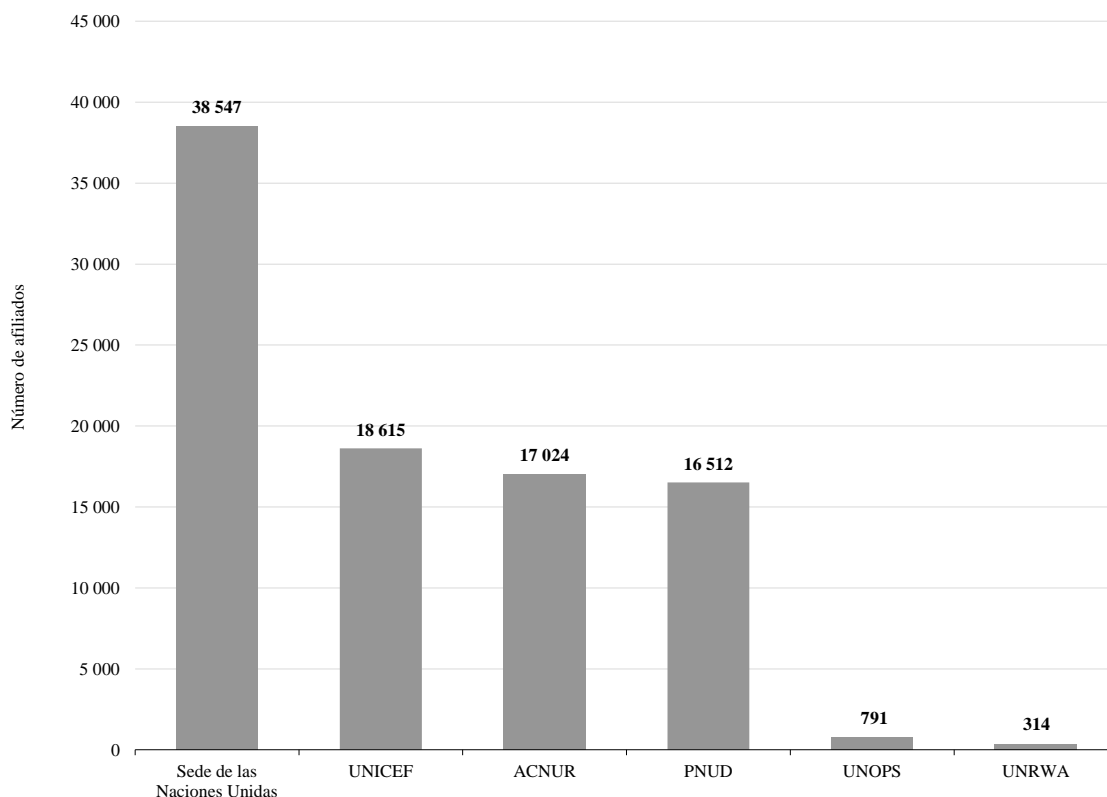
24. Las cifras que figuran a continuación indican la composición de las organizaciones afiliadas de la Caja por número de afiliados y de los fondos y programas de las Naciones Unidas al 31 de diciembre de 2023.

**Lugar donde trabajan los afiliados**



Abreviaciones: FAO/PMA = Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura/Programa Mundial de Alimentos, OIEA = Organismo Internacional de Energía Atómica, OIM = Organización Internacional para las Migraciones, OIT = Organización Internacional del Trabajo, OMPI = Organización Mundial de la Propiedad Intelectual, OMS = Organización Mundial de la Salud, y UNESCO = Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura.

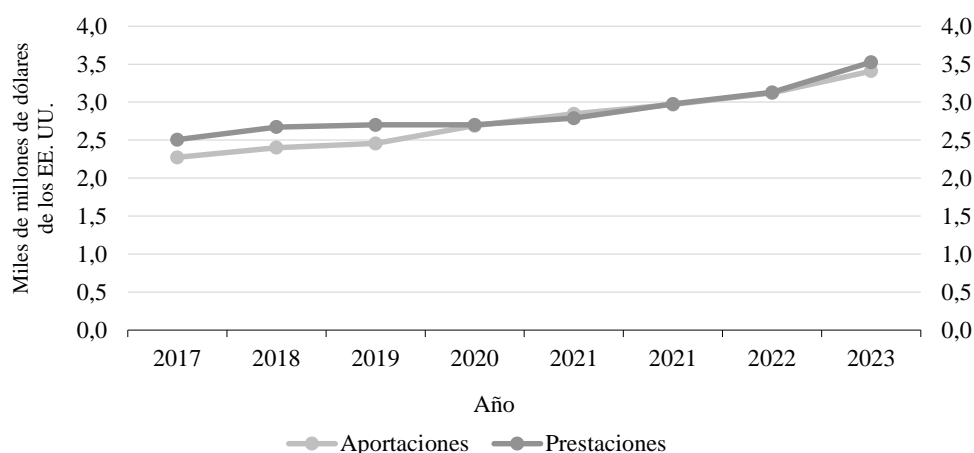
### Composición de las Naciones Unidas



*Abreviaciones:* ACNUR = Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, PNUD = Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, UNICEF = Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, UNOPS = Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos, y UNRWA = Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente.

25. El aumento del número de afiliados de la Caja, junto con el incremento de la remuneración pensionable (6,2 % en el caso de todas las categorías y escalones del Cuadro Orgánico y categorías superiores del 1 de febrero de 2022 al 1 de febrero de 2023), contribuyó a aumentar las aportaciones correspondientes al ejercicio 2023 en un 9,2 %, las cuales pasaron de 3.121,3 millones de dólares en el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2022 a 3.408,9 millones de dólares para el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2023. Al igual que en el ejercicio 2022, el total de las aportaciones fue superado ligeramente por el total de las prestaciones del régimen de pensiones, que ascendió a 3.527,4 millones de dólares durante el ejercicio 2023. Durante el ejercicio 2022, el total de las aportaciones alcanzó los 3.121,3 millones de dólares y el total de las prestaciones del régimen de pensiones, los 3.128,2 millones de dólares.

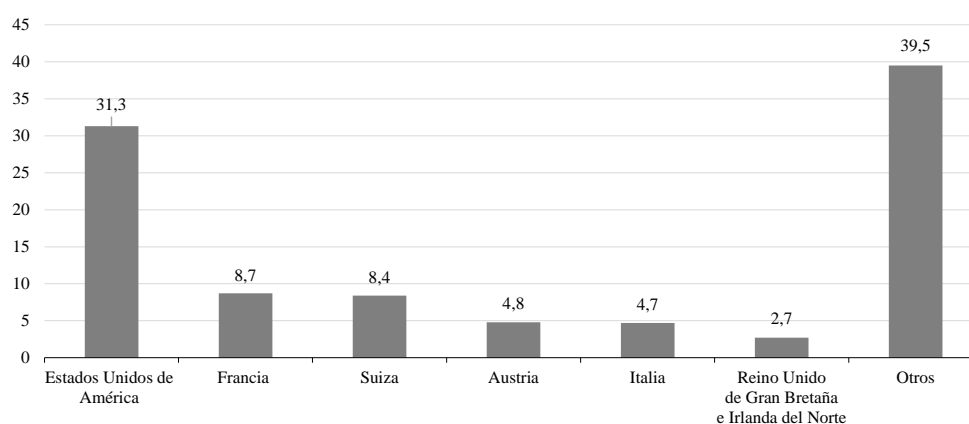
### Aportaciones y prestaciones



26. Los beneficiarios de la Caja residen en más de 190 países. La mayoría de los beneficiarios de prestaciones periódicas mensuales solicitan que sus prestaciones se abonen en bancos del país en el que se encuentra la sede de la organización afiliada (Estados Unidos de América, Francia, Suiza, Austria, Italia o Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte). Sin embargo, un número considerable de beneficiarios opta por bancos fuera de esos países. La Caja tiene el pleno compromiso de efectuar pagos en todas las jurisdicciones del mundo. Así pues, la distribución de los pagos de las prestaciones está sujeta a las crisis geopolíticas mundiales que perturban las condiciones bancarias en los lugares afectados (por ejemplo, el Níger, el Sudán y la Federación de Rusia).

### Ubicación del banco receptor (a diciembre de 2023)

(Porcentaje)

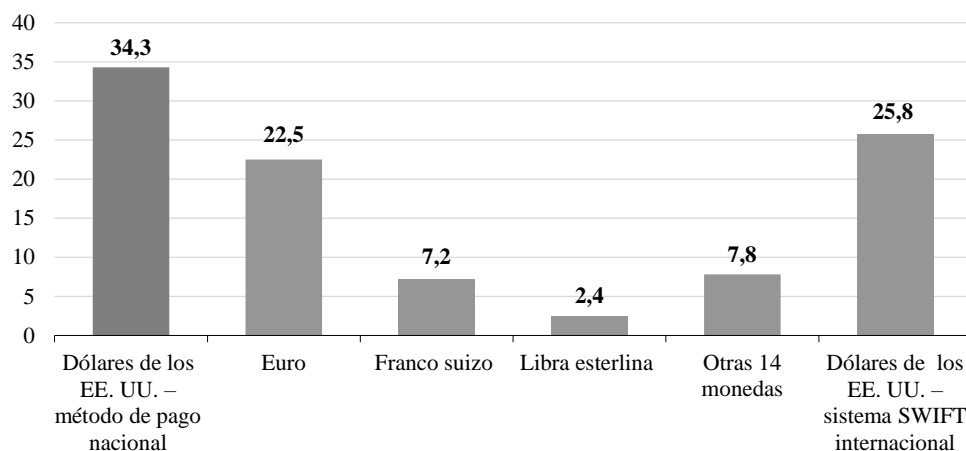


27. La Caja transfiere los pagos mensuales de las prestaciones en 18 divisas, y más de dos tercios de las prestaciones periódicas se abonan mediante métodos de pago nacionales, como se muestra en la figura siguiente. La Caja sigue determinando nuevas jurisdicciones para realizar pagos en moneda nacional a través de las cuentas bancarias locales de las organizaciones afiliadas. En 2023, más del 60 % de los beneficiarios solicitaron que sus prestaciones se abonaran en dólares de los Estados Unidos.



### Divisas para el pago de nóminas

(Porcentaje)

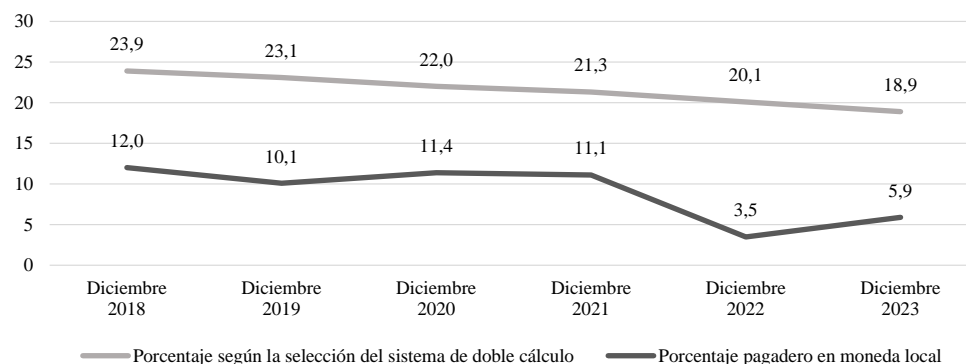


28. La Caja aplica ajustes por costo de la vida a sus prestaciones periódicas, anual o semestralmente, en caso de inflación extrema, con el objetivo de preservar el poder adquisitivo de las prestaciones del régimen de pensiones. La inflación siguió siendo elevada en los Estados Unidos y en todo el mundo en diciembre de 2022, cuando se midió el movimiento del índice de precios al consumo para los ajustes en las pensiones de 2023. El aumento de la inflación dio lugar a un incremento sustancial de los pagos de las prestaciones en 2023. Las pensiones en dólares de los Estados Unidos se ajustaron un 6,4 % en abril de 2023 utilizando el índice de precios al consumidor publicado en diciembre de 2022.

29. A los beneficiarios que residen fuera de los Estados Unidos, la Caja les ofrece una opción irrevocable de sistema de doble cálculo por el que su prestación periódica se calcula y se mantiene tanto en dólares de los Estados Unidos (serie de cálculos en dólares de los Estados Unidos) como en la moneda nacional del país de residencia (serie de cálculos en moneda nacional). En diciembre de 2023, el 19 % de los beneficiarios había elegido acogerse al sistema de doble cálculo. La Caja observó que la gran mayoría de los beneficiarios que se habían jubilado en los últimos años habían optado por recibir sus prestaciones según la serie de cálculos en dólares de los Estados Unidos. Los pagos a los beneficiarios que han elegido el sistema de doble cálculo se calculan y ajustan en su moneda nacional y según el índice de precios de consumo, pero reciben un mínimo garantizado según la serie de cálculos en dólares de los Estados Unidos. Debido a la fortaleza del dólar de los Estados Unidos y a la inflación relativamente alta en los Estados Unidos, la mayoría de los beneficiarios del sistema de doble cálculo reciben ahora el mínimo garantizado según la serie de cálculos en dólares de los Estados Unidos.

### Tendencia del sistema de doble cálculo

(Porcentaje)



## F. Gestión de las inversiones

30. El objetivo de rendimiento a largo plazo de la Caja consiste en obtener el mayor rendimiento posible de las inversiones teniendo en cuenta el apetito de riesgo de la Caja, a fin de obtener un rendimiento de las inversiones que al menos alcance, a largo plazo (es decir, durante períodos de 15 años o más), la tasa de rentabilidad real tomada como hipótesis (esto es, el rendimiento porcentual anual obtenido de una inversión ajustado en función de las variaciones de los precios debidas a la inflación o a otros efectos externos) que la Caja se haya marcado como objetivo, que en la actualidad se sitúa en el 3,5 % en dólares de los Estados Unidos.

31. Las inversiones se realizan en el marco de la declaración sobre la política de inversiones de la Caja, que se actualiza periódica y exhaustivamente tras un estudio de la gestión del activo y el pasivo, efectuado una vez cada cuatro años. La declaración sobre la política de inversiones se actualizó por última vez en 2023 (véase [www.unjspf.org/wp-content/uploads/2023/08/IPS-2023.pdf](http://www.unjspf.org/wp-content/uploads/2023/08/IPS-2023.pdf)).

### Asignación estratégica de activos al 31 de diciembre de 2023

(Porcentaje)

<i>Clase de activos</i>	<i>Mínimo</i>	<i>Meta</i>	<i>Máximo</i>	<i>Ponderación del índice de referencia</i>	<i>Ponderación de la cartera</i>
Renta variable mundial	43	53	68	51,01	51,5
Capital inversión	2	7	12	8,33	8,4
Bienes inmuebles	2	8	16	9,19	8,0
Activos reales <sup>a</sup>	0	1	5	0,47	0,4
<b>Subtotal, activos de crecimiento</b>	<b>54</b>	<b>69</b>	<b>84</b>	<b>69,00</b>	<b>68,3</b>
Renta fija mundial	26	29	32	29,0	30,0
Efectivo y equivalentes de efectivo	1	2	5	2,0	1,7
<b>Subtotal, activos que no son de crecimiento</b>	<b>27</b>	<b>31</b>	<b>37</b>	<b>31,0</b>	<b>31,7</b>
<b>Total</b>	<b>–</b>	<b>100</b>	<b>–</b>	<b>100</b>	<b>100</b>

<sup>a</sup> Los activos reales incluyen infraestructuras, terrenos madereros y productos básicos.

32. En 2023, la Caja llevó a cabo su estudio periódico de la gestión del activo y el pasivo recurriendo a los servicios de una empresa de consultoría independiente con conocimientos especializados. El objetivo del estudio era evaluar el efecto de las principales decisiones de inversión y solvencia en la situación financiera y el rendimiento a largo plazo de la Caja. Uno de los principales objetivos del estudio era recomendar asignaciones estratégicas de activos que mejoraran las perspectivas financieras a largo plazo de la Caja. El estudio tuvo en cuenta múltiples hipótesis sobre el mercado de capitales para reflejar una serie de escenarios futuros y las sensibilidades correspondientes. Las conclusiones del estudio se presentaron al Comité Mixto en julio de 2023. Tras la aprobación de la nueva asignación estratégica de activos, la Caja finalizó la transición a la nueva asignación en marzo de 2024.

#### Asignación estratégica de activos al 31 de marzo de 2024 (preliminar y sin auditar)

(Porcentaje)

<i>Clase de activos</i>	<i>Mínimo</i>	<i>Meta</i>	<i>Máximo</i>	<i>Ponderación del índice de referencia</i>	<i>Ponderación de la cartera</i>
Renta variable mundial	35	43	51	43	44,2
Capital inversión	3	7	11	7	8,4
Bienes inmuebles	4,5	8,5	12,5	8,5	7,6
Activos reales <sup>a</sup>	0	1,5	3,5	1,5	0,4
<b>Subtotal, activos de crecimiento</b>	<b>52</b>	<b>60</b>	<b>68</b>	<b>60</b>	<b>60,6</b>
Renta fija mundial	31	39	47	39	37,7
Efectivo y equivalentes de efectivo	0,5	1	3	1	1,7
<b>Subtotal, activos que no son de crecimiento</b>	<b>32</b>	<b>40</b>	<b>37</b>	<b>40</b>	<b>39,4</b>
<b>Total</b>	<b>–</b>	<b>100</b>	<b>–</b>	<b>100</b>	<b>100</b>

<sup>a</sup> Los activos reales incluyen infraestructuras, terrenos madereros y productos básicos.

33. En 2023, la Oficina de Gestión de las Inversiones se propuso lograr la integración de los elementos ambientales, sociales y de gobernanza en su proceso de inversión después de la consecución de los hitos clave en 2022. Los asuntos a los que se asignó mayor prioridad durante el año fueron la integración climática, ambiental, social y de gobernanza, la administración y la inversión de impacto. La Oficina va camino de alcanzar su meta de reducción del 40 % de las emisiones de carbono para 2025 en sus carteras de renta variable, bonos empresariales e inmuebles no cotizados. La Caja también ha avanzado en la financiación de los esfuerzos de transición y en su participación en ellos. En 2024, la Oficina se fijará una nueva meta de reducción para 2030, de acuerdo con las recomendaciones de la iniciativa Net-Zero Asset Owner Alliance. La Oficina publicó el segundo informe de situación del Equipo de Tareas sobre la Divulgación de Información Financiera relacionada con el Clima en 2023, que contiene una reseña de los progresos realizados desde el primer informe en materia de gobernanza, estrategia, gestión de riesgos, parámetros y metas en relación con el clima adoptados por la Caja. A partir de 2024, la Oficina seguirá publicando información relativa a sus riesgos y oportunidades relacionados con el clima siguiendo las directrices de la norma 2 de las Normas Internacionales de Información Financiera, que sustituyen de hecho al marco de información del Equipo de Tareas. En 2023, el estudio de la gestión del activo y el pasivo incluyó consideraciones climáticas para la asignación de activos de la Caja. La Oficina reforzó su política ambiental, social y de gobernanza en vigor y publicó su primer manifiesto y política

de inversión sostenible. Ese documento establece las convicciones y principios de la Oficina relacionados con la integración de la sostenibilidad en el proceso de inversión y los procesos internos. Además, el equipo desarrolló una nueva estrategia de integración pasando a un proceso de integración mejorado y definiendo objetivos; impulsó las técnicas existentes de integración de las cuestiones ambientales, sociales y de gobernanza en el mercado privado; e inició un examen de sus procesos ambientales, sociales y de gobernanza en la renta fija. En 2023, junto con sus asociados externos, la Oficina ejerció su derecho de voto en casi todas las reuniones en las que se le permitió hacerlo (más del 99 %) y colaboró con más de 560 empresas de todo el mundo en relación con 2.730 cuestiones y objetivos ambientales, sociales, de gobernanza, estrategia, riesgo y comunicación. Esto demuestra el compromiso de la Oficina de ser propietaria activa e influir en las empresas en las que invierte.

34. La Caja mantiene una sólida situación financiera, y el valor de mercado de sus activos se estima, de forma preliminar y sin auditar, en 91.800 millones de dólares al 10 de junio de 2024, aproximadamente un 4 % superior a su valor al 31 de diciembre de 2023. En el sitio web de la Caja ([www.unjspf.org/the-fund/historical-fund-performance](http://www.unjspf.org/the-fund/historical-fund-performance)) se puede obtener información adicional y consultar las actualizaciones semanales del rendimiento de los fondos.

## G. Cuestiones actuariales

35. Garantizar la sostenibilidad a largo plazo de la Caja es primordial para el Comité Mixto, los afiliados, los beneficiarios y las partes interesadas en general. Como ocurre con la mayoría de los demás planes de prestaciones definidas, se sigue de cerca la solvencia de la Caja mediante dos estudios clave:

- a) Una valoración actuarial bienal, que se realiza para los años impares;
- b) Un estudio de la gestión del activo y el pasivo, que suele realizarse cada cuatro años.

36. Llevada a cabo por el actuario consultor independiente de la Caja y documentada en la política de financiación publicada por la Caja (véase [www.unjspf.org/the-fund/actuarial-matters](http://www.unjspf.org/the-fund/actuarial-matters)), la valoración actuarial considera la Caja desde tres perspectivas diferentes:

a) Valoración de grupo abierto. Este tipo de valoración parte de la base de que la Caja funcionaría a perpetuidad con una afluencia continua de nuevos afiliados. El parámetro clave de esta valoración es la tasa de aportación necesaria, que es la tasa de aportación teórica que mantiene un equilibrio entre pasivo y activo a largo plazo. Al ser la principal meta de financiación de la política de financiación de la Caja, es la principal medida de la salud general de la Caja y de su capacidad para seguir abierta a los afiliados existentes y a los nuevos. Además del criterio principal de valoración ordinaria, esta valoración también se realiza utilizando tres criterios alternativos para las pruebas de sensibilidad. Usando el criterio de valoración ordinaria, la valoración actuarial al 31 de diciembre de 2023 dio como resultado una tasa de aportación necesaria del 23,02 % de la remuneración pensionable, frente a la tasa de aportación real presente del 23,7 %, lo que equivale a un superávit actuarial del 0,68 % de la remuneración pensionable;

b) Supuesto de liquidación de grupo cerrado (“valoración conforme al artículo 26”): Es aquel en que se parte de la base de que la Caja se liquidaría inmediatamente. El parámetro clave de esta valoración es el coeficiente de financiación, que proporciona una idea de la capacidad de la Caja para hacer frente a sus obligaciones si se liquidara para todos los afiliados. El objetivo principal de esta valoración es establecer cualquier requisito para invocar el artículo 26 de los Estatutos

de la Caja y, en consecuencia, esta valoración es la meta de financiación secundaria en la política de financiación de la Caja. Se lleva a cabo utilizando tres criterios de valoración diferentes, y con ajustes de pensiones y sin ellos. Usando el criterio de valoración ordinaria con ajustes de pensiones, en la valoración de 31 de diciembre de 2023 se determinó que había 83.151 millones de dólares de pasivo devengado en concepto de prestaciones al cierre del ejercicio, frente a un valor actuarial de los activos de 92.322 millones de dólares, lo que arroja un coeficiente de financiación del 111 %;

c) Prestaciones prometidas: El valor actuarial presente de las prestaciones devengadas en virtud del plan no toma en consideración los futuros nuevos afiliados ni las futuras aportaciones de los afiliados existentes. Esta valoración se lleva a cabo únicamente a efectos de proporcionar una medida del pasivo con arreglo a la norma 26 de las Normas Internacionales de Contabilidad. Las valoraciones al 31 de diciembre de 2023 y al 31 de diciembre de 2022 incluyen la previsión de las futuras retribuciones pensionables. Para los años pares, en los que no se realiza valoración actuarial, el actuario consultor ofrece una estimación extrapolando el pasivo de la valoración anterior.

37. Los tres enfoques de valoración utilizan hipótesis demográficas basadas en la propia experiencia de la Caja, que se revisa cada dos años. Las hipótesis económicas reflejan las perspectivas futuras a largo plazo del rendimiento de las inversiones de la Caja y otros parámetros económicos, incluida la inflación. Los valores de los activos se basan en un método de determinación del promedio del mercado a cinco años para limitar el efecto de las fluctuaciones del mercado a corto plazo sin dejar de tener en cuenta las tendencias a más largo plazo.

38. Como preparación para la adopción de la norma 49 de las IPSAS (*Planes de prestaciones de jubilación*), el valor actuarial presente de las prestaciones devengadas en virtud del plan de conformidad con la norma 26 de las Normas Internacionales de Contabilidad se ha calculado para tener en cuenta los futuros aumentos de la remuneración pensionable. El valor actuarial presente de las prestaciones devengadas en virtud del plan al 31 de diciembre de 2023 y al 31 de diciembre de 2022 es el siguiente:

(Millones de dólares de los Estados Unidos)

	31 de diciembre de 2023	31 de diciembre de 2022	
	Con futuros aumentos de la remuneración pensionable	Con futuros aumentos de la remuneración pensionable	Sin futuros aumentos de la remuneración pensionable
Valor actuarial de las prestaciones irrevocables			
Afiliados que perciben prestaciones actualmente	44 205	38 368	38 368
Afiliados con derechos irrevocables que han cesado en sus funciones	2 312	1 919	1 919
Afiliados en activo	30 182	28 938	26 938
<b>Total de las prestaciones irrevocables</b>	<b>76 699</b>	<b>69 225</b>	<b>69 225</b>
Prestaciones no irrevocables	14 246	11 896	1 374
<b>Total del valor actuarial presente de las prestaciones devengadas en virtud del plan</b>	<b>90 945</b>	<b>81 121</b>	<b>70 599</b>

## H. Gastos de funcionamiento

39. Los gastos de funcionamiento incluyen los gastos de administración, los costos de transacción de las inversiones y los honorarios de gestión. Los gastos de administración engloban principalmente los gastos de personal, los servicios por contrata, los alquileres y los gastos generales de funcionamiento. La Asamblea General aprueba el presupuesto anual de gastos de administración refrendado por el Comité Mixto, así como el informe conexo de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto. Los costos de transacción abarcan los costos explícitos de la negociación de valores, como las comisiones de los intermediarios y los impuestos sobre las transacciones. Los honorarios de gestión incluyen las comisiones de administradores externos y los honorarios de inversión en activos no cotizados y fondos inmobiliarios.

40. A continuación se detallan los gastos de funcionamiento de la Caja en los ejercicios terminados el 31 de diciembre de 2023 y el 31 de diciembre de 2022:

(Millones de dólares de los Estados Unidos)

<i>Gastos de funcionamiento correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2023</i>	<i>Secretaría del Comité Mixto</i>	<i>Administración de las Pensiones</i>	<i>Oficina de Gestión de las Inversiones</i>	<i>Auditoría</i>	<i>Total</i>
<b>Gastos de administración</b>					
Gastos de personal	0,7	44,6	31,9	0,1	77,3
Servicios por contrata y consultores	0,0	17,9	20,8	–	38,7
Gastos generales de funcionamiento	0,5	9,2	5,7	1,7	17,1
<b>Costos de transacción y honorarios de gestión</b>					
Honorarios de gestión de inversiones en activos no cotizados y fondos inmobiliarios	–	–	196,4	–	196,4
Comisiones de gestión de administradores externos	–	–	17,0	–	17,0
Costos de transacción de inversiones	–	–	10,2	–	10,2
<b>Total de gastos de funcionamiento</b>	<b>1,2</b>	<b>71,7</b>	<b>282,0</b>	<b>1,8</b>	<b>356,7</b>
<b>Como porcentaje del total de inversiones y efectivo y equivalentes de efectivo</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>0,319</b>	<b>–</b>	<b>–</b>

(Millones de dólares de los Estados Unidos)

<i>Gastos de funcionamiento correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2022</i>	<i>Secretaría del Comité Mixto</i>	<i>Administración de las Pensiones</i>	<i>Oficina de Gestión de las Inversiones</i>	<i>Auditoría</i>	<i>Total</i>
<b>Gastos de administración</b>					
Gastos de personal	0,5	17,9	15,4	(0,4)	33,4
Servicios por contrata y consultores	0,1	16,4	18,9	–	35,4
Gastos generales de funcionamiento	0,3	7,1	4,7	2,1	14,2
<b>Costos de transacción y honorarios de gestión</b>					
Honorarios de gestión de inversiones en activos no cotizados y fondos inmobiliarios	–	–	170,7	–	170,7
Comisiones de gestión de administradores externos	–	–	14,8	–	14,8
Costos de transacción de inversiones	–	–	14,8	–	14,8
<b>Total de gastos de funcionamiento</b>	<b>0,9</b>	<b>41,4</b>	<b>239,3</b>	<b>1,7</b>	<b>283,3</b>
<b>Como porcentaje del total de inversiones y efectivo y equivalentes de efectivo</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>0,306</b>	<b>–</b>	<b>–</b>

41. Consúltase la nota 16 (“Gastos de administración”) de los estados financieros para obtener información adicional sobre los gastos de administración de la Caja y la nota 13 (“Ingresos por inversiones”) para obtener información adicional sobre los costos de las transacciones y los honorarios de gestión.

42. El estado de comparación de los importes presupuestados y reales, expresados con criterios comparables, en relación con los gastos de administración ofrece una explicación de las diferencias superiores al 5 % entre los importes presupuestados y reales respecto de los gastos de administración de la Caja. En la nota 22 de los estados financieros se presenta una conciliación entre los importes reales expresados con el mismo criterio que los gastos presupuestados y de administración declarados en el estado de cambios en el activo neto.

43. Los activos gestionados interna y externamente por clase de activos al 31 de diciembre de 2023 y 2022 eran los siguientes:

(Millones de dólares de los Estados Unidos)

<i>Al 31 de diciembre de 2023</i>	<i>Gestión interna</i>	<i>Gestión externa</i>	<i>Total</i>
Renta variable	42 166	3 091	45 257
Renta fija	22 025	5 518	27 543
Activos reales	—	7 207	7 207
Inversiones alternativas y otras inversiones	—	7 592	7 592
<b>Inversiones</b>	<b>64 191</b>	<b>23 408</b>	<b>87 599</b>

(Millones de dólares de los Estados Unidos)

<i>Al 31 de diciembre de 2022</i>	<i>Gestión interna</i>	<i>Gestión externa</i>	<i>Total</i>
Renta variable	36 211	3 035	39 246
Renta fija	19 558	4 574	24 132
Activos reales	—	7 493	7 493
Inversiones alternativas y otras inversiones	—	6 566	6 566
<b>Inversiones</b>	<b>55 769</b>	<b>21 668</b>	<b>77 437</b>

44. Las comisiones de gestión de administradores externos de los activos del mercado público al 31 de diciembre de 2023 y al 31 de diciembre de 2022 eran las siguientes:

(Millones de dólares de los Estados Unidos)

<i>Activos del mercado público gestionados externamente</i>	<i>Al 31 de diciembre de 2023</i>	<i>Honorarios de gestión para el ejercicio 2023</i>
Renta variable	3 091	16,0
Renta fija	5 518	1,0
<b>Total</b>	<b>8 609</b>	<b>17,0</b>

<i>Activos del mercado público gestionados externamente</i>	<i>Al 31 de diciembre de 2022</i>	<i>Honorarios de gestión para el ejercicio 2022</i>
Renta variable	3 035	14,6
Renta fija	4 574	0,2
<b>Total</b>	<b>7 609</b>	<b>14,8</b>

45. Las comisiones de gestión de administradores externos de los activos del mercado privado al 31 de diciembre de 2023 y al 31 de diciembre de 2022 eran las siguientes:

(Millones de dólares de los Estados Unidos)

<i>Activos del mercado privado gestionados externamente</i>	<i>Al 31 de diciembre de 2023</i>	<i>Compromiso no financiado al 31 de diciembre de 2023</i>	<i>Honorarios de gestión para el ejercicio 2023</i>
Activos reales	7 207	2 813	97
Inversiones alternativas y otras inversiones	7 592	4 284	99
<b>Total</b>	<b>14 799</b>	<b>7 097</b>	<b>196</b>

(Millones de dólares de los Estados Unidos)

<i>Activos del mercado privado gestionados externamente</i>	<i>Al 31 de diciembre de 2022</i>	<i>Compromiso no financiado al 31 de diciembre de 2022</i>	<i>Honorarios de gestión para el ejercicio 2022</i>
Activos reales	7 493	2 942	87
Inversiones alternativas y otras inversiones	6 566	4 560	83
<b>Total</b>	<b>14 059</b>	<b>7 502</b>	<b>170</b>

## I. Acontecimientos recientes

46. Se han aplicado ajustes anuales por costo de la vida a las prestaciones periódicas, con efecto a partir de la nómina de abril de 2024. Las pensiones según la serie de cálculos en dólares de los Estados Unidos se han ajustado un 3,4 % y las pensiones en moneda nacional de 86 países de sistema de doble cálculo también se ajustaron en abril de 2024.



## Capítulo V

### Estados financieros correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2023

#### Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas

#### I. Estado del activo neto disponible para el pago de prestaciones

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	Notas	31 de diciembre de 2023	31 de diciembre de 2022
<b>Activo</b>			
Efectivo y equivalentes de efectivo	4	741 778	749 749
Inversiones	5, 6		
Renta variable		45 257 022	39 246 356
Renta fija		27 542 597	24 131 952
Activos reales		7 207 145	7 492 991
Inversiones alternativas y otras inversiones		7 591 983	6 566 220
		<b>87 598 747</b>	<b>77 437 519</b>
Aportaciones por recibir		75 763	70 607
Ingresos devengados en concepto de inversiones	7	253 156	195 264
Sumas por cobrar de las inversiones negociadas	5	14 328	75 854
Retenciones fiscales por cobrar	8	56 458	60 431
Otros activos	9	17 692	20 303
<b>Total del activo</b>		<b>88 757 922</b>	<b>78 609 727</b>
<b>Pasivo</b>			
Prestaciones por pagar	10	172 403	143 896
Sumas pagaderas de las inversiones negociadas	5	211 271	418 750
Seguro médico posterior a la separación del servicio y otras prestaciones de los empleados por pagar	11	105 379	94 375
Otras obligaciones devengadas y pasivos	12	29 560	34 360
<b>Total del pasivo</b>		<b>518 613</b>	<b>691 381</b>
<b>Activo neto disponible para el pago de prestaciones</b>		<b>88 239 309</b>	<b>77 918 346</b>

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte esencial de estos.

**Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas****II. Estado de cambios en el activo neto disponible para el pago de prestaciones**

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Nota</i>	<i>Año 2023</i>	<i>Año 2022</i>
<b>Ingresos/(pérdidas) por inversiones</b>	<b>13</b>		
Cambio neto en el valor razonable de las inversiones		9 035 465	(14 739 883)
Ingresos en concepto de intereses		822 829	592 014
Ingresos en concepto de dividendos		855 260	830 219
Ingresos recibidos de fondos inmobiliarios individualizados		76 571	85 982
Costos de transacción y honorarios de gestión		(223 634)	(200 338)
Retención fiscal		880	(24 560)
Otros gastos relacionados con las inversiones, en cifras netas		(2 139)	(1 264)
		<b>10 565 232</b>	<b>(13 457 830)</b>
<b>Aportaciones a la Caja de Pensiones</b>	<b>14</b>		
Afiliados		1 135 639	1 040 470
Organizaciones afiliadas		2 261 570	2 070 460
Otras aportaciones		11 660	10 341
		<b>3 408 869</b>	<b>3 121 271</b>
<b>Prestaciones del régimen de pensiones</b>	<b>15</b>		
Liquidaciones por retiro de la Caja y permutación total de prestaciones		212 363	173 913
Prestaciones de jubilación		3 329 924	2 959 277
Otras prestaciones y ajustes		(14 887)	(4 943)
		<b>3 527 400</b>	<b>3 128 247</b>
<b>Ingresos recibidos por servicios prestados a las Naciones Unidas</b>	<b>2.3</b>	<b>8 707</b>	<b>8 304</b>
<b>Gastos de administración</b>	<b>16</b>	<b>132 963</b>	<b>83 040</b>
<b>Otros gastos</b>	<b>17</b>	<b>1 482</b>	<b>1 665</b>
<b>Aumento/(disminución) del activo neto disponible para el pago de prestaciones</b>		<b>10 320 963</b>	<b>(13 541 207)</b>

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte esencial de estos.

## Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas

### III. Estado de flujos de efectivo

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Nota</i>	<i>Año 2023</i>	<i>Año 2022</i>
<b>Flujos de efectivo de las actividades de inversión</b>			
Compra de inversiones		(25 734 237)	(41 841 243)
Ganancias por venta y rescate de inversiones		24 455 834	39 857 082
Dividendos recibidos de inversiones en capital social		817 897	804 019
Intereses recibidos del efectivo y los equivalentes de efectivo y las inversiones en renta fija		772 112	548 588
Ingresos recibidos de fondos inmobiliarios individualizados		78 285	84 690
Otros gastos relacionados con las inversiones, en cifras netas		(2 135)	(3 684)
Costos de transacción, honorarios de gestión y otros gastos		(223 133)	(200 988)
Reembolso de retenciones fiscales		37 217	12 571
<b>Efectivo neto procedente de/(utilizado en) actividades de inversión</b>		<b>201 840</b>	<b>(738 965)</b>
<b>Flujos de efectivo de las actividades de operación</b>			
Aportaciones de organizaciones y particulares afiliados		3 401 238	3 094 327
Pagos de prestaciones		(3 494 757)	(3 133 540)
Transferencia neta a otros planes		(1 062)	(974)
Gastos de administración		(119 045)	(105 837)
Otros pagos		(1 490)	(1 670)
Servicios prestados a las Naciones Unidas		8 707	8 304
<b>Efectivo neto utilizado en actividades de operación</b>		<b>(206 409)</b>	<b>(139 390)</b>
<b>Disminución neta del efectivo y los equivalentes de efectivo</b>		<b>(4 569)</b>	<b>(878 355)</b>
Efectivo y equivalentes de efectivo al comienzo del ejercicio	4	749 749	1 625 122
(Pérdidas)/ganancias cambiarias relacionadas con el efectivo y equivalentes de efectivo		(3 402)	2 982
<b>Efectivo y equivalentes de efectivo al cierre del ejercicio</b>	4	<b>741 778</b>	<b>749 749</b>

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte esencial de estos.

## Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas

## IV. Estado de comparación de los importes presupuestados y reales, expresados con criterios comparables, en relación con los gastos de administración para el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2023

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	Consignación para 2023 <sup>a</sup>	Cifras reales en 2023, con un criterio comparable	Diferencia	Porcentaje
<b>A. Secretaría del Comité Mixto</b>				
Puestos	631,0	623,5	(7,5)	(1)
Otros gastos de personal	48,1	0,7	(47,4)	(99)
Consultores	—	73,6	73,6	—
Viajes de representantes	288,6	347,2	58,6	20
Viajes del personal	27,8	29,0	1,2	4
Servicios por contrata	85,8	8,3	(77,5)	(90)
Gastos generales de funcionamiento	173,5	103,7	(69,8)	(40)
<b>Subtotal</b>	<b>1 254,8</b>	<b>1 186,0</b>	<b>(68,8)</b>	<b>(5)</b>
<b>B. Administración de las Pensiones</b>				
Puestos	35 712,2	35 807,4	95,2	0
Otros gastos de personal	3 046,9	1 793,8	(1 253,1)	(41)
Atenciones sociales	3,4	—	(3,4)	(100)
Consultores	223,0	144,1	(78,9)	(35)
Viajes del personal	365,4	395,2	29,8	8
Servicios por contrata <sup>b</sup>	15 411,7	16 857,7	1 446,0	9
Gastos generales de funcionamiento	10 726,6	9 571,9	(1 154,7)	(11)
Suministros y materiales	50,8	26,6	(24,2)	(48)
Mobiliario y equipo	639,1	613,1	(26,0)	(4)
<b>Subtotal</b>	<b>66 179,1</b>	<b>65 209,8</b>	<b>(969,3)</b>	<b>(1)</b>
<b>C. Oficina de Gestión de las Inversiones</b>				
Puestos	24 817,1	25 810,0	992,9	4
Otros gastos de personal	1 479,4	2 260,0	780,6	53
Atenciones sociales	3,2	1,3	(1,9)	(59)
Consultores	335,8	285,0	(50,8)	(15)
Viajes de representantes	122,4	0,2	(122,2)	(100)
Viajes del personal	218,7	309,4	90,7	41
Servicios por contrata	24 741,5	22 059,2	(2 682,3)	(11)
Gastos generales de funcionamiento	4 844,2	5 277,0	432,8	9
Suministros y materiales	10,7	15,9	5,2	49
Mobiliario y equipo	76,8	345,2	268,4	349
<b>Subtotal</b>	<b>56 649,8</b>	<b>56 363,2</b>	<b>(286,6)</b>	<b>(1)</b>

	<i>Consignación para 2023<sup>a</sup></i>	<i>Cifras reales en 2023, con un criterio comparable</i>	<i>Diferencia</i>	<i>Porcentaje</i>
<b>D. Auditoría</b>				
Auditoría externa	393,2	393,2	—	—
Auditoría interna	1 806,5	1 274,2	(532,3)	(29)
<b>Subtotal</b>	<b>2 199,7</b>	<b>1 667,4</b>	<b>(532,3)</b>	<b>(24)</b>
<b>Total de gastos de administración</b>	<b>126 283,4</b>	<b>124 426,4</b>	<b>(1 857,0)</b>	<b>(1)</b>

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte esencial de estos. El presente estado financiero tiene por objeto comparar los importes presupuestados con los importes reales expresados con un criterio comparable, es decir, el mismo criterio que el presupuesto. Dado que el presupuesto de la Caja se prepara según el criterio de caja modificado y, por tanto, los importes reales con criterios comparables también se contabilizan según ese criterio, el total de los gastos reales expresados con criterios comparables no concuerda con los gastos de administración que se indican en el estado de cambios en el activo neto, ya que ese estado se prepara según el criterio contable del devengo.

<sup>a</sup> La Asamblea General aprobó la consignación para 2023 en su resolución [77/258](#).

<sup>b</sup> Las cifras reales incluyen gastos realizados para el Centro Internacional de Cálculos Electrónicos de las Naciones Unidas de 8,9 millones de dólares.

## Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas

### IV. Estado de comparación de los importes presupuestados y reales, expresados con criterios comparables, en relación con los gastos de administración para el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2023 (continuación)

**Explicación de las diferencias significativas (superiores a +/-5 %) entre los importes presupuestados y los importes reales, expresados con un criterio comparable**

#### A. Secretaría del Comité Mixto

**Otros gastos de personal:** Los gastos fueron inferiores a los previstos principalmente porque no se utilizaron los recursos destinados al Asesor de Ética. En su lugar se contrató a un consultor para atender esa necesidad.

**Consultores:** El gasto en esta partida presupuestaria correspondió a la contratación de un consultor asesor en materia de ética.

**Viajes:** El gasto fue superior al previsto principalmente por el aumento del precio medio de los pasajes y de las dietas respecto de los importes presupuestados.

**Servicios por contrata:** Los gastos fueron inferiores a los previstos principalmente porque no se utilizaron los recursos que se destinaban a la formación del Comité Mixto en materia de gobernanza y responsabilidades fiduciarias y los servicios de actuario consultor.

**Gastos generales de funcionamiento:** La infrautilización se debió a que los gastos en servicios de interpretación, avituallamiento y servicios de conferencias para las reuniones del Comité Mixto fueron inferiores a lo previsto, así como a los ahorros relacionados con los servicios públicos y la gestión de las instalaciones.

#### B. Administración de las Pensiones

**Otros gastos de personal:** Los gastos fueron inferiores a los previstos principalmente a raíz de una menor utilización de recursos para personal temporario general, derivada de las dificultades para cubrir plazas temporarias, y a una menor utilización de recursos para horas extraordinarias y seguro médico posterior a la separación del servicio.

**Atenciones sociales:** Los gastos inferiores a los previstos se deben a la ausencia de atenciones sociales en 2023.

**Consultores:** Los gastos fueron inferiores a los previstos principalmente porque no se usaron recursos para estudios comparativos, ya que se consideró que la Administración de las Pensiones no era comparable con las entidades del conjunto de datos de CEM Benchmarking a escala mundial para obtener una perspectiva significativa.

**Viajes:** El exceso de gastos se debe al aumento del precio medio de los pasajes y de las dietas respecto de los importes presupuestados, mitigado en parte por un número de viajes-persona inferior al presupuestado.

**Servicios por contrata:** Los gastos fueron mayores a los previstos principalmente debido a la utilización de recursos para implantar la aplicación de gestión de las relaciones con los clientes. Las demoras imprevistas en la finalización del contrato relativo a la aplicación en 2022 dieron lugar a la utilización incompleta, al 31 de diciembre de 2023, de los compromisos de fondos destinados a la aplicación. Esos compromisos tuvieron que anularse y sustituirse por otros nuevos utilizando los recursos de 2023 para cumplir las obligaciones pendientes relacionadas con la implantación del sistema.

**Gastos generales de funcionamiento:** La infrautilización se debió a los menores gastos en concepto de servicios públicos y gestión de instalaciones, así como a un número de casos inferior al previsto de la Junta Médica y del Tribunal de Apelaciones de las Naciones Unidas.

**Suministros y materiales:** La infrautilización obedece a un menor gasto en suministros, dado que la Caja sigue adoptando medidas a fin de prescindir del papel.

**Mobiliario y equipo:** Se gastó un importe inferior al estimado principalmente porque se substituyó una cantidad inferior a la prevista de equipos de computación personales.

### C. Oficina de Gestión de las Inversiones

**Otros gastos de personal:** El exceso de gastos se debe principalmente a que los recursos necesarios para personal temporario general fueron superiores a los previstos.

**Atenciones sociales:** La infrautilización se debe al menor número de atenciones sociales en 2023.

**Consultores:** La infrautilización se debe principalmente a que no se usaron todos los recursos asignados a algunos proyectos.

**Viajes:** Los gastos en viajes de representantes fueron inferiores a los previstos principalmente porque los planes de viaje no se materializaron durante el año. El exceso de gasto en viajes del personal se debe al aumento del número de conferencias presenciales frente a las virtuales, así como al incremento de las dietas medias y del precio medio de los pasajes.

**Servicios por contrata:** El gasto inferior al previsto se debe a proyectos que no se finalizaron debido a retrasos en las adquisiciones.

**Gastos generales de funcionamiento:** El exceso de gastos se debe principalmente a cargos adicionales relacionados con los servicios administrativos prestados por la Sede de las Naciones Unidas a la Caja.

**Suministros y materiales:** El exceso de gasto se debe a la adquisición de suministros de equipos informáticos operacionales para permitir la realización de un mayor número de reuniones virtuales.

**Mobiliario y equipo:** El exceso de gasto se debe a la adquisición de licencias de programas informáticos y a la actualización no prevista del equipo informático de las salas de conferencias para dar soporte a un mayor número de reuniones virtuales.

### D. Auditoría

**Auditoría interna:** Los gastos fueron inferiores a los previstos porque la tasa de vacantes fue superior a la presupuestada en 2023. A lo largo del año quedaron vacantes dos puestos del Cuadro Orgánico y categorías superiores y uno del Cuadro de Servicios Generales y cuadros conexos. Durante el año también quedó vacante una plaza de personal temporario general. En consecuencia, los recursos conexos para gastos operacionales no se utilizaron en su totalidad durante el año.

## **Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas**

### **Notas a los estados financieros**

#### **Nota 1**

#### **Descripción del plan de pensiones**

1. A continuación, se presenta una breve descripción de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas. Los Estatutos y el Reglamento Administrativo de la Caja se pueden consultar en su sitio web ([www.unjspf.org](http://www.unjspf.org)).

#### **1.1 Generalidades**

2. La Caja fue establecida en 1949 por la Asamblea General para proporcionar prestaciones de jubilación, por muerte, de discapacidad y otras prestaciones conexas al personal de las Naciones Unidas y de las demás organizaciones internacionales admitidas como afiliadas. La Caja es un plan de prestaciones definidas al cual están afiliadas múltiples organizaciones empleadoras. Al 31 de diciembre de 2023, tenía 25 organizaciones afiliadas. Todas las organizaciones y los empleados afiliados hacen aportaciones a la Caja sobre la base de la remuneración pensionable. La tasa de aportación, que es fija, es del 7,9 % para los afiliados y del 15,8 % para los empleadores (véase la nota 3.5).

3. La Caja está dirigida por el Comité Mixto de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas, cuya composición es la siguiente: a) 12 miembros designados por el Comité Mixto de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas, 4 de ellos elegidos por la Asamblea General, 4 nombrados por el Secretario General y otros 4 elegidos por los afiliados que prestan servicios en las Naciones Unidas; y b) 21 miembros designados por los comités de pensiones del personal de las demás organizaciones afiliadas con arreglo al reglamento de la Caja, 7 de ellos elegidos por los órganos de las organizaciones afiliadas que corresponden a la Asamblea, 7 designados por los oficiales administrativos jefes de las organizaciones afiliadas y otros 7 elegidos por los afiliados en servicio activo.

#### **1.2 Administración de la Caja**

4. El Comité Mixto de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas, que es un órgano subsidiario de la Asamblea General, tiene la responsabilidad general de supervisar la administración de la Caja y la observancia de sus Estatutos y Reglamentos. El Comité Mixto nombra un Secretario independiente que se encarga de toda la gama de actividades de gestión de servicios de conferencias y de otra índole. La función del Secretario del Comité Mixto es distinta de las funciones y responsabilidades relacionadas con todos los aspectos de la gestión, la administración y las inversiones de la Caja. El Secretario del Comité Mixto rinde cuentas directamente al Comité.

5. El Director General de Administración de las Pensiones es nombrado por el Secretario General por recomendación del Comité Mixto.

6. El Director General asume, bajo la autoridad del Comité Mixto, la responsabilidad de este relativa a la supervisión administrativa de la Caja en su conjunto. Eso incluye la responsabilidad de la planificación estratégica y la dirección de las operaciones, el establecimiento de políticas, la administración de las operaciones de la Caja y la certificación de los pagos de las prestaciones, la gestión de los riesgos, el cumplimiento de los reglamentos, la supervisión general del personal, y las comunicaciones con los interesados. El personal de Administración de las Pensiones, bajo la autoridad del Director General, presta servicios de apoyo técnico, prepara la documentación de antecedentes, y ofrece orientación y asesoramiento al Comité Mixto y sus órganos subsidiarios, incluidos su Comité



Permanente y la Comisión de Actuarios. El Director General actúa como Secretario del Comité de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas. El Director General participa en las sesiones de la Quinta Comisión de la Asamblea General, la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto, la Comisión de Administración Pública Internacional (CAPI) y demás órganos competentes. De conformidad con el artículo 7 b) de los Estatutos de la Caja, el Director General Adjunto desempeña las funciones del Director General de Administración de las Pensiones en ausencia de este.

7. La decisión sobre la inversión de los activos de la Caja corresponde al Secretario General, previa consulta con el Comité de Inversiones y tras recibir las observaciones y sugerencias formuladas oportunamente por el Comité Mixto sobre la política de inversiones. El Secretario General ha delegado la autoridad y responsabilidad de actuar en su nombre respecto de todas las cuestiones relacionadas con sus obligaciones fiduciarias en el ámbito de la inversión de los activos de la Caja en el Representante del Secretario General para la inversión de los activos de la Caja. El Representante del Secretario General se encarga de que se lleven cuentas detalladas de todas las inversiones y demás transacciones relacionadas con la Caja, que podrán ser examinadas por el Comité Mixto.

8. La oficina ejecutiva de la Caja, que depende del Director General Adjunto, desempeña diversas funciones administrativas de apoyo a la secretaría del Comité Mixto, la Administración de las Pensiones y la Oficina de Gestión de las Inversiones.

9. El Oficial Jefe de Finanzas, que rinde cuentas al Director General y al Representante del Secretario General en sus respectivas responsabilidades sustantivas, se encarga de formular la política financiera de la Caja, de examinar las operaciones presupuestarias, financieras y contables de esta, y de asegurar que haya un entorno de control financiero apropiado para proteger los recursos de la Caja y garantizar la calidad y fiabilidad de los informes financieros. También es el encargado de fijar las normas de recopilación de los datos financieros y contables para la preparación de los estados financieros de la Caja, obteniéndolos de los diferentes sistemas de información y sectores de esta, a los que tiene pleno acceso. El Oficial Jefe de Finanzas vela por que los estados financieros se ajusten a lo dispuesto en los Estatutos y Reglamentos de la Caja, las normas de contabilidad aprobadas por la Caja y las decisiones del Comité Mixto y de la Asamblea General. También se encarga de certificar los estados financieros de la Caja.

### 1.3 Afiliación a la Caja

10. Los miembros del personal de las 25 organizaciones que integran la Caja pasan a ser afiliados de la Caja al comenzar su empleo con un nombramiento de seis meses o más, o al completar seis meses de servicio sin una interrupción de más de 30 días. Al 31 de diciembre de 2023, la Caja tenía aportantes (afiliados) activos de las organizaciones y los organismos afiliados, que incluyen la Secretaría de las Naciones Unidas, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados y otros fondos y programas, así como diversos organismos especializados, entre ellos la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura, la Organización Mundial de la Salud, la Organización Internacional para las Migraciones, la Organización Internacional del Trabajo, el Organismo Internacional de Energía Atómica y la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (véase el anexo, cuadro 1, en el que se presenta una lista completa de las organizaciones afiliadas). En la actualidad, la Caja paga prestaciones periódicas a afiliados de más de 190 países.

#### 1.4 Operaciones de la Caja

11. La Administración de las Pensiones se encarga de los trámites de los afiliados y beneficiarios y de atender sus consultas desde las oficinas situadas en Nueva York, Ginebra, Nairobi y Bangkok. Toda la contabilidad de las operaciones es realizada en Nueva York por los servicios financieros centralizados, que se encargan también de recaudar las aportaciones mensuales de las organizaciones afiliadas, así como del pago de la nómina mensual de las pensiones.

12. El Representante del Secretario General cuenta con la asistencia del personal de la Oficina de Gestión de las Inversiones, en la cual se negocian y procesan las inversiones, y se concilian y contabilizan transacciones correspondientes.

#### 1.5 Valoración actuarial de la Caja

13. En el artículo 12 de los Estatutos de la Caja se establece que el Comité Mixto encargará una valoración actuarial de la Caja al menos una vez cada tres años. La Caja realiza esas valoraciones actuariales cada dos años y tiene la intención de seguir haciéndolo. En el artículo 12 se establece también que en el informe actuarial se deben indicar las hipótesis en que se basan los cálculos, describir los métodos de valoración empleados, exponer los resultados y recomendar, de haber lugar a ello, las medidas que conviene adoptar. Véase la nota 19, en la que se presenta la situación actuarial de la Caja al 31 de diciembre de 2023.

#### 1.6 Prestación de jubilación

14. Todo afiliado que cumple un período de aportación de cinco años recibe, al separarse del servicio o al llegar a la edad normal de jubilación, una prestación de jubilación pagadera durante el resto de su vida. Por “edad normal de jubilación” se entiende la edad de 60 años en el caso de los afiliados que hayan comenzado a prestar servicio antes del 1 de enero de 1990, la edad de 62 años en el de los afiliados que hayan iniciado o reanudado su servicio después del 1 de enero de 1990 y antes del 1 de enero de 2014, y la edad de 65 años en el de los afiliados que hayan iniciado o reanudado su servicio a partir del 1 de enero de 2014.

15. El monto anual ordinario de la prestación de jubilación de un afiliado que haya comenzado a realizar aportaciones a la Caja el 1 de enero de 1983 o después de esa fecha es la suma resultante de multiplicar:

- a) El 1,5 % de su remuneración media final por los cinco primeros años del período de aportación;
- b) El 1,75 % de su remuneración media final por los cinco años siguientes del período de aportación;
- c) El 2 % de su remuneración media final por los 25 años siguientes del período de aportación;
- d) Los años de su período de aportación que excedan de 35 y se hayan cumplido a partir del 1 de julio de 1995 por el 1 % de su remuneración media final, con sujeción a una tasa máxima de acumulación total del 70 %.

16. El monto ordinario anual de la prestación de jubilación de los afiliados de la Caja que hayan iniciado sus aportaciones antes del 1 de enero de 1983 es el 2 % de la remuneración media final multiplicado por el período de aportación que no exceda de 30 años, más el 1 % de la remuneración media final multiplicado por el período de aportación que exceda de 30 años, hasta un máximo de 10 años.

17. La prestación máxima a que tienen derecho los afiliados, con sujeción a lo dispuesto en los Estatutos y Reglamentos de la Caja, es la mayor de las dos cantidades

siguientes: el 60 % de su remuneración pensionable a la fecha de separación del servicio o la prestación máxima pagadera en esa misma fecha a un afiliado de categoría D-2 (que haya estado en el escalón máximo durante los cinco años precedentes).

18. No obstante, la prestación de jubilación pagadera será igual al monto anual mínimo, que se obtiene multiplicando el número de años del período de aportación del afiliado, hasta un máximo de 10, por la menor de las dos cantidades siguientes: 180 dólares (con sujeción a los ajustes posteriores que se realicen sobre la base de la variación del índice de precios de consumo de los Estados Unidos, con arreglo al sistema de ajuste de las pensiones) o la trigésima parte de la remuneración media final.

19. Sin embargo, cuando no deba pagarse ninguna otra prestación a cuenta del afiliado, el monto anual de la prestación de jubilación no será inferior a la menor de las dos cantidades siguientes: 300 dólares (con sujeción a los ajustes posteriores que se realicen sobre la base de la variación del índice de precios de consumo de los Estados Unidos, con arreglo al sistema de ajuste de las pensiones) o la remuneración media final del afiliado.

20. Por “remuneración media final” se entiende la remuneración anual media pensionable que un afiliado haya recibido durante los 36 meses completos con la remuneración pensionable más alta dentro de los últimos cinco años de su período de aportación.

21. Salvo que tenga derecho a una prestación mínima y no renuncie a dicho derecho, el afiliado o la afiliada puede optar por recibir: a) si el monto anual de la prestación de jubilación es de 300 dólares o más, una suma global que no exceda de la mayor de las cantidades siguientes: un tercio del equivalente actuarial de la prestación de jubilación (que no supere la cantidad máxima que se pagaría a un afiliado que se retirase a la edad normal de jubilación, en la misma fecha que el afiliado, con una remuneración media final igual a la remuneración pensionable que corresponda al escalón máximo de la categoría P-5), o el monto de las propias aportaciones del afiliado al jubilarse, y la prestación de jubilación del afiliado se reduce entonces en consecuencia; o b) si la prestación de jubilación del afiliado es inferior a 1.000 dólares al año, una suma global igual al equivalente actuarial de la prestación de jubilación completa, incluida la prestación que correspondería a su cónyuge, de haberlo, si el afiliado así lo decide.

#### *Jubilación anticipada*

22. Se paga una prestación de jubilación anticipada a todo afiliado que al separarse del servicio sea mayor de 55 años (58 años en el caso de los afiliados a partir del 1 de enero de 2014) pero menor de la edad normal de jubilación y cuyo período de aportación sea de cinco años o más.

23. El monto de la prestación de jubilación anticipada para los afiliados que hayan iniciado sus aportaciones antes del 1 de enero de 2014 es igual al monto anual ordinario de la prestación de jubilación, reducido en un 6 % por cada año entre la fecha de jubilación y la edad normal de jubilación, con las siguientes salvedades: a) si el período de aportación del afiliado es de 25 años o más pero de menos de 30 años en el momento de la jubilación, la parte de la prestación por los servicios prestados antes del 1 de enero de 1985 se reduce en un 2 % al año y el resto de la prestación, en un 3 % al año; o b) si el período de aportación del afiliado es de 30 años o más en el momento de la jubilación, la prestación se reduce en un 1 % al año, siempre que los porcentajes indicados en a) o b) se apliquen por un período no superior a cinco años. El método de cálculo de la prestación de jubilación anticipada de los empleados

afiliados a partir del 1 de enero de 2014 se detalla en el artículo 29 de los Estatutos y el Reglamento Administrativo de la Caja.

24. El afiliado que desee jubilarse anticipadamente puede optar por percibir una suma global con sujeción a las mismas condiciones que rigen la prestación de jubilación.

*Separación del servicio antes de cumplir los requisitos para optar a la jubilación anticipada*

25. Se paga una prestación de jubilación diferida a todo afiliado cuya edad al separarse del servicio sea inferior a la edad normal de jubilación y cuyo período de aportación sea de cinco años o más. El monto de la prestación de jubilación diferida es igual al monto ordinario de la prestación de jubilación y comienza a pagarse cuando el afiliado llega a la edad normal de jubilación. El afiliado puede optar por empezar a percibir la prestación en cualquier momento a partir de la fecha en que reúna los requisitos para recibir una prestación de jubilación anticipada de la Caja, con sujeción a las mismas condiciones que se aplican a la prestación de jubilación anticipada.

26. Se paga una liquidación por retiro de la Caja a todo afiliado que se separa del servicio antes de alcanzar la edad normal de jubilación o a la edad normal de jubilación o después de esa edad si no tiene derecho a percibir una prestación de jubilación en el futuro. El afiliado percibe el monto de sus propias aportaciones incrementado en un 10 % por cada año de aportación después de los cinco primeros, hasta un máximo de un 100 %.

#### **1.7 Prestación de discapacidad**

27. La prestación de discapacidad se paga a los afiliados que hayan quedado incapacitados para seguir prestando servicios durante un período que se presuma de carácter permanente o de larga duración.

28. La prestación de discapacidad se paga al monto ordinario anual o al monto anual mínimo aplicable a la prestación de jubilación si el afiliado ha alcanzado al menos la edad normal de jubilación en el momento de quedar incapacitado. Si el afiliado no ha cumplido la edad normal de jubilación, la prestación se paga al monto de la prestación de jubilación a la que habría tenido derecho si hubiera permanecido en servicio hasta la edad normal de jubilación y su remuneración media final no hubiera variado.

29. Sin embargo, cuando no deba pagarse ninguna otra prestación a cuenta del afiliado, el monto anual de la prestación de discapacidad no será inferior a la menor de las dos cantidades siguientes: 500 dólares (con sujeción a los ajustes posteriores que se realicen sobre la base de la variación del índice de precios de consumo de los Estados Unidos, con arreglo al sistema de ajuste de las pensiones) o la remuneración media final del afiliado.

#### **1.8 Prestación de cónyuge supérstite**

30. Se paga una prestación al cónyuge supérstite de todo afiliado que tenga derecho a percibir una prestación de jubilación, de jubilación anticipada, de jubilación diferida, o de discapacidad a la fecha de su fallecimiento, o que haya fallecido en servicio activo si estaba casado en el momento de la separación del servicio y seguía casado en el momento de la muerte. Se aplican algunos límites a la admisibilidad en los casos de cónyuges supérstites divorciados. Por lo general, el monto de la prestación de cónyuge supérstite es igual a la mitad de la prestación de jubilación o discapacidad del afiliado y está sujeta a determinados niveles mínimos.

## **1.9 Prestación por hijo a cargo**

31. Se paga una prestación a cada uno de los hijos menores de 21 años de todo afiliado que tenga derecho a percibir una prestación de jubilación, de jubilación anticipada o de discapacidad o que fallezca en servicio activo, mientras el hijo sea menor de 21 años. Esta prestación se puede pagar también, en determinadas circunstancias, a un hijo de más de 21 años, por ejemplo, cuando se determina que el hijo está incapacitado para desempeñar un empleo sustancialmente remunerado. Por lo general, el monto de la prestación para cada hijo es igual a una tercera parte de cualquier prestación de jubilación o discapacidad pagadera al afiliado o que se habría pagado en caso de que este falleciera en servicio activo, con sujeción a ciertas cantidades mínimas y a una cuantía máxima. Además, hay ciertas cantidades máximas totales que se aplican en los casos en que el mismo afiliado tenga numerosos hijos.

## **1.10 Otras prestaciones**

32. Entre las otras prestaciones cabe señalar la pensión de familiar secundario a cargo y la prestación por liquidación residual. Se puede consultar una descripción completa de esas prestaciones en los Estatutos y el Reglamento Administrativo de la Caja.

## **1.11 Sistema de ajuste de las pensiones**

33. En el sistema de ajuste de las pensiones de la Caja se dispone la realización de ajustes periódicos en las prestaciones para reflejar las variaciones del costo de la vida. Además, en el caso de los afiliados que se jubilan en países con monedas distintas del dólar de los Estados Unidos, el sistema de ajuste de las pensiones vigente tiene como objetivo asegurar que, con sujeción a determinados límites mínimos y máximos, las prestaciones periódicas no disminuyan nunca por debajo del valor “real” de su cuantía en dólares, con arreglo a lo establecido en los Estatutos, el Reglamento y el Sistema de Ajuste de las Pensiones de la Caja, y mantenga su poder adquisitivo en el nivel establecido inicialmente en la moneda del país de residencia del beneficiario. Para ello se establece una cuantía básica en dólares y una cuantía básica en la moneda nacional (sistema de doble cálculo).

34. El valor “real” de una cuantía en dólares es esa cuantía ajustada a lo largo del tiempo para tener en cuenta las variaciones del índice de precios de consumo de los Estados Unidos, en tanto que el poder adquisitivo de la prestación de un beneficiario, una vez establecido en moneda nacional, se mantiene mediante ajustes que siguen las variaciones del índice de precios de consumo de su país de residencia. El 1 de abril se lleva a cabo un ajuste anual por costo de la vida si la variación del índice de precios de consumo es superior o igual al 2 % desde la fecha del último ajuste hasta diciembre. Si el índice de precios de consumo aplicable ha variado un 10 % o más de diciembre a junio, se realiza un ajuste semestral el 1 de octubre.

## **1.12 Política de financiación**

35. Como condición para participar en la Caja, los afiliados están obligados a aportar el 7,9 % de su remuneración pensionable al plan. De conformidad con el artículo 11 c) de los Estatutos de la Caja, la tasa de interés aplicable es del 3,25 % anual. Las aportaciones de los afiliados para los ejercicios terminados el 31 de diciembre de 2023 y el 31 de diciembre de 2022 fueron de 1.135,6 millones de dólares y 1.040,5 millones de dólares, respectivamente. Las cifras sobre las aportaciones no incluyen los intereses devengados por las aportaciones.

36. Con arreglo a la política de financiación de las organizaciones afiliadas, estas deben hacer aportaciones estimadas mensuales y luego conciliar esos montos

estimados al cierre de cada ejercicio. Las aportaciones de las organizaciones afiliadas también se expresan como porcentaje de la remuneración pensionable de los afiliados, como se define en el artículo 51 de los Estatutos de la Caja. De acuerdo con el artículo 25 de los Estatutos de la Caja, la tasa de aportación de las organizaciones afiliadas es actualmente del 15,8 %; esas aportaciones a la Caja alcanzaron un total de 2.261,6 millones de dólares y 2.070,5 millones de dólares en los años civiles 2023 y 2022, respectivamente. Cuando se combina con las aportaciones de los afiliados y los rendimientos previstos de las inversiones, el total de la financiación se estima suficiente para sufragar las prestaciones de todos los empleados en el momento en que se jubilen.

37. El activo de la Caja está formado por:

- a) Las aportaciones de los afiliados;
- b) Las aportaciones de las organizaciones afiliadas;
- c) El rendimiento de las inversiones de la Caja;
- d) Las aportaciones para enjugar un déficit, cuando hay lugar a ello, de conformidad con el artículo 26 de los Estatutos de la Caja;
- e) Los ingresos obtenidos de cualquier otra fuente.

### **1.13 Término de la afiliación**

38. La afiliación a la Caja puede darse por terminada por decisión de la Asamblea General, previa recomendación en sentido afirmativo del Comité Mixto, a raíz de una solicitud presentada en ese sentido por una organización afiliada o en razón del incumplimiento prolongado de sus obligaciones por parte de una organización en virtud de los Estatutos de la Caja.

39. Si una organización deja de estar afiliada a la Caja, se abona a esa organización una parte proporcional del total del activo de la Caja a la fecha en que termina la afiliación, en beneficio exclusivo de los funcionarios de esa organización afiliados a la Caja en esa fecha, conforme al arreglo que convengan de común acuerdo la organización y el Comité Mixto.

40. El Comité Mixto determina la cuantía de esa parte proporcional tras una valoración actuarial del activo y el pasivo de la Caja.

41. Si una valoración actuarial de la Caja indica que su activo puede no ser suficiente para hacer frente a su pasivo según los Estatutos, cada organización afiliada paga a la Caja la suma necesaria para enjugar el déficit.

42. Cada una de las organizaciones afiliadas aporta a esa suma una cantidad proporcional a las aportaciones totales que haya pagado con arreglo al artículo 25 durante los tres años anteriores a la fecha de la valoración.

43. En el caso de las organizaciones que se hayan afiliado menos de tres años antes de la fecha de la valoración, el Comité Mixto es el que determina la aportación.

### **1.14 Cambios en la política de financiación y término de la afiliación durante el período que abarca el informe**

44. En el período que abarca el informe no hubo cambios en lo que respecta a la política de financiación ni se puso término a la afiliación de ninguna organización.

**Nota 2**  
**Información general**

**2.1 Criterios de presentación**

45. De conformidad con los Estatutos de la Caja aprobados por la Asamblea General y el Reglamento Administrativo de la Caja, incluido el reglamento financiero, establecido por el Comité Mixto de Pensiones y comunicado a la Asamblea y a las organizaciones afiliadas, los estados financieros adjuntos se han preparado según el criterio contable del devengo, de conformidad con las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público (IPSAS) y la norma 26 de las Normas Internacionales de Contabilidad, relativa a la contabilidad y la presentación de información financiera sobre los planes de prestaciones de jubilación. Los estados financieros de la Caja consisten en lo siguiente:

- a) Un estado del activo neto disponible para el pago de prestaciones;
- b) Un estado de los cambios en el activo neto disponible para el pago de prestaciones;
- c) Un estado de los flujos de efectivo;
- d) Un estado de comparación de los importes presupuestados y reales con criterios comparables en relación con los gastos de administración;
- e) Una nota en la que se indica el valor actuarial presente de las prestaciones de jubilación definidas, distinguiendo las prestaciones irrevocables de las no irrevocables;
- f) Notas a los estados financieros, en las que se incluye un resumen de las principales políticas contables y otras notas explicativas.

46. La Caja adoptó las IPSAS a partir del 1 de enero de 2012. La Caja adoptó asimismo la norma 26 de las Normas Internacionales de Contabilidad, relativa a la contabilidad y la presentación de información financiera sobre planes de prestaciones de jubilación. Si bien la norma 26 proporciona orientación sobre la contabilidad, también contiene indicaciones respecto de la presentación de los estados financieros, ya que establece que deben presentarse un estado del activo neto disponible para el pago de prestaciones y un estado de cambios en el activo neto disponible para el pago de prestaciones. Dado que la Caja ha incorporado las indicaciones de la norma 26 en su política financiera, la presentación de sus estados financieros se basa en ellas. Con carácter voluntario, la Caja presenta sus estados de flujos de efectivo con criterios comparables, de conformidad con la norma 2 de las IPSAS (*Estados de flujos de efectivo*). Se presenta información adicional cuando así se establece en las IPSAS. Por ejemplo, conforme a lo dispuesto en la norma 24 de las IPSAS (*Presentación de información del presupuesto en los estados financieros*), la Caja ha incluido en sus estados financieros una comparación de los importes presupuestados y los importes reales expresados con criterios comparables y una conciliación entre los importes reales expresados con criterios comparables (véase la nota 22). Si bien en la norma 24 de las IPSAS se establece que el costo efectivo expresado con criterios comparables debe conciliarse con los flujos de efectivo resultantes de las actividades de operación, inversión y financiación recogidos en el estado de flujos de efectivo, la administración ha decidido conciliar esos importes con los gastos de administración reconocidos en el estado de cambios en el activo neto. La razón para ello es que el presupuesto de la Caja incluye únicamente los gastos de administración asumidos en un ejercicio.

47. Los estados financieros se preparan anualmente y se presentan en dólares de los Estados Unidos y con todos los valores redondeados al millar más próximo en dólares de los Estados Unidos, salvo que se indique otra cosa.

## 2.2 Principales normas, interpretaciones y modificaciones aplicadas durante el ejercicio

48. En agosto de 2018, el Consejo de las IPSAS publicó la norma 41 de las IPSAS (*Instrumentos financieros*), que establecía nuevos requisitos para clasificar, contabilizar y medir los instrumentos financieros y sustituía los de la norma 29 (*Instrumentos financieros: contabilización y medición*). La norma 41 de las IPSAS se inspira en la norma 9 (*Instrumentos financieros*) de las Normas Internacionales de Información Financiera, que elaboró el Consejo de Normas Internacionales de Contabilidad. La Caja aplicó la norma 41 de las IPSAS para los ejercicios anuales iniciados a partir del 1 de enero de 2023 (véase la nota 25 relativa a los activos y pasivos medidos y presentados como instrumentos financieros en la transición a la norma 41).

49. En enero de 2022, el Consejo de las IPSAS publicó la norma 43 de las IPSAS (*Arrendamientos*), que proporciona orientación sobre el reconocimiento, la medición, la presentación y la información a revelar de los arrendamientos, y sustituye a la norma 13 de las IPSAS (*Arrendamientos*). La norma 43 de las IPSAS introduce un modelo del derecho de uso para los arrendatarios que reemplaza el modelo de riesgos y beneficios relativos a la propiedad de la norma 13 de las IPSAS. La norma es de aplicación para los ejercicios anuales que comiencen el 1 de enero de 2025 o posteriormente, si bien se permite la aplicación previa a dicha fecha. En 2024, la Caja espera terminar de evaluar en detalle los requisitos de la norma 43 de las IPSAS y los efectos del cambio en las obligaciones de medición e información respecto de sus estados financieros.

50. En noviembre de 2023, el Consejo de las IPSAS publicó la norma 49 de las IPSAS (*Planes de prestaciones de jubilación*). Esta norma incluye requisitos de reconocimiento y medición, así como de divulgación y presentación de información, que son exclusivos de los planes de prestaciones de jubilación. Puesto que no existía una norma de las IPSAS específica para los planes de prestaciones de jubilación antes de la publicación de la norma 49 de las IPSAS, la adopción de las IPSAS por la Caja al 1 de enero de 2012 incluía específicamente la adopción de la norma 26 de las Normas Internacionales de Contabilidad, relativa a la contabilidad y la presentación de información financiera sobre planes de prestaciones de jubilación, emitida por el Consejo Internacional de Normas de Contabilidad. Aunque la norma 49 de las IPSAS se inspira en las disposiciones de la norma 26 de las Normas Internacionales de Contabilidad, los cambios principales en la Caja tras la adopción de la norma 49 de las IPSAS incluyen los siguientes requisitos: a) presentación del valor actuarial presente de las prestaciones de jubilación prometidas en el estado de situación financiera; b) utilización únicamente de los sueldos previstos hasta la fecha de separación del servicio para el valor actuarial presente de las prestaciones de jubilación prometidas, frente a la opción de los sueldos actuales o previstos según la norma 26 de las Normas Internacionales de Contabilidad; y c) información adicional respecto de la norma 26 de las Normas Internacionales de Contabilidad para el valor actuarial presente de las prestaciones de jubilación prometidas, incluida la presentación de la conciliación entre la apertura y el cierre. La norma es de aplicación para los ejercicios anuales que comiencen el 1 de enero de 2026 o posteriormente, si bien se permite la aplicación previa a dicha fecha. En febrero de 2024, el Consejo Internacional aprobó modificaciones al Reglamento Financiero de la Caja para aplicar la norma 49 de las IPSAS al ejercicio que termina el 31 de diciembre de 2024. Como preparación para la adopción de la norma 49 de las IPSAS, la Caja decidió modificar las hipótesis para el valor actuarial presente de las prestaciones devengadas en virtud del plan al 31 de diciembre de 2023. El valor actuarial presente de las prestaciones devengadas en virtud del plan se calcula ahora a fin de tener en cuenta los futuros aumentos de la remuneración pensionable. Este criterio es opcional con arreglo al



párrafo 35 d) de la norma 26 de las Normas Internacionales de Contabilidad, y anteriormente la Caja había comunicado el valor actuarial presente de las prestaciones devengadas en virtud del plan sin ningún aumento futuro de la remuneración pensionable.

51. No se prevé que otras normas de contabilidad y modificaciones de las existentes emitidas por el Consejo de las IPSAS tengan repercusiones o incidan significativamente en los estados financieros de la Caja.

### **2.3 Otra información general**

52. Para preparar sus estados financieros, la Caja reúne datos relacionados con tres ámbitos principales. En lo que respecta a las actividades operacionales (aportaciones y pago de prestaciones), la Caja mantiene sus propios registros en el Sistema Integrado de Administración de Pensiones. En el caso de las actividades de inversión, la Caja recibe mensualmente del encargado del registro independiente los datos consignados en el libro mayor, que comprenden información reunida y conciliada a partir de los datos proporcionados por la Oficina de Gestión de las Inversiones y los administradores de fondos. En cuanto a sus gastos de administración, la Caja utiliza sistemas de las Naciones Unidas (Umoja) para registrar y compilar las actividades correspondientes. Umoja presenta la información financiera con arreglo al criterio de caja modificado, y la Caja la reformula sobre la base de un criterio estricto del devengo. Algunos de los gastos de administración de la Caja, incluidos los derivados de las labores administrativas de la secretaría del Comité de Pensiones del Personal que asume la Caja en nombre de las Naciones Unidas, son reembolsados por las Naciones Unidas en el marco de un arreglo de participación en la financiación de los gastos.

### **Nota 3**

#### **Principales políticas contables**

### **3.1 Efectivo y equivalentes de efectivo**

53. El efectivo y los equivalentes de efectivo se contabilizan al valor nominal y comprenden el efectivo en caja, el efectivo gestionado por administradores externos y los depósitos a corto plazo de gran liquidez, con vencimientos a tres meses o menos a contar desde la fecha de adquisición, contratados con instituciones financieras.

### **3.2 Inversiones**

#### *Clasificación de las inversiones*

54. Todas las inversiones de la Caja se miden a valor razonable con cambios en resultados. Por consiguiente, las inversiones se contabilizan y presentan a su valor razonable en el estado del activo neto disponible para el pago de prestaciones, mientras que los cambios en el valor razonable se reconocen en el estado de cambios en el activo neto disponible para el pago de prestaciones. Las compras y ventas de valores se contabilizan con arreglo al criterio de la fecha de negociación. La valoración y clasificación de las inversiones se efectúa en el momento del asiento inicial en la contabilidad y se revisa en la fecha de cierre de cada ejercicio. Los derivados financieros se reconocen a su valor razonable estimado en la fecha en que se celebra el contrato (la fecha de negociación) y posteriormente se contabilizan a su valor razonable estimado.

55. Todo costo de transacción resultante de una inversión medida a valor razonable con cambios en resultados se contabiliza como gasto y se presenta en el estado de cambios en el activo neto.

56. La Caja clasifica sus inversiones en las siguientes categorías:

- Renta variable (fondos de inversión cotizados, acciones ordinarias y preferentes, valores acoplados y sociedades de inversión inmobiliaria cotizadas)
- Renta fija (valores de gobiernos y organismos, bonos empresariales y municipales/provinciales, valores respaldados por hipotecas y activos y títulos con garantía hipotecaria por anunciar)
- Activos reales (inversiones en fondos en los que los activos subyacentes son activos reales, por ejemplo, bienes inmuebles, activos de infraestructura y terrenos madereros)
- Inversiones alternativas y otras inversiones (incluye las inversiones en fondos de activos no cotizados).

*Valoración de los instrumentos financieros*

57. La Caja utiliza el proceso establecido y documentado de su encargado del registro independiente para determinar los valores razonables y lo examina y valida en la fecha de presentación. Los valores razonables se basan en los precios de mercado cotizados cuando se dispone de ellos. Si no se dispone de valores de mercado razonables, se utilizan las debidas técnicas de valoración.

58. Las inversiones en ciertos fondos combinados, activos no cotizados y fondos privados de inversión inmobiliaria no cotizan en un mercado activo, por lo que no se puede determinar de manera inmediata su valor de mercado razonable. Sin embargo, los administradores de fondos suelen declarar las inversiones en fondos con arreglo al criterio del valor razonable. En consecuencia, la Caja determina el valor razonable utilizando la información sobre el valor liquidativo comunicada en los estados de la cuenta de capital más recientes por los administradores de los fondos en que mantiene inversiones, ajustado en función de los flujos de efectivo no incluidos en el valor liquidativo más reciente comunicado por los administradores de los fondos en que la Caja mantiene inversiones. Cuando el activo y el pasivo financieros no se declaran a valor razonable con cambios en resultados, el valor en libros se aproxima al valor razonable.

*Ingresos en concepto de intereses y dividendos*

59. Los ingresos en concepto de intereses se contabilizan conforme a un prorrateo calculado en función del tiempo. Se incluyen los ingresos por intereses del efectivo y los equivalentes de efectivo y de las inversiones en renta fija.

60. Los ingresos en concepto de dividendos se contabilizan a la fecha exdividendo, cuando se establece el derecho a recibir el pago.

*Ingresos procedentes de activos reales e inversiones alternativas*

61. Los ingresos procedentes de fondos individualizados se contabilizan como ingresos en el período en que se devengan.

*Sumas por cobrar de las inversiones y sumas pagaderas de las inversiones*

62. Las sumas por cobrar de intermediarios y las sumas pagaderas a los intermediarios representan montos por cobrar o por pagar derivados de operaciones de venta o de compra de valores formalizadas en contratos, pero pendientes de liquidación o entrega en la fecha del estado del activo neto disponible para el pago de prestaciones. Esas sumas se asientan al monto que se espera pagar o recibir para conciliar el saldo. Los ingresos procedentes de inversiones en activos reales y fondos

alternativos declarados pero pendientes de percibir al cierre del ejercicio también se incluyen en las sumas por cobrar de las inversiones efectuadas, en la medida en que el valor liquidativo más reciente del fondo que declara un monto por pagar haya incluido el monto que ha de entregarse.

### 3.3 Situación impositiva y retenciones fiscales por cobrar

63. La cartera de la Caja incluye inversiones directas e indirectas. Las inversiones indirectas suelen efectuarse mediante un vehículo de inversión, tal como las sociedades de inversión inmobiliaria, los fondos de inversión cotizados, las sociedades de responsabilidad limitada o los resguardos de depósito. La Caja está exenta de los impuestos nacionales de los Estados Miembros, de conformidad con el Artículo 105 de la Carta de las Naciones Unidas y el artículo II, sección 7 a), de la Convención sobre Prerrogativas e Inmunidades de las Naciones Unidas.

64. Respecto de las inversiones directas, si bien algunos Estados Miembros conceden exenciones en origen a las transacciones relacionadas con inversiones y a los ingresos derivados de las inversiones de la Caja, otros Estados Miembros siguen reteniendo impuestos y reembolsando las sumas correspondientes a la Caja previa solicitud. En esos casos, la Caja, por conducto de sus entidades depositarias o de asesores fiscales, solicita el reembolso a las autoridades fiscales. Los impuestos retenidos sobre las inversiones directas se asientan inicialmente como “retenciones fiscales por cobrar” en el estado del activo neto disponible para el pago de prestaciones. Si tras el asiento inicial existen pruebas objetivas de que los impuestos no son recuperables, el importe en libros del activo se reduce utilizando una cuenta correctora. Los montos considerados no recuperables se reconocen en el estado de cambios en el activo neto disponible para el pago de prestaciones y se asientan como “retenciones fiscales”. Al final del ejercicio, la Caja establece el monto de las retenciones fiscales por cobrar en el importe que considera recuperable. Actualmente, la Caja no tiene la confirmación de que se la considere una entidad exenta del pago de impuestos en algunos Estados Miembros. Por consiguiente, los impuestos retenidos de las inversiones directas en esas jurisdicciones se contabilizan y se consideran no recuperables.

65. El vehículo de inversión de las inversiones indirectas suele ser una entidad sujeta a tributación, por lo que la Caja carece de responsabilidades tributarias directas. Por otra parte, los impuestos retenidos a un vehículo de inversión rara vez pueden atribuirse a la Caja, excepto en el caso de las inversiones en resguardos de depósito. Los impuestos atribuidos a la Caja respecto de las inversiones indirectas se reconocen en el estado de cambios en el activo neto disponible para el pago de prestaciones y se asientan como “retenciones fiscales”. En la medida en que, posteriormente, la Caja tenga prácticamente la seguridad de que los impuestos se recuperarán, el monto se asienta como “retenciones fiscales por cobrar” en el estado del activo neto disponible para el pago de prestaciones.

66. La Caja también asume determinados costos fiscales en función del valor de las transacciones que efectúa. Los impuestos sobre las transacciones abarcan el de timbre y los que se aplican a las transacciones con valores y las transacciones financieras. Los impuestos sobre las transacciones se reconocen en el estado de cambios en el activo neto disponible para el pago de prestaciones y se asientan como “otros costos de transacción”. En la medida en que, posteriormente, la Caja tenga prácticamente la seguridad de que los impuestos se recuperarán, el monto se asienta como “otras cuentas por cobrar” en el estado del activo neto disponible para el pago de prestaciones y como “otros ingresos” en el estado del activo neto disponible para el pago de prestaciones.

### 3.4 Estimaciones contables fundamentales

67. Teniendo en cuenta toda la información pertinente de que se dispone en el momento, la administración hace estimaciones y formula hipótesis sobre el futuro. Por definición, las estimaciones contables derivadas de ellas no coinciden casi nunca con los resultados reales conexos. A continuación figuran las estimaciones e hipótesis que más probabilidades presentan de causar un ajuste significativo en el importe en libros del activo y el pasivo.

#### *Valor razonable de los instrumentos financieros*

68. La Caja tiene instrumentos financieros que no cotizan en mercados activos. El valor razonable de esos instrumentos se determina mediante las debidas técnicas de valoración. Cuando se utilizan técnicas de valoración para determinar el valor razonable, se validan y examinan periódicamente y se modifican según sea necesario. Cuando están disponibles, los modelos de valoración se ajustan efectuando un control a posteriori de las transacciones reales para garantizar la fiabilidad de los resultados. La Caja se basa principalmente en la garantía proporcionada por los auditores independientes de los fondos en que mantiene inversiones.

69. Cuando el valor razonable se basa en un precio de mercado observable, se utiliza el precio cotizado en la fecha de cierre del ejercicio. El valor razonable de un activo, determinado de conformidad con la norma 41 de las IPSAS, refleja una hipotética transacción de venta en la fecha de cierre del ejercicio. Por lo tanto, los cambios en el precio de mercado después de la fecha de cierre del ejercicio no se reflejan en la valoración del activo.

70. La Caja también puede determinar el valor razonable de los instrumentos financieros que no coticen en un mercado activo recurriendo a fuentes de valoración dignas de crédito (como agencias de valoración) o a precios indicativos de los creadores de mercados de bonos y deuda. Los valores determinados por los intermediarios a partir de esas fuentes pueden ser indicativos y no ejecutables o vinculantes. La Caja decide según su propio criterio la cantidad y calidad de las fuentes de valoración utilizadas.

71. Si no existen datos de mercado, la Caja puede valorar sus instrumentos financieros aplicando sus propios modelos internos de valoración, que normalmente se basan en métodos y técnicas de valoración reconocidos como el estándar del sector. En la medida de lo posible, los modelos de valoración se crean sobre la base de datos observables. Sin embargo, en ámbitos como el riesgo de crédito (tanto de la Caja como de las contrapartes), la volatilidad y las correlaciones pueden obligar a la administración a hacer estimaciones. Los cambios en las hipótesis relacionadas con estos factores pueden afectar al valor razonable declarado de los instrumentos financieros.

72. La Caja debe realizar un cuidadoso análisis para determinar lo que es “observable”. La Caja considera que son datos observables los datos de mercado que son directamente accesibles, se distribuyen o actualizan periódicamente, son fidedignos y verificables, no son objeto de derechos de propiedad intelectual y proceden de fuentes independientes que participan activamente en el mercado correspondiente.

73. La valoración de las inversiones en activos reales y en inversiones alternativas a través de sociedades de responsabilidad limitada implica un nivel significativo de estimación debido a la ausencia de cotizaciones del valor de mercado, la falta de liquidez inherente y el carácter a largo plazo de esas inversiones. La valoración de estas inversiones se basa en la valoración hecha por los socios generales o por los administradores de las inversiones subyacentes. La Caja se basa principalmente en

esos controles, que realizan los auditores independientes de los fondos en que mantiene inversiones, y en el cumplimiento por parte de cada uno de los administradores de las inversiones de las normas de contabilidad y los procedimientos de valoración generalmente aceptados.

*Sumas por cobrar de las inversiones y sumas pagaderas de las inversiones*

74. Se asienta un deterioro del valor de las sumas por cobrar en concepto de inversiones cuando existen pruebas objetivas de que la Caja no podrá recibir todos los montos adeudados por el intermediario de que se trate. Se consideran indicadores del deterioro de las sumas por cobrar en concepto de inversiones los casos en que el intermediario tiene importantes dificultades financieras, existe la probabilidad de que el intermediario se declare en quiebra o efectúe una reorganización financiera, o se producen impagos.

*Impuestos*

75. La interpretación de los complejos reglamentos tributarios y de los cambios en las leyes tributarias en materia de retención fiscal plantea incertidumbres. Habida cuenta de la amplia diversidad de las inversiones internacionales, las diferencias que surjan entre los ingresos reales y las hipótesis utilizadas, o los cambios futuros en tales hipótesis, podrían hacer necesarios ajustes a posteriori en los gastos en concepto de impuestos ya contabilizados durante el ejercicio y las sumas por cobrar en concepto de impuestos que se consideren recuperables al final del ejercicio. Las retenciones fiscales por cobrar se consideran contractualmente adeudadas a la Caja, por lo que se evalúan para determinar si existe deterioro con arreglo a la norma 41 de las IPSAS.

*Deterioro del valor*

76. Otra esfera a la que la Caja presta especial atención es el examen anual para evaluar el posible deterioro del valor de activos que no se miden a su valor razonable.

*Provisión para las cuentas por cobrar de la Caja no relacionadas con inversiones*

77. Se ha establecido una provisión que refleja la situación de las cuentas por cobrar correspondientes a los sobrepagos de prestaciones de jubilación que aún no se han recuperado después de dos años o más a la fecha de cierre del ejercicio respectivo de los estados financieros.

*Hipótesis actuariales*

78. La Caja utiliza métodos actuariales para declarar el pasivo en concepto de prestaciones de los empleados. En la nota 11 se detallan las hipótesis correspondientes al seguro médico posterior a la separación del servicio y otras prestaciones pagaderas a los empleados de la Caja, mientras que la nota 19 contiene información sobre las hipótesis actuariales utilizadas respecto del pasivo actuarial con los pensionistas de la Caja.

### **3.5 Aportaciones**

79. Las aportaciones se contabilizan según el principio del devengo. Los afiliados y las organizaciones afiliadas para las que trabajan están obligados a realizar aportaciones a la Caja por valor del 7,9 % y del 15,8 %, respectivamente, de la remuneración pensionable de los afiliados. Todos los meses, la Caja contabiliza como monto por cobrar las aportaciones que tiene previsto recibir. Cuando las aportaciones se reciben, se efectúa la compensación correspondiente. Las organizaciones afiliadas deben efectuar el pago de sus aportaciones a más tardar el segundo día hábil del mes

siguiente al mes en que se devengan. Los ingresos por aportaciones varían según los cambios en el número de afiliados, la distribución de estos, la remuneración pensionable como resultado de aumentos del costo de la vida fijados por la CAPI, y el aumento periódico de escalón de la remuneración pensionable individual que reciben todos los afiliados.

### **3.6 Prestaciones**

80. Los pagos de prestaciones, incluidas las liquidaciones por retiro de la Caja, se contabilizan según el criterio del devengo. En términos generales, el derecho a una prestación se pierde si, durante un período de dos años (liquidación por retiro de la Caja o liquidación residual) o de cinco años (jubilación, jubilación anticipada, jubilación diferida o prestación de discapacidad) después de la fecha en la que hubiera debido pagarse, el beneficiario no ha proporcionado instrucciones de pago o se ha negado a aceptarlo. Se reconoce una estimación del pasivo por prestaciones respecto de las liquidaciones por retiro de la Caja con un período de afiliación inferior a cinco años cuando el beneficiario no ha proporcionado instrucciones de pago durante los 36 meses transcurridos desde el hecho que dio origen a la obligación. Dicha estimación se calcula en función del promedio de gastos para tales casos de los últimos cinco años.

### **3.7 Contabilidad de las conversiones y saldos en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos**

81. Las transacciones en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos se convierten aplicando el tipo de cambio al contado entre la moneda funcional y la moneda distinta del dólar de los Estados Unidos en la fecha de la transacción.

82. En la fecha de cierre del ejercicio, las partidas monetarias en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos se convierten utilizando el tipo de cambio al contado al cierre. La Caja aplica los tipos de cambio al contado de WM/Reuters Company (fuente primaria) y de Bloomberg y Refinitiv (fuente secundaria) para las transacciones relacionadas con inversiones, y el tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas para las transacciones no relacionadas con inversiones. Las diferencias cambiarias derivadas de liquidar esas partidas monetarias o convertirlas a tipos distintos de los utilizados con anterioridad se contabilizan como parte de los cambios en el activo neto disponible para el pago de prestaciones correspondientes al ejercicio en el que se producen.

### **3.8. Arrendamientos**

83. Todos los arrendamientos de la Caja se consideran arrendamientos operativos. Un arrendamiento operativo es un tipo de arrendamiento en el que no se transfieren sustancialmente todos los riesgos y las ventajas inherentes a la propiedad de un activo. Los pagos por arrendamientos operativos se contabilizan como gastos con el método de amortización lineal durante el plazo del arrendamiento.

### **3.9 Propiedades, planta y equipo**

84. Los elementos de propiedades, planta y equipo se asientan al costo histórico menos la amortización acumulada y cualquier pérdida por deterioro del valor. Todos los activos adquiridos a un costo de 20.000 dólares o más se capitalizan. La Caja examina ese umbral todos los años para verificar que sea razonable. La Caja no posee terrenos ni edificios.

85. Los elementos de propiedades, planta y equipo se amortizan por el método de la amortización lineal a lo largo de toda su vida útil estimada. La vida útil estimada de las diversas clases de elementos de propiedades, planta y equipo es la siguiente:

<i>Clase</i>	<i>Vida útil estimada (años)</i>
Equipo informático	4
Equipo de oficina	4
Mobiliario de oficina	10
Dispositivos y accesorios de oficina	7
Equipo audiovisual	7

86. Las mejoras de locales arrendados se contabilizan como activos, se valoran a precio de costo y se amortizan durante un período de siete años o el plazo del arrendamiento, si es inferior. Se realizan pruebas del deterioro del valor cuando hay indicadores de deterioro.

### 3.10 Activos intangibles

87. Los activos intangibles se capitalizan si su costo excede el umbral de 20.000 dólares, salvo en el caso de los programas informáticos desarrollados internamente, para los que el umbral es de 50.000 dólares. El costo capitalizado de los programas informáticos desarrollados internamente no incluye los gastos relacionados con la investigación y el mantenimiento. Los activos intangibles se asientan al costo histórico menos la amortización acumulada y cualquier pérdida por deterioro del valor. La amortización se contabiliza sobre la base de la vida útil estimada con arreglo al método de la amortización lineal. La vida útil estimada de las diferentes clases de elementos de propiedades, planta y equipo es la siguiente:

<i>Clase</i>	<i>Vida útil estimada (años)</i>
Programas informáticos adquiridos externamente	3
Programas informáticos desarrollados internamente	6
Licencias y derechos, derechos de autor y otros activos intangibles	Período que resulte menor: 3 años o la vida del activo

### 3.11 Fondo de emergencia

88. Los créditos por este concepto se consignan previa autorización de la Asamblea General. Los afiliados que deseen hacer uso de esta prestación deben solicitarlo a la Caja. Tras el examen y la autorización correspondientes, se pagan al afiliado las cantidades aprobadas. Los pagos se imputan directamente a la cuenta de consignación por un importe máximo igual a la cantidad autorizada por el Comité Mixto. Los gastos correspondientes al ejercicio en curso se contabilizan en el estado de cambios en el activo neto disponible para el pago de prestaciones.

### 3.12 Provisiones y pasivo contingente

89. Se reconocen provisiones para obligaciones y gastos futuros en los casos en que, como resultado de hechos pasados, la Caja tenga una obligación jurídica o implícita actual que se puede estimar con fiabilidad y para cuya liquidación es probable que sea necesaria una salida de beneficios económicos.

90. Se declara un pasivo contingente respecto de toda posible obligación derivada de hechos pasados cuya existencia depende de que lleguen a ocurrir o no

determinados hechos inciertos que la Caja no controla totalmente. También se declara un pasivo contingente cuando las obligaciones actuales derivadas de hechos pasados no se pueden reconocer porque no es probable que para liquidarlas sea necesaria una salida de recursos que comporten beneficios económicos, o si el importe de las obligaciones no se puede medir con fiabilidad.

### 3.13 Prestaciones de los empleados

91. Entre algunas prestaciones a corto plazo y otras prestaciones a largo plazo, la Caja ofrece a sus empleados ciertas prestaciones posteriores a la separación del servicio.

92. El seguro médico posterior a la separación del servicio y las primas de repatriación entran dentro de la categoría de planes de prestaciones definidas y se contabilizan como tales.

93. Entre los afiliados de la Caja también están sus propios empleados. La Caja funciona en régimen de múltiples empleadores, pero con un plan de prestaciones definidas. El plan expone a las organizaciones afiliadas a riesgos actuariales asociados con los empleados y exempleados de otras organizaciones afiliadas a la Caja, por lo que no existe ningún procedimiento uniforme y fiable para asignar las obligaciones, los activos del plan y los costos a cada una de las organizaciones afiliadas al plan. La Caja, al igual que las demás organizaciones afiliadas, no está en condiciones de determinar la parte que le corresponde de la situación y la ejecución financieras subyacentes del plan en forma suficientemente fiable a efectos contables y, por tanto, ha tratado este plan como si fuera un plan de aportaciones definidas en consonancia con los requisitos de la norma 39 de las IPSAS (*Prestaciones de los empleados*). Las aportaciones de la Caja al plan durante el ejercicio económico se contabilizan como gastos en el estado de cambios en el activo neto disponible para el pago de prestaciones.

### 3.14 Conciliación de la información presupuestaria

94. El presupuesto de la Caja se prepara con arreglo al criterio de caja modificado y los estados financieros, con arreglo al criterio del devengo.

95. La Asamblea General aprueba el presupuesto anual para los gastos de administración de la Caja. Los presupuestos pueden ser modificados posteriormente por la Asamblea o mediante el ejercicio de la autoridad delegada.

96. Tal y como se establece en la norma 24 de las IPSAS, en el estado de comparación de los importes presupuestados y reales con criterios comparables en relación con los gastos de administración para el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2023 se presenta una comparación de los importes presupuestados y los importes reales expresados con criterios comparables. La comparación incluye: los importes presupuestados iniciales, los importes reales expresados con el mismo criterio que los importes presupuestados correspondientes y una explicación de las diferencias importantes (superiores a un +/-5 %) entre los importes reales y los presupuestados.

97. En la nota 22 se presenta una conciliación entre los importes reales expresados con el mismo criterio que los gastos presupuestados y de administración declarados en el estado de cambios en el activo neto.

### 3.15 Transacciones entre partes relacionadas

98. Se habla de partes relacionadas cuando una parte tiene capacidad para controlar a la otra o ejercer una influencia significativa sobre ella en lo que respecta a la



adopción de decisiones financieras y operativas, o si la entidad que es parte relacionada y otra entidad están sujetas a un control común.

99. Se consideran partes relacionadas con la Caja de Pensiones en 2023 las que se indican a continuación:

a) El personal directivo clave: Director General de Administración de las Pensiones, Representante del Secretario General, Director General Adjunto de Administración de las Pensiones, Oficial Jefe de Inversiones y Oficial Jefe de Finanzas (véase la nota 1.2);

b) La Asamblea General;

c) Las 25 organizaciones afiliadas a la Caja;

d) El Centro Internacional de Cálculos Electrónicos de las Naciones Unidas.

100. En la nota 24 figura un resumen de la relación y las transacciones con esas partes.

**3.16 Acontecimientos posteriores**

101. Toda la información sobre condiciones existentes a la fecha del estado del activo neto disponible para el pago de prestaciones que se reciba después del período que abarca el informe pero antes de la firma de los estados financieros y afecte de manera significativa a la Caja se incorpora a los estados financieros.

102. Además, todo acontecimiento que ocurra después de la fecha del estado del activo neto disponible para el pago de prestaciones pero antes de la firma de los estados financieros y que afecte de manera significativa a la Caja se indica en las notas a los estados financieros. A la fecha de certificación de los estados financieros y sus notas adjuntas correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2023, no se había producido ningún otro hecho importante, favorable ni desfavorable.

103. Solo la administración de la Caja tiene autoridad para modificar estos estados financieros.

**Nota 4**

**Efectivo y equivalentes de efectivo**

104. El efectivo y los equivalentes de efectivo incluyen:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	31 de diciembre de 2023	31 de diciembre de 2022
Efectivo en bancos: Oficina de Gestión de las Inversiones	404 345	458 049
Efectivo en bancos: Administración de las Pensiones	235 054	202 464
Efectivo con administradores externos: Oficina de Gestión de las Inversiones	102 379	89 236
<b>Total de efectivo y equivalentes de efectivo</b>	<b>741 778</b>	<b>749 749</b>

**Nota 5**

**Instrumentos financieros por categoría**

105. En los siguientes cuadros se presenta una sinopsis de todos los instrumentos financieros en posesión de la Caja, por categoría, con arreglo a la norma 41 de las IPSAS, al 31 de diciembre de 2023 y al 31 de diciembre de 2022.

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Al 31 de diciembre de 2023</i>			
	<i>Instrumentos financieros a valor razonable con cambios en resultados</i>	<i>Instrumentos financieros a costo amortizado</i>	<i>Pasivos financieros</i>
<b>Activos financieros, según se indica en el estado del activo neto disponible para el pago de prestaciones</b>			
Efectivo y equivalentes de efectivo	741 778	—	—
Inversiones			
Renta variable	45 257 022	—	—
Renta fija	27 542 597	—	—
Activos reales	7 207 145	—	—
Inversiones alternativas y otras inversiones	7 591 983	—	—
Ingresos devengados en concepto de inversiones	—	253 156	—
Sumas por cobrar de las inversiones negociadas	—	14 328	—
Retenciones fiscales por cobrar	—	56 458	—
<b>Total de activos financieros</b>	<b>88 340 525</b>	<b>323 942</b>	<b>—</b>
<b>Pasivos financieros, según se indica en el estado del activo neto disponible para el pago de prestaciones</b>			
Sumas pagaderas de las inversiones negociadas	—	—	211 271
Otras obligaciones devengadas y pasivos	—	—	29 560
<b>Total de pasivos financieros</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>240 831</b>

*Inversiones superiores al 5 % del activo neto*

106. Al 31 de diciembre de 2023, no había inversiones que superaran el 5 % del activo neto disponible para el pago de prestaciones.

107. Al 31 de diciembre de 2023, no había inversiones que superaran el 5 % de las categorías de renta fija y variable y las inversiones alternativas y otras inversiones. Al 31 de diciembre de 2023, la Caja disponía de un total de 764,7 millones de dólares en dos fondos inmobiliarios, que representaban más del 5 % de la categoría de activos reales.

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Al 31 de diciembre de 2023</i>			
	<i>Instrumentos financieros a valor razonable con cambios en resultados</i>	<i>Instrumentos financieros a costo amortizado</i>	<i>Pasivos financieros</i>
<b>Activos financieros según el estado del activo neto disponible para el pago de prestaciones</b>			
Efectivo y equivalentes de efectivo	749 749	—	—
Inversiones			
Renta variable	39 246 356	—	—
Renta fija	24 131 952	—	—
Activos reales	7 492 991	—	—

	Al 31 de diciembre de 2023		
	Instrumentos financieros a valor razonable con cambios en resultados	Instrumentos financieros a costo amortizado	Pasivos financieros
Inversiones alternativas y otras inversiones	6 566 220	—	—
Ingresos devengados en concepto de inversiones	—	195 264	—
Sumas por cobrar de las inversiones negociadas	—	75 854	—
Retenciones fiscales por cobrar	—	60 431	—
<b>Total de activos financieros</b>	<b>78 187 268</b>	<b>331 549</b>	<b>—</b>
<b>Pasivos financieros, según se indica en el estado del activo neto disponible para el pago de prestaciones</b>			
Sumas pagaderas de las inversiones negociadas	—	—	418 750
Otras obligaciones devengadas y pasivos	—	—	34 360
<b>Total de pasivos financieros</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>453 110</b>

*Inversiones superiores al 5 % del activo neto*

108. Al 31 de diciembre de 2022, no había inversiones que superaran el 5 % del activo neto disponible para el pago de prestaciones.

109. Al 31 de diciembre de 2022, no había inversiones que superaran el 5 % de las categorías de renta fija y variable y las inversiones alternativas y otras inversiones. Al 31 de diciembre de 2022, la Caja disponía de un total de 867,4 millones de dólares en dos fondos inmobiliarios, que representaban más del 5 % de la categoría de activos reales.

**Nota 6**

**Medición a valor razonable**

110. Las IPSAS establecen una jerarquía de tres niveles para el valor razonable según la cual se clasifican los instrumentos financieros en función de la relevancia de las entradas utilizadas en la técnica de valuación. El nivel 1 incluye los valores cuyos precios de cotización sin ajustar pueden obtenerse en los mercados activos para activos o pasivos idénticos. El nivel 2 incluye los valores cuya información, distinta de los precios de cotización incluidos en el nivel 1, puede observarse para el activo o el pasivo, ya sea directamente (es decir, los precios) o indirectamente (es decir, derivada de los precios). El nivel 3 incluye los valores cuya información para el activo o pasivo no se basa en datos de mercado observables (es decir, información no observable). El nivel de la jerarquía en el que se clasifica la medición a valor razonable se determina sobre la base del nivel más bajo de información significativa para medir a valor razonable. Si en la medición a valor razonable de una inversión se usa información observable que requiere un ajuste significativo sobre la base de datos no observables, esa medición se clasifica en el nivel 3.

111. Para evaluar la importancia de determinada información con el fin de medir el valor razonable de una inversión en su totalidad es necesario realizar un juicio de valor, teniendo en cuenta factores específicos de la inversión.

112. En los cuadros que figuran a continuación se presenta la jerarquía del valor razonable de las inversiones de la Caja (por clase de activos) medidas a valor razonable con cambios en resultados al 31 de diciembre de 2023 y al 31 de diciembre de 2022.

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Jerarquía del valor razonable al 31 de diciembre de 2023</i>	<i>Nivel 1</i>	<i>Nivel 2</i>	<i>Nivel 3</i>	<i>Total</i>
<b>Renta variable</b>				
Acciones ordinarias y preferentes	44 392 178	—	—	44 392 178
Fondos – fondos de inversión cotizados	816 728	—	—	816 728
Fondos – acciones ordinarias	—	—	62	62
Valores acoplados	48 054	—	—	48 054
<b>Total de renta variable</b>	<b>45 256 960</b>	<b>—</b>	<b>62</b>	<b>45 257 022</b>
<b>Renta fija</b>				
Valores de gobiernos y organismos	—	21 076 475	—	21 076 475
Bonos de titulización de activos	—	114 432	—	114 432
Bonos empresariales/efectos comerciales	—	5 733 102	23 999	5 757 101
Bonos municipales/provinciales	—	203 514	—	203 514
Títulos con garantía hipotecaria sobre inmuebles comerciales	—	391 025	—	391 025
Títulos con garantía hipotecaria por anunciar	—	50	—	50
Fondos – bonos empresariales	—	—	—	—
<b>Total de renta fija</b>	<b>—</b>	<b>27 518 598</b>	<b>23 999</b>	<b>27 542 597</b>
<b>Activos reales</b>				
Fondos inmobiliarios	—	121 709	6 699 231	6 820 940
Activos de infraestructura	—	—	386 124	386 124
Terreno maderero	—	—	81	81
<b>Total de activos reales</b>	<b>—</b>	<b>121 709</b>	<b>7 085 436</b>	<b>7 207 145</b>
<b>Inversiones alternativas y otras inversiones</b>				
Capital inversión	—	—	7 591 983	7 591 983
<b>Total de inversiones alternativas y otras inversiones</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>7 591 983</b>	<b>7 591 983</b>
<b>Total</b>	<b>45 256 960</b>	<b>27 640 307</b>	<b>14 701 480</b>	<b>87 598 747</b>

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Jerarquía del valor razonable al 31 de diciembre de 2022</i>	<i>Nivel 1</i>	<i>Nivel 2</i>	<i>Nivel 3</i>	<i>Total</i>
<b>Renta variable</b>				
Acciones ordinarias y preferentes	38 512 162	—	1 647	38 513 809
Fondos – fondos de inversión cotizados	672 026	—	—	672 026
Fondos – acciones ordinarias	8 322	—	157	8 479
Valores acoplados	52 042	—	—	52 042
<b>Total de renta variable</b>	<b>39 244 552</b>	<b>—</b>	<b>1 804</b>	<b>39 246 356</b>

<i>Jerarquía del valor razonable al 31 de diciembre de 2022</i>	<i>Nivel 1</i>	<i>Nivel 2</i>	<i>Nivel 3</i>	<i>Total</i>
<b>Renta fija</b>				
Valores de gobiernos y organismos	–	18 767 582	–	18 767 582
Bonos de titulización de activos	–	151 173	–	151 173
Bonos empresariales/efectos comerciales	–	4 561 916	22 789	4 584 705
Bonos municipales/provinciales	–	170 485	–	170 485
Títulos con garantía hipotecaria sobre inmuebles comerciales	–	405 252	–	405 252
Fondos – bonos empresariales	–	–	52 755	52 755
<b>Total de renta fija</b>	<b>–</b>	<b>24 056 408</b>	<b>75 544</b>	<b>24 131 952</b>
<b>Activos reales</b>				
Fondos inmobiliarios	–	224 594	6 905 604	7 130 198
Activos de infraestructura	–	–	362 330	362 330
Terreno maderero	–	–	463	463
<b>Total de activos reales</b>	<b>–</b>	<b>224 594</b>	<b>7 268 397</b>	<b>7 492 991</b>
<b>Inversiones alternativas y otras inversiones</b>				
Capital inversión	–	–	6 566 220	6 566 220
<b>Total de inversiones alternativas y otras inversiones</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>6 566 220</b>	<b>6 566 220</b>
<b>Total</b>	<b>39 244 552</b>	<b>24 281 002</b>	<b>13 911 965</b>	<b>77 437 519</b>

#### *Renta variable*

113. Las acciones ordinarias y preferentes, los fondos de inversión cotizados y los valores acoplados se clasificaron en el nivel 1 si se disponía de los precios de oferta de los proveedores institucionales.

114. Los fondos de acciones ordinarias, por un monto de 0,1 millones de dólares al 31 de diciembre de 2023 (31 de diciembre de 2022: 0,2 millones de dólares), se valoraron utilizando la metodología del valor liquidativo, por lo que se clasificaron en el nivel 3. No había acciones ordinarias ni preferentes clasificadas en el nivel 3 al 31 de diciembre de 2023 (31 de diciembre de 2022: 1,6 millones de dólares).

#### *Renta fija*

115. La gran mayoría de los precios de los valores de renta fija no se obtuvo directamente de un mercado activo, lo que habría dado lugar a una clasificación en el nivel 1. Dichos precios se obtuvieron a partir de ofertas de intermediarios, por lo que representaban cotizaciones indicativas y, en consecuencia, se clasificaron en el nivel 2.

116. Al 31 de diciembre de 2023 no había fondos de bonos empresariales que se consideraran de nivel 3 (31 de diciembre de 2022: 52,8 millones de dólares). Al 31 de diciembre de 2023 había bonos empresariales/efectos comerciales por un monto de 24,0 millones de dólares que se consideraban de nivel 3 (31 de diciembre de 2022: 22,8 millones de dólares). Los datos utilizados para calcular el valor de esas inversiones, si bien podían obtenerse de terceros, no eran datos de mercado bien definidos y fácilmente observables. Por consiguiente, la Caja decidió clasificar dichas inversiones en el nivel 3.

117. La Caja tenía un título con garantía hipotecaria por anunciar, contabilizado como derivado financiero, con un valor hipotético de 14.398.125 dólares al 31 de diciembre de 2023. Los precios aplicados a los títulos con garantía hipotecaria por anunciar se determinan en función de los activos subyacentes. Los precios se obtuvieron a partir de ofertas de intermediarios, por lo que representaban cotizaciones indicativas y, en consecuencia, se clasificaron en el nivel 2.

*Activos reales e inversiones alternativas y otras inversiones*

118. Los activos reales, por un monto de 7.085,4 millones de dólares al 31 de diciembre de 2023 (7.268,4 millones de dólares al 31 de diciembre de 2022), deducido el interés pasivo, que ascendía a 207,8 millones de dólares (242,4 millones de dólares al 31 de diciembre de 2022), y las inversiones alternativas y otras inversiones, por un monto de 7.592,0 millones de dólares al 31 de diciembre de 2023 (6.566,2 millones de dólares al 31 de diciembre de 2022), deducido el interés pasivo, que ascendía a 544,2 millones de dólares (482,0 millones de dólares al 31 de diciembre de 2022), se clasificaron en el nivel 3, ya que su precio se calculó utilizando la metodología del valor liquidativo sin que la Caja pudiera corroborar o verificar la información con datos de mercado observables. Además, los inversores tenían escasas opciones para canjear las participaciones, por lo que las inversiones en dichos fondos carecían relativamente de liquidez.

119. Un fondo inmobiliario valorado en 121,7 millones de dólares al 31 de diciembre de 2023 (31 de diciembre de 2022: 224,6 millones de dólares), fácilmente canjeable al valor liquidativo sin penalización, fue clasificado como activo de nivel 2 y representaba el valor liquidativo declarado por los administradores del fondo.

120. En el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2023, se transfirió del nivel 3 al nivel 1 un título de renta variable valorado en 1,6 millones de dólares. El título se clasificó en el nivel 3 al 31 de diciembre de 2022 por las restricciones de negociación temporarias derivadas de una medida institucional.

121. En el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2022, se transfirió del nivel 3 al nivel 1 un título de renta variable valorado en 2,4 millones de dólares. El título se clasificó en el nivel 3 al 31 de diciembre de 2021 por una restricción de negociación derivada de una medida institucional.

122. En el siguiente cuadro se presentan los movimientos de los instrumentos clasificados en el nivel 3 en el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2023, por tipo de instrumento financiero.

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Renta variable</i>	<i>Renta fija</i>	<i>Activos reales</i>	<i>Inversiones alternativas y otras inversiones</i>	<i>Total</i>
<b>Saldo inicial</b>	<b>1 804</b>	<b>75 544</b>	<b>7 268 397</b>	<b>6 566 220</b>	<b>13 911 965</b>
Compras	—	—	812 510	1 313 595	2 126 105
Ventas/devolución del capital	(445)	(52 629)	(416 682)	(758 547)	(1 228 303)
Transferencias (del)/al nivel 3	(1 603)	—	—	—	(1 603)
Ganancias y pérdidas netas reconocidas en el estado de cambios en el activo neto disponible para el pago de prestaciones	306	1 084	(578 789)	470 715	(106 684)
<b>Saldo de cierre</b>	<b>62</b>	<b>23 999</b>	<b>7 085 436</b>	<b>7 591 983</b>	<b>14 701 480</b>

	<i>Renta variable</i>	<i>Renta fija</i>	<i>Activos reales</i>	<i>Inversiones alternativas y otras inversiones</i>	<i>Total</i>
Cambio en las ganancias y pérdidas no realizadas correspondientes a activos de nivel 3 al cierre del ejercicio e incluidos en el estado de cambios en el activo neto disponible para el pago de prestaciones	2 280	(8 858)	(658 304)	305 642	(359 240)

123. En el siguiente cuadro se presentan los movimientos de los instrumentos clasificados en el nivel 3 en el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2022, por tipo de instrumento financiero.

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Renta variable</i>	<i>Renta fija</i>	<i>Activos reales</i>	<i>Inversiones alternativas y otras inversiones</i>	<i>Total</i>
<b>Saldo inicial</b>	<b>3 049</b>	<b>78 755</b>	<b>6 389 081</b>	<b>6 477 746</b>	<b>12 948 631</b>
Compras	3 847	2 811	1 473 732	1 398 864	2 879 254
Ventas/devolución del capital	(387)	—	(674 595)	(996 876)	(1 671 858)
Transferencias (del)/al nivel 3	(2 448)	—	—	—	(2 448)
Ganancias y pérdidas netas reconocidas en el estado de cambios en el activo neto disponible para el pago de prestaciones	(2 257)	(6 022)	80 179	(313 514)	(241 614)
<b>Saldo de cierre</b>	<b>1 804</b>	<b>75 544</b>	<b>7 268 397</b>	<b>6 566 220</b>	<b>13 911 965</b>
Cambio en las ganancias y pérdidas no realizadas correspondientes a activos de nivel 3 al cierre del ejercicio e incluidos en el estado de cambios en el activo neto disponible para el pago de prestaciones	(1 384)	(6 022)	(88 179)	(474 620)	(570 205)

## Nota 7

### Total de ingresos devengados en concepto de inversiones

124. Se entiende por ingresos devengados en concepto de inversiones los ingresos devengados durante el ejercicio que aún no se habían recibido a la fecha del estado del activo neto disponible para prestaciones.

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>31 de diciembre de 2023</i>	<i>31 de diciembre de 2022</i>
Valores de renta fija, efectivo y equivalentes de efectivo	186 241	137 238
Dividendos por cobrar de valores de renta variable	45 615	39 461
Activos reales e inversiones alternativas	21 300	18 565
<b>Total de ingresos devengados en concepto de inversiones</b>	<b>253 156</b>	<b>195 264</b>

**Nota 8****Retenciones fiscales por cobrar**

125. En el siguiente cuadro se presentan, por país, las retenciones fiscales por cobrar al 31 de diciembre de 2023 y al 31 de diciembre de 2022, y las retenciones fiscales correspondientes a los ejercicios terminados el 31 de diciembre de 2023 y el 31 de diciembre de 2022.



(Miles de dólares de los Estados Unidos)

País	Año 2023			Al 31 de diciembre de 2023			Año 2022			Al 31 de diciembre de 2022		
	Impuestos retenidos	Impuestos percibidos	Retención fiscal	Impuestos retenidos	Impuestos percibidos	Retención fiscal	Impuestos retenidos	Impuestos percibidos	Retención fiscal	Impuestos recuperables	Considerados no recuperables	Impuestos por percibir
Alemania	8 061	85	4 451	34 221	(13 205)	21 016	7 038	—	8 909	25 239	(7 748)	17 491
Australia	—	—	(47)	872	—	872	25	—	103	867	(42)	825
Austria	126	—	(11)	376	—	376	105	—	8	239	—	239
Bélgica	524	237	53	1 842	(705)	1 137	705	93	651	1 502	(599)	903
Brasil	279	—	279	332	(332)	—	287	—	287	307	(307)	—
Canadá	—	—	—	12	(12)	—	—	—	13	12	(12)	—
Chequia	287	—	(1)	695	—	695	236	—	(9)	407	—	407
Chile	148	780	(627)	102	(34)	68	311	184	109	81	(8)	73
China	3 528	829	1 250	23 890	(20 755)	3 135	3 496	—	1 810	22 015	(20 329)	1 686
Colombia	25	270	(57)	35	—	35	8	—	48	228	(5)	223
Dinamarca	1 715	—	5	4 075	(111)	3 964	1 111	—	81	2 254	—	2 254
Egipto	—	1 916	942	1 870	—	1 870	3 236	—	2 277	4 728	—	4 728
España	1 848	1 624	(51)	1 412	—	1 412	1 529	800	(9)	1 137	—	1 137
Federación de Rusia	1 137	—	1 137	1 523	(1 523)	—	—	3 760	(3 345)	355	(355)	—
Filipinas	297	19	780	2 105	(848)	1 257	394	—	205	1 819	(60)	1 759
Finlandia	—	—	431	1 850	(494)	1 356	—	—	117	1 787	—	1 787
Grecia	—	—	—	109	(109)	—	—	—	—	105	(105)	—
India	457	433	7	758	—	758	175	—	78	741	—	741
Indonesia	1 074	—	1 074	6 236	(6 236)	—	1 889	—	1 889	5 125	(5 125)	—
Irlanda	—	—	(5)	159	—	159	6	—	9	154	—	154
Italia	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Japón	—	—	—	3	(3)	—	—	—	—	3	(3)	—
Luxemburgo	39	24	(3)	104	(18)	86	59	1	1	86	(18)	68
México	—	—	—	66	(66)	—	—	—	—	58	(58)	—
Noruega	—	—	179	174	(174)	—	—	—	21	179	—	179
Países Bajos (Reino de los)	1 708	53	(99)	4 513	—	4 513	1 742	1 114	151	2 759	—	2 759
Papua Nueva Guinea	—	—	—	18	(18)	—	—	—	—	17	(17)	—
Polonia	74	—	(1)	75	—	75	—	—	—	—	—	—

<i>País</i>	<i>Año 2023</i>			<i>Al 31 de diciembre de 2023</i>			<i>Año 2022</i>			<i>Al 31 de diciembre de 2022</i>		
	<i>Impuestos retenidos</i>	<i>Impuestos percibidos</i>	<i>Retención fiscal</i>	<i>Impuestos retenidos</i>	<i>Impuestos percibidos</i>	<i>Retención fiscal</i>	<i>Impuestos retenidos</i>	<i>Impuestos percibidos</i>	<i>Retención fiscal</i>	<i>Impuestos recuperables</i>	<i>Considerados no recuperables</i>	<i>Impuestos por percibir</i>
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	163	–	173	876	(223)	653	168	71	64	676	(13)	663
Singapur	57	–	(4)	137	–	137	65	41	(1)	76	–	76
Suecia	712	1	(52)	2 181	(38)	2 143	558	–	68	1 409	(29)	1 380
Suiza	9 973	30 946	(10 815)	10 741	–	10 741	9 595	6 507	10 902	31 066	(10 167)	20 899
Tailandia	131	–	131	463	(463)	–	123	–	123	323	(323)	–
Türkiye	–	–	–	67	(67)	–	–	–	–	106	(106)	–
<b>Total</b>	<b>32 364</b>	<b>37 217</b>	<b>(880)</b>	<b>101 892</b>	<b>(45 434)</b>	<b>56 458</b>	<b>32 861</b>	<b>12 571</b>	<b>24 560</b>	<b>105 860</b>	<b>(45 429)</b>	<b>60 431</b>

126. En el Brasil, en algunas provincias de China, y en determinados períodos en el Canadá, la Federación de Rusia, Grecia, México, Papua Nueva Guinea y Türkiye, y en el caso de los títulos de renta fija en Filipinas, no existen mecanismos oficiales de reclamación, por lo que hasta la fecha la Caja, con la asistencia de las entidades depositarias o de los asesores fiscales, no ha podido solicitar ni recuperar los montos retenidos en concepto de impuestos. Pese a que esos Estados Miembros han confirmado la condición de la Caja como entidad exenta del pago de impuestos, las retenciones fiscales practicadas sobre las inversiones directas en esos países se contabilizan y se siguen considerando no recuperables en 2023, a menos que exista certeza de que se recuperarán en ejercicios posteriores. Actualmente, la Caja no tiene la confirmación de que se la considere una entidad exenta del pago de impuestos en Indonesia y Tailandia. Por consiguiente, los impuestos retenidos de las inversiones directas en Indonesia y Tailandia se contabilizan y se consideran no recuperables en 2023. Por lo que respecta a Alemania, Bélgica, Chile, Dinamarca, Finlandia, Luxemburgo, Noruega, Suecia y el Reino Unido, si bien, de conformidad con la política contable, se considera que los impuestos retenidos que tardan más de tres años en cobrarse no son recuperables, el custodio de la Caja ha presentado solicitudes de reintegro. En consonancia con la experiencia anterior de la Caja, se prevén reembolsos a pesar de los retrasos en la tramitación debidos a la pandemia de enfermedad por coronavirus (COVID-19).

127. En el cuadro siguiente se presenta un análisis cronológico de las retenciones fiscales por cobrar al 31 de diciembre de 2023 y al 31 de diciembre de 2022.

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

País	Al 31 de diciembre de 2023			Al 31 de diciembre de 2022		
	3 años o más	Menos de 3 años	Impuestos por percibir	3 años o más	Menos de 3 años	Impuestos por percibir
Alemania	—	21 016	21 016	—	17 491	17 491
Australia	503	369	872	—	825	825
Austria	—	376	376	—	239	239
Bélgica	—	1 137	1 137	—	903	903
Chequia	—	695	695	—	407	407
Chile	—	68	68	—	73	73
China	821	2 314	3 135	301	1 385	1 686
Colombia	—	35	35	—	223	223
Dinamarca	—	3 964	3 964	—	2 254	2 254
Egipto	—	1 870	1 870	—	4 728	4 728
España	—	1 412	1 412	—	1 137	1 137
Filipinas	—	1 257	1 257	—	1 759	1 759
Finlandia	—	1 356	1 356	—	1 787	1 787
India	198	560	758	—	741	741
Irlanda	—	159	159	—	154	154
Luxemburgo	—	86	86	—	87	87
Noruega	—	—	—	—	179	179
Países Bajos (Reino de los)	—	4 513	4 513	21	2 719	2 740
Polonia	—	75	75	—	—	—

País	Al 31 de diciembre de 2023			Al 31 de diciembre de 2022		
	3 años o más	Menos de 3 años	Impuestos por percibir	3 años o más	Menos de 3 años	Impuestos por percibir
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	—	653	653	—	663	663
Singapur	—	137	137	—	76	76
Suecia	—	2 143	2 143	—	1 380	1 380
Suiza	—	10 741	10 741	—	20 899	20 899
<b>Total</b>	<b>1 522</b>	<b>54 936</b>	<b>56 458</b>	<b>322</b>	<b>60 109</b>	<b>60 431</b>

**Nota 9****Otros activos**

128. El saldo de otros activos incluido en el estado del activo neto disponible para el pago de prestaciones se puede desglosar de la siguiente manera:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	31 de diciembre de 2023	31 de diciembre de 2022
Pagos anticipados y prestaciones por cobrar	15 903	18 349
Propiedades, planta y equipo	1 229	1 322
Activos intangibles en uso	367	459
Otras cuentas por cobrar	193	173
<b>Total</b>	<b>17 692</b>	<b>20 303</b>

**9.1 Pagos anticipados y prestaciones por cobrar**

129. A continuación se presenta una sinopsis de los pagos anticipados y otras cuentas por cobrar de la Caja:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	31 de diciembre de 2023	31 de diciembre de 2022
Pagos anticipados	6 912	9 215
Prestaciones pagadas por anticipado debido a un cambio en el sistema de gestión de nóminas	3 558	4 006
Prestaciones por cobrar	11 557	10 598
Prestaciones por cobrar – provisión	(6 124)	(5 470)
<b>Total</b>	<b>15 903</b>	<b>18 349</b>

## 9.2 Propiedades, planta y equipo

130. A continuación se presenta una sinopsis de los activos fijos de la Caja:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Equipo de tecnología de la información</i>	<i>Mejoras de locales arrendados</i>		<i>Total</i>
	<i>En uso</i>	<i>En uso</i>	<i>En curso</i>	
<b>Costo</b>				
1 de enero de 2023	707	17 447	—	18 154
Adiciones	21	—	115	136
Enajenaciones/transferencias	(149)	—	—	(149)
31 de diciembre de 2023	579	17 447	115	18 141
<b>Amortización acumulada</b>				
1 de enero de 2023	673	16 159	—	16 832
Amortización	14	215	—	229
Enajenaciones/transferencias	(149)	—	—	(149)
31 de diciembre de 2023	538	16 374	—	16 912
<b>Valor contable neto, 31 de diciembre de 2023</b>	<b>41</b>	<b>1 073</b>	<b>115</b>	<b>1 229</b>

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Equipo de tecnología de la información</i>	<i>Mejoras de locales arrendados</i>		<i>Total</i>
	<i>En uso</i>	<i>En uso</i>	<i>En curso</i>	
<b>Costo</b>				
1 de enero de 2022	770	15 944	106	16 820
Adiciones	45	1 503	(106)	1 442
Enajenaciones/transferencias	(108)	—	—	(108)
31 de diciembre de 2022	707	17 447	—	18 154
<b>Amortización acumulada</b>				
1 de enero de 2022	770	15 944	—	16 714
Amortización	11	215	—	226
Enajenaciones/transferencias	(108)	—	—	(108)
31 de diciembre de 2022	673	16 159	—	16 832
<b>Valor contable neto, 31 de diciembre de 2022</b>	<b>34</b>	<b>1 288</b>	<b>—</b>	<b>1 322</b>

131. Las mejoras de locales arrendados en uso y en curso incluidas en el cuadro se refieren a las mejoras de las oficinas de la Caja en Nueva York.

**9.3. Activos intangibles**

132. A continuación se presenta una sinopsis de los activos intangibles de la Caja:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Activos intangibles en uso</i>	<i>En curso</i>	<i>Total</i>
<b>Costo</b>			
1 de enero de 2023	20 887	—	20 887
Adiciones	—	—	—
Transferencias	—	—	—
Enajenaciones	—	—	—
31 de diciembre de 2023	20 887	—	20 887
<b>Amortización acumulada</b>			
1 de enero de 2023	20 428	—	20 428
Amortización	92	—	92
Enajenaciones	—	—	—
31 de diciembre de 2023	20 520	—	20 520
<b>Valor contable neto, 31 de diciembre de 2023</b>	<b>367</b>	<b>—</b>	<b>367</b>

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Activos intangibles en uso</i>	<i>En curso</i>	<i>Total</i>
<b>Costo</b>			
1 de enero de 2022	20 336	272	20 608
Adiciones	551	(272)	279
Transferencias	—	—	—
Enajenaciones	—	—	—
31 de diciembre de 2022	20 887	—	20 887
<b>Amortización acumulada</b>			
1 de enero de 2022	20 336	—	20 336
Amortización	92	—	92
Enajenaciones	—	—	—
31 de diciembre de 2022	20 428	—	20 428
<b>Valor contable neto, 31 de diciembre de 2022</b>	<b>459</b>	<b>—</b>	<b>459</b>

## Nota 10

### Prestaciones por pagar

133. El monto que aparece en el estado de los activos netos se desglosa de la siguiente manera:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	31 de diciembre de 2023	31 de diciembre de 2022
Liquidaciones por retiro de la Caja	97 063	75 347
Pago de sumas fijas	32 896	27 492
Prestaciones periódicas por pagar	41 988	40 293
Otras prestaciones por pagar/ajustes	456	764
<b>Total</b>	<b>172 403</b>	<b>143 896</b>

## Nota 11

### Seguro médico posterior a la separación del servicio y otras prestaciones de los empleados por pagar

134. El monto correspondiente al seguro médico posterior a la separación del servicio y a otras prestaciones de los empleados por pagar que se muestra en el estado del activo neto se desglosa de la siguiente manera:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	31 de diciembre de 2023	31 de diciembre de 2022
Pasivo correspondiente al seguro médico posterior a la separación del servicio	92 386	83 598
Vacaciones anuales	6 346	5 478
Prima de repatriación y gastos conexos	5 634	4 395
Subsidio de educación y gastos conexos	540	482
Vacaciones en el país de origen	473	422
<b>Total</b>	<b>105 379</b>	<b>94 375</b>

135. La Caja no reserva ni delimita fondos para el seguro médico posterior a la separación del servicio ni para otros pasivos en concepto de prestaciones de los empleados. Estos pasivos se reconocen en los estados financieros por su importe íntegro y se deducen en el cómputo de los activos netos disponibles para el pago de prestaciones.

*Pasivo correspondiente al seguro médico posterior a la separación del servicio, las vacaciones anuales y la prima de repatriación*

136. La Caja ofrece a aquellos de sus empleados que cumplen determinadas condiciones las siguientes prestaciones posteriores a la separación del servicio y por terminación del servicio:

- Prestación de asistencia médica después de la jubilación, denominada seguro médico posterior a la separación del servicio;
- Prestación de repatriación para facilitar el traslado de los funcionarios expatriados;

- Prestaciones de vacaciones anuales para dar a los funcionarios tiempo libre con goce del sueldo completo por razones personales, de salud, o para el descanso y la recreación. Al momento de la separación del servicio, los funcionarios que hayan acumulado días de vacaciones anuales sin utilizar recibirán el pago de los días de vacaciones no utilizados hasta un máximo de 60 días.

137. El pasivo al 31 de diciembre de 2023 se calculó teniendo en cuenta los datos censales al 31 de octubre de 2023 facilitados al actuario por las Naciones Unidas; el cálculo del monto de las obligaciones al 31 de diciembre de 2022 se obtuvo por el arrastre, hasta el 31 de diciembre de 2022, de las obligaciones de la Caja en concepto de prestaciones por separación del servicio al 31 de diciembre de 2021, que realizó el actuario consultor, y teniendo en cuenta también:

- Los datos proporcionados por las Naciones Unidas sobre las primas del seguro médico y las aportaciones realizadas al respecto
- La experiencia efectiva respecto de las solicitudes de reembolso presentadas por los jubilados a los planes de seguro médico
- Los gastos estimados de viaje y envío y el saldo de días de vacaciones anuales declarados por las Naciones Unidas en los datos censales
- Varias hipótesis económicas y demográficas, y otras hipótesis actuariales
- Los métodos y procedimientos actuariales generalmente aceptados.

138. Las principales hipótesis utilizadas en el cálculo de las obligaciones correspondientes a prestaciones posteriores a la separación del servicio son la tasa de descuento aplicada y las tasas tendenciales del costo de la atención médica. La tasa de descuento se basa en la tasa de cambio al contado que refleja las expectativas del mercado en el momento de efectuarse los cálculos para poder cumplir los pagos de prestaciones previstas en el futuro, sobre la base de bonos de alta calidad. Así pues, la tasa de descuento es la tasa única equivalente que produciría el mismo pasivo que la curva completa de contado utilizando los distintos bonos necesarios para satisfacer las expectativas futuras de flujos de efectivo.

139. Las tasas de descuento correspondientes al dólar de los Estados Unidos, el euro y el franco suizo se calcularon utilizando las curvas de rendimiento elaboradas por Aon Hewitt, en consonancia con la posición del Grupo de Trabajo sobre Normas de Contabilidad de las Naciones Unidas, a fin de armonizar las hipótesis actuariales en todo el sistema de las Naciones Unidas.

140. Para el 31 de diciembre de 2023, las tasas de descuento únicas equivalentes, seleccionadas y determinadas por la Caja, fueron las siguientes:

- 4,64 % para el plan de seguro médico posterior a la separación del servicio
- 4,95 % para las prestaciones de repatriación
- 4,93 % para las vacaciones anuales

141. Para el 31 de diciembre de 2022, las tasas de descuento únicas equivalentes, seleccionadas y determinadas por la Caja, fueron las siguientes:

- 4,80 % para el plan de seguro médico posterior a la separación del servicio
- 5,09 % para las prestaciones de repatriación
- 5,12 % para las vacaciones anuales

142. Los cambios en las tasas de descuento están determinados por la curva de descuento, que se calcula sobre la base de bonos empresariales. Los mercados de bonos variaron durante el período sobre el que se informa, y la volatilidad repercutió



en la hipótesis de la tasa de descuento. Si la hipótesis de la tasa de descuento variara en un 0,5 %, los efectos en las obligaciones serían los siguientes:

<i>Tasa de descuento</i>	<i>Seguro médico posterior a la separación del servicio</i>	<i>Prestaciones de repatriación</i>	<i>Vacaciones anuales</i>
Aumento del 0,5 %	Disminución del 10 %	Disminución del 3 %	Disminución del 3 %
Disminución del 0,5 %	Aumento del 11 %	Aumento del 3 %	Aumento del 4 %

143. A continuación se comparan las tasas tendenciales del costo de la atención médica.

	<i>31 de diciembre de 2023</i>	<i>31 de diciembre de 2022</i>
Atención médica en los Estados Unidos, planes distintos del Medicare	8,0 %, con tendencia descendente al 3,65 % después de 7 años	6,50 %, con tendencia descendente al 3,85 % después de 9 años
Atención médica en los Estados Unidos, Medicare	7,40 %, con tendencia descendente al 3,65 % después de 7 años	6,50 %, con tendencia descendente al 3,85 % después de 9 años
Atención dental en los Estados Unidos	3,65 % y se mantiene sin variaciones	6,50 %, con tendencia descendente al 3,85 % después de 9 años
Atención médica fuera de los Estados Unidos: Suiza	8,0 %, con tendencia descendente al 2,35 % después de 4 años	4,25 %, con tendencia descendente al 2,55 % después de 6 años
Atención médica fuera de los Estados Unidos: zona del euro	7,70 %, con tendencia descendente al 3,95 % después de 12 años	5,20 %, con tendencia descendente al 4,15 % después de 11 años

144. A efectos de comparación, en el siguiente cuadro se muestra el efecto en las obligaciones de una variación del 0,5 % en la tasa tendencial prevista del costo de la atención médica.

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>2023</i>	<i>Aumento</i>	<i>Disminución</i>
Efecto en el pasivo por prestaciones definidas	10 194	(8 892)
Efecto en la suma del costo de los servicios del ejercicio corriente y la tasa de interés	1 113	(935)
<i>2022</i>	<i>Aumento</i>	<i>Disminución</i>
Efecto en el pasivo por prestaciones definidas	9 320	(8 070)
Efecto en la suma del costo de los servicios del ejercicio corriente y la tasa de interés	1 019	(866)

145. El aumento del total de las obligaciones en concepto de seguro médico posterior a la separación del servicio registrado entre el 31 de diciembre de 2022 y el 31 de diciembre de 2023 obedece principalmente a los efectos del cambio en las hipótesis financieras, en particular la disminución de las tasas de descuento aplicadas a las prestaciones denominadas en dólares de los Estados Unidos.

146. En el siguiente cuadro se muestran los movimientos del pasivo neto por prestaciones definidas después de la separación del servicio.

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	2023			2022		
	<i>Seguro médico posterior a la separación del servicio</i>	<i>Prima de repatriación</i>	<i>Vacaciones anuales</i>	<i>Seguro médico posterior a la separación del servicio</i>	<i>Prima de repatriación</i>	<i>Vacaciones anuales</i>
<b>Pasivo neto por prestaciones definidas al 1 de enero</b>	<b>83 598</b>	<b>4 395</b>	<b>5 478</b>	<b>106 946</b>	<b>5 324</b>	<b>6 630</b>
Costo de los servicios del ejercicio corriente	2 493	223	475	6 575	313	483
Costo por intereses	3 985	212	266	2 938	136	175
Prestaciones pagadas	(1 069)	(479)	(559)	(1 307)	(480)	(611)
(Ganancias)/pérdidas actuariales	3 379	1 283	686	(31 554)	(898)	(1 199)
<b>Pasivo neto por prestaciones definidas al 31 de diciembre</b>	<b>92 386</b>	<b>5 634</b>	<b>6 346</b>	<b>83 598</b>	<b>4 395</b>	<b>5 478</b>

147. En el cuadro siguiente se muestra la estimación de los pagos en concepto de prestaciones una vez deducidas las aportaciones de los afiliados para los próximos 10 años.

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	2024	2025	2026	2027	2028	2029-2033
Seguro médico posterior a la separación del servicio	1 392	1 627	1 852	2 085	2 359	15 464
Prima de repatriación	731	637	516	544	491	2 184
Vacaciones anuales	711	667	575	535	501	2 126

148. Al 31 de diciembre de 2023, la duración estimada de los pasivos correspondientes al seguro médico posterior a la separación del servicio, la prima de repatriación y las vacaciones anuales era de 21, 8 y 8 años, respectivamente.

149. En los siguientes párrafos se exponen otras hipótesis fundamentales y datos específicos utilizados en los cálculos basados en los datos censales al 31 de octubre de 2023.

#### *Seguro médico posterior a la separación del servicio*

150. Se incluyó en el cálculo un total de 340 funcionarios en servicio activo: 294 establecidos en los Estados Unidos y 46 fuera de los Estados Unidos, así como un total de 108 funcionarios jubilados o sus cónyuges supervivientes (86 establecidos en los Estados Unidos y 22 fuera de los Estados Unidos). Además, se incluyó a cuatro funcionarios en activo y tres jubilados o cónyuges supervivientes que solo participaban en planes de seguro dental. Para el personal activo, la edad media era de 48 años con 10 años de servicio. La edad media de los jubilados era de 71 años.

#### *Prestaciones de repatriación*

151. Los funcionarios contratados como personal internacional tienen derecho a una prima de repatriación después de un año de servicio activo fuera de su país de

nacionalidad siempre que la separación del servicio no se produzca por destitución sumaria o abandono del puesto.

152. La cantidad varía de 2 a 28 semanas de sueldo según la categoría de empleo y los años de servicio del funcionario que tiene este derecho. También pueden autorizarse el viaje y el envío de los efectos personales al país de origen reconocido.

153. Se incluyó un total de 146 funcionarios, con derecho a recibir las prestaciones, con un promedio de sueldo de 86.724 dólares anuales.

#### *Vacaciones anuales*

154. El personal devenga vacaciones anuales desde el día de su nombramiento. Los funcionarios que, al separarse del servicio, tengan vacaciones devengadas recibirán el pago correspondiente hasta un máximo de 60 días, si su nombramiento es de plazo fijo, o 18 días, si es temporal. El importe del pago se calcula a razón de 1/261 del sueldo aplicable por cada día de vacaciones anuales no utilizadas.

155. Se incluyó un total de 394 funcionarios en activo con un salario anual medio de 118.284 dólares.

### **Nota 12**

#### **Otras obligaciones devengadas y pasivos**

156. El importe correspondiente a otras obligaciones devengadas y pasivos en los estados financieros se desglosa del siguiente modo:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	31 de diciembre de 2023	31 de diciembre de 2022
Obligaciones devengadas de honorarios y gastos de gestión	13 727	20 261
Obligaciones devengadas de servicios por contrata	321	159
Revalidaciones por pagar	3 733	3 266
Obligaciones devengadas de arrendamientos operativos	4 414	6 094
Sumas por cobrar de las Naciones Unidas	7 039	4 249
Obligaciones devengadas de honorarios de auditoría	206	197
Otros	120	134
<b>Total</b>	<b>29 560</b>	<b>34 360</b>

157. La categoría de obligaciones devengadas de honorarios y gastos de gestión incluye los montos pagaderos a administradores externos, capital inversión y fondos inmobiliarios.

### **Nota 13**

#### **Ingresos por inversiones**

158. En el siguiente cuadro se resumen los ingresos de la Caja en concepto de inversiones descontados los costos de transacción reconocidos durante el período. Todos los costos de transacción que pueden asignarse a una sola operación o un solo intercambio se cancelan con los ingresos en concepto de inversiones. Entre los ejemplos se incluyen las comisiones de los intermediarios, otros costos de transacción y los honorarios de gestión. Todos los gastos de gestión de un activo inmobiliario o un fondo alternativo cargados a la cuenta de resultados se han contabilizado por

separado como gastos de gestión en el estado de cambios en el activo neto de la Caja y se han incluido en los costos de transacción.

159. En algunas jurisdicciones, la Caja recibe ingresos en concepto de dividendos, ingresos en concepto de intereses e ingresos provenientes de propiedades inmobiliarias sin retenciones fiscales. Esto obedece principalmente al hecho de que los fondos de pensiones están exentos de retención fiscal en muchas jurisdicciones. Sin embargo, aunque en varias jurisdicciones no se ofrece este beneficio a todos los fondos de pensiones, se reconoce que la Caja forma parte de las Naciones Unidas y, por lo tanto, está exenta de pagar los impuestos nacionales de los Estados Miembros respecto de sus inversiones directas, de conformidad con el Artículo 105 de la Carta de las Naciones Unidas y con el artículo II, sección 7 a), de la Convención sobre Prerrogativas e Inmunidades de las Naciones Unidas (véase también la nota 3.3). La Caja no puede medir en forma fiable el valor de la exención impositiva adicional obtenida por formar parte de las Naciones Unidas y, por lo tanto, no refleja el valor de este beneficio adicional en el cuerpo principal del estado de cambios en el activo neto disponible para el pago de prestaciones como ingresos sin contraprestación de conformidad con la norma 23 de las IPSAS (*Ingresos de transacciones sin contraprestación*).

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	2023	2022
<b>Total de la variación del valor razonable de los activos financieros expresados a valor razonable</b>	<b>9 035 465</b>	<b>(14 739 883)</b>
<b>Ingresos en concepto de intereses</b>		
Ingresos en concepto de intereses del efectivo y los equivalentes de efectivo	23 820	8 447
Ingresos en concepto de intereses de los instrumentos de renta fija	799 009	583 567
<b>Total de ingresos en concepto de intereses</b>	<b>822 829</b>	<b>592 014</b>
<b>Total de ingresos en concepto de dividendos</b>	<b>855 260</b>	<b>830 219</b>
<b>Total de ingresos recibidos de fondos inmobiliarios individualizados</b>	<b>76 571</b>	<b>85 982</b>
<b>Costo de las transacciones</b>		
Honorarios de gestión de activos reales e inversiones alternativas	(196 385)	(170 752)
Comisiones de gestión de administradores externos	(17 017)	(14 803)
Comisiones de intermediación	(8 340)	(11 285)
Otros costos de transacción	(1 892)	(3 498)
<b>Total de costos de transacción</b>	<b>(223 634)</b>	<b>(200 338)</b>
<b>Retención fiscal</b>	<b>880</b>	<b>(24 560)</b>
<b>Otros gastos relacionados con las inversiones, en cifras netas</b>	<b>(2 139)</b>	<b>(1 264)</b>
<b>Ingresos/(pérdidas) netos por inversiones</b>	<b>10 565 232</b>	<b>(13 457 830)</b>

160. En los cuadros siguientes se presenta, por clase de activo, la variación del valor razonable de las inversiones derivada de la modificación de los precios del mercado y los tipos de cambio para los ejercicios terminados el 31 de diciembre de 2023 y el 31 de diciembre de 2022.

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	2023			2022		
	Precio de mercado	Moneda <sup>a</sup>	Variación total	Precio de mercado	Moneda <sup>a</sup>	Variación total
Renta variable	8 236 615	125 383	8 361 998	(10 697 469)	(860 099)	(11 557 568)
Renta fija <sup>b</sup>	610 565	2 756	613 321	(2 986 009)	(111 672)	(3 097 681)
Inversiones en activos reales	(531 473)	25 659	(505 814)	230 378	(67 868)	162 510
Inversiones alternativas	551 331	20 716	572 047	(204 432)	(30 093)	(234 525)
Efectivo, equivalentes de efectivo y sumas por cobrar y pagar de las inversiones negociadas	—	(6 087)	(6 087)	—	(12 619)	(12 619)
<b>Total de la variación del valor razonable de los activos financieros expresados a valor razonable</b>	<b>8 867 038</b>	<b>168 427</b>	<b>9 035 465</b>	<b>(13 657 532)</b>	<b>(1 082 351)</b>	<b>(14 739 883)</b>

<sup>a</sup> Las variaciones en las (pérdidas)/ ganancias por diferencias cambiarias comprenden una pérdida realizada por un monto de 218,9 millones de dólares (2022: pérdida de 482,0 millones de dólares) y una ganancia no realizada por un monto de 387,3 millones de dólares (2022: pérdida de 600,3 millones de dólares).

<sup>b</sup> La variación del precio de mercado de los títulos de renta fija incluye una ganancia de 0,026 millones de dólares en títulos con garantía hipotecaria por anunciar contabilizados como derivados financieros.

## Nota 14

### Aportaciones a la Caja de Pensiones

161. Las aportaciones recibidas durante el período se desglosan del siguiente modo:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	2023	2022
<b>Aportaciones de los afiliados</b>		
Aportaciones ordinarias	1 129 928	1 034 508
Aportaciones para validación	853	722
Aportaciones para revalidaciones	4 858	5 240
	<b>1 135 639</b>	<b>1 040 470</b>
<b>Aportaciones de organizaciones afiliadas</b>		
Aportaciones ordinarias	2 259 856	2 069 016
Aportaciones para validación	1 714	1 444
	<b>2 261 570</b>	<b>2 070 460</b>
<b>Otras aportaciones</b>		
Aportaciones para afiliados transferidas en virtud de acuerdos	2 475	3 137
Sumas calculadas sobre la base del valor actuarial recibidas en exceso de las aportaciones ordinarias	198	596
Otras aportaciones/otros ajustes	8 987	6 608
	<b>11 660</b>	<b>10 341</b>
<b>Total de aportaciones en el período</b>	<b>3 408 869</b>	<b>3 121 271</b>

162. Las aportaciones recibidas varían según los cambios en el número de afiliados, la distribución de estos, la remuneración pensionable como resultado de aumentos del costo de la vida fijados por la CAPI y el aumento anual de escalón de la remuneración pensionable individual que reciben todos los afiliados.

### Nota 15

#### Prestaciones del régimen de pensiones

163. Las prestaciones del régimen de pensiones durante el período se desglosan del siguiente modo:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	2023	2022
<b>Liquidaciones por retiro de la Caja y permutación total de prestaciones</b>		
Por un período de aportación de 5 años o menos	53 826	50 188
Por un período de aportación de más de 5 años	158 537	123 725
	<b>212 363</b>	<b>173 913</b>
<b>Prestaciones de jubilación</b>		
Prestaciones de jubilación integral	1 800 358	1 574 112
Prestaciones de jubilación anticipada	885 257	806 338
Prestaciones de jubilación diferida	143 064	127 773
Prestaciones de discapacidad	120 771	107 139
Prestaciones de familiares supérstites	338 587	304 932
Prestaciones por hijos a cargo	41 887	38 983
	<b>3 329 924</b>	<b>2 959 277</b>
<b>Otras prestaciones y ajustes</b>		
Pagos a afiliados transferidos en virtud de acuerdos	3 537	4 110
Pérdida de derechos	(12 699)	(5 975)
Otras prestaciones y ajustes	(5 725)	(3 078)
	<b>(14 887)</b>	<b>(4 943)</b>
<b>Total de las prestaciones del régimen de pensiones en el período</b>	<b>3 527 400</b>	<b>3 128 247</b>

**Nota 16**  
**Gastos de administración**

164. A continuación se desglosan los gastos de administración en 2023 y 2022:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	2023				Total
	Secretaría del Comité Mixto	Administración de las Pensiones	Oficina de Gestión de las Inversiones	Auditoría	
Puestos de plantilla (excluida la variación del valor de las obligaciones correspondientes al seguro médico posterior a la separación del servicio)	631	37 186	26 592	—	64 409
Variación del valor de las obligaciones correspondientes al seguro médico posterior a la separación del servicio	53	5 633	3 014	88	8 788
Otros gastos de personal	1	1 793	2 256	—	4 050
Atenciones sociales	—	—	1	—	1
Consultores	13	111	435	—	559
Viajes	345	361	280	—	986
Servicios por contrata	6	17 791	20 365	—	38 162
Gastos generales de funcionamiento	102	8 212	4 962	—	13 276
Suministros y materiales	—	35	14	—	49
Mobiliario y equipo	3	597	402	—	1 002
Gastos de auditoría (excluida la variación del valor de las obligaciones correspondientes al seguro médico posterior a la separación del servicio)	—	—	—	1 681	1 681
<b>Total de gastos de administración</b>	<b>1 154</b>	<b>71 719</b>	<b>58 321</b>	<b>1 769</b>	<b>132 963</b>

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	2022				Total
	Secretaría del Comité Mixto	Administración de las Pensiones	Oficina de Gestión de las Inversiones	Auditoría	
Puestos de plantilla (excluida la variación del valor de las obligaciones correspondientes al seguro médico posterior a la separación del servicio)	640	30 521	20 334	—	51 495
Variación del valor de las obligaciones correspondientes al seguro médico posterior a la separación del servicio	(164)	(15 923)	(6 841)	(420)	(23 348)
Otros gastos de personal	11	3 295	1 978	—	5 284
Atenciones sociales	—	—	1	—	1
Consultores	2	68	—	—	70
Viajes	231	243	223	—	697
Servicios por contrata	56	16 372	18 935	—	35 363
Gastos generales de funcionamiento	102	6 579	3 979	—	10 660

	2022				
	Secretaría del Comité Mixto	Administración de las Pensiones	Oficina de Gestión de las Inversiones	Auditoría	Total
Suministros y materiales	–	19	18	–	37
Mobiliario y equipo	–	214	485	–	699
Gastos de auditoría (excluida la variación del valor de las obligaciones correspondientes al seguro médico posterior a la separación del servicio)	–	–	–	2 082	2 082
<b>Total de gastos de administración</b>	<b>878</b>	<b>41 388</b>	<b>39 112</b>	<b>1 662</b>	<b>83 040</b>

### Nota 17 Otros gastos

165. A continuación se indican otros gastos del ejercicio:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	2023	2022
Gastos del fondo de emergencia	43	29
Provisión para sobrepagos de prestaciones no recuperables	1 439	1 636
<b>Total de otros gastos</b>	<b>1 482</b>	<b>1 665</b>

### Nota 18 Bajas en libros, pagos graciabiles y pérdidas

166. Durante el ejercicio 2023, las bajas en libros, de conformidad con los Estatutos y el Reglamento Administrativo de la Caja y con los procedimientos de recuperación y baja en libros de los sobrepagos de pensiones, incluidos los sobrepagos en casos de doble cálculo a raíz de cambios de país de residencia aprobados por la Directora General, ascendieron a 785.620 dólares (2022: 1.479.987 dólares).

167. No hubo pagos graciabiles ni pérdidas por fraude durante los ejercicios 2023 o 2022.

### Nota 19 Situación actuarial de la Caja (véase también la nota 1.5)

168. La Caja proporciona prestaciones de jubilación, por muerte, de discapacidad y otras prestaciones conexas al personal de las Naciones Unidas y de las demás organizaciones admitidas como afiliadas a la Caja. Las prestaciones devengadas (prometidas) en virtud del plan representan el valor actuarial presente total de las prestaciones futuras estimadas que son atribuibles, de conformidad con las disposiciones de la Caja, a los servicios prestados por el personal a la fecha de la valoración. Estas prestaciones incluyen prestaciones pagaderas a: a) los funcionarios jubilados o cuyo nombramiento haya sido rescindido, o sus beneficiarios; b) los beneficiarios de funcionarios fallecidos; y c) los funcionarios en activo o sus beneficiarios.

169. Se incluyen las prestaciones pagaderas en todas las circunstancias (jubilación, muerte, discapacidad y separación del servicio) en la medida en que se consideren atribuibles a los servicios prestados por el personal a la fecha de la valoración.



170. El valor actuarial presente de las prestaciones devengadas (prometidas) en virtud del plan es determinado por actuarios independientes y su monto se calcula aplicando hipótesis actuariales para ajustar las prestaciones devengadas en virtud del plan de modo que reflejen el valor temporal del dinero (mediante el descuento de los intereses) y la probabilidad de pago (por medio de reducciones por muerte, invalidez, retiro o jubilación, entre otras) entre la fecha de la valoración y la fecha prevista de pago.

171. Como preparación para la adopción de la norma 49 de las IPSAS, el valor actuarial presente de las prestaciones devengadas en virtud del plan al 31 de diciembre de 2023 se ha calculado para tener en cuenta los futuros aumentos de la remuneración pensionable. Este criterio es opcional con arreglo al párrafo 35 d) de la norma 26 de las Normas Internacionales de Contabilidad, y anteriormente la Caja había comunicado el valor actuarial presente de las prestaciones devengadas en virtud del plan sin ningún aumento futuro de la remuneración pensionable. En el marco de la transición a la norma 49 de las IPSAS y del cambio en el cálculo del valor actuarial presente de las prestaciones acumuladas con arreglo a la norma 26 de las Normas Internacionales de Contabilidad, únicamente para este ejercicio, el valor actuarial presente de las prestaciones acumuladas al 31 de diciembre de 2022 se presenta con y sin los aumentos futuros de la remuneración pensionable.

172. En ejercicios anteriores, el valor actuarial presente de las prestaciones devengadas se presentaba con y sin ajustes en las pensiones (véase en la nota 1.11 una descripción del sistema de ajuste de las pensiones). Dado que se han establecido expectativas razonables con los beneficiarios con respecto a la futura continuación de los ajustes en las pensiones, el valor actuarial presente de las prestaciones devengadas en virtud del plan se presenta ahora solo con ajustes en las pensiones.

173. La Caja está aplicando la pauta incluida en el párrafo 28 b) de la norma 26 de las Normas Internacionales de Contabilidad y detalla el valor actuarial presente de las prestaciones de jubilación prometidas en las notas a sus estados financieros.

#### *Hipótesis fundamentales*

174. Las principales hipótesis actuariales utilizadas en la valoración al 31 de diciembre de 2023 son:

- La esperanza de vida de los afiliados (tablas de mortalidad de 2017 de las Naciones Unidas ajustadas para reflejar las mejoras previstas en las tasas de mortalidad);
- Los supuestos de jubilación y rotación específicos para cada edad;
- Supuestos adicionales relacionados con el porcentaje de prestaciones permutadas y el porcentaje de afiliados que están casados, entre otros factores;
- Un rendimiento de las inversiones del 6,0 % anual, que sirve como tasa de descuento de las obligaciones;
- Una tasa anual del 2,6 % para el incremento del costo de la vida en las pensiones.

175. Estas hipótesis fundamentales fueron recomendadas por la Comisión de Actuarios y aprobadas por el Comité Mixto en su 75º período de sesiones, en julio de 2023. Las hipótesis actuariales que figuran más arriba se basan en la presunción de que la Caja seguirá existiendo. Si se dispusiera la liquidación de la Caja, podrían aplicarse diferentes hipótesis actuariales y otros factores para determinar el valor actuarial presente de las prestaciones devengadas en virtud del plan.

*Estado de las prestaciones devengadas*

176. El valor actuarial presente de las prestaciones devengadas en virtud del plan al 31 de diciembre de 2023 y al 31 de diciembre de 2022 es el siguiente:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	31 de diciembre de 2023	31 de diciembre de 2022	
	Con futuros aumentos de la remuneración pensionable	Con futuros aumentos de la remuneración pensionable	Sin futuros aumentos de la remuneración pensionable
Valor actuarial de las prestaciones irrevocables			
Afiliados que perciben prestaciones actualmente	44 204 448	38 368 048	38 368 048
Afiliados con derechos irrevocables que han cesado en sus funciones	2 311 989	1 918 372	1 918 372
Afiliados en activo	30 182 287	28 938 291	28 938 291
<b>Total de las prestaciones irrevocables</b>	<b>76 698 724</b>	<b>69 224 711</b>	<b>69 224 711</b>
Prestaciones no irrevocables	14 246 465	11 896 077	1 374 073
<b>Total del valor actuarial presente de las prestaciones devengadas en virtud del plan</b>	<b>90 945 189</b>	<b>81 120 788</b>	<b>70 598 784</b>

*Información sobre la afiliación a la Caja*

177. Los actuarios consultores proporcionaron la valoración más reciente al 31 de diciembre de 2023 sobre la base de la afiliación que figura a continuación.

Al 31 de diciembre de 2023	
Afiliados en activo que devengan prestaciones	
Número	138 102
Remuneración anual (miles de dólares de los EE. UU.)	14 675 326
<b>Remuneración media (en dólares de los EE. UU.)</b>	<b>106 264</b>
Afiliados que no están en activo y ya no devengan prestaciones	
Número	11 746
Prestaciones anuales pagaderas a la edad normal de jubilación (miles de dólares de los EE. UU.)	113 900
<b>Prestación media pagadera a la edad normal de jubilación (dólares de los EE. UU.)</b>	<b>9 697</b>
Afiliados jubilados y beneficiarios	
Número	86 013
Prestaciones anuales (miles de dólares de los EE. UU.)	3 197 540
<b>Prestación media (dólares de los EE. UU.)</b>	<b>37 175</b>

**Nota 20**  
**Compromisos y contingencias**

**20.1 Compromisos de inversión**

178. Al 31 de diciembre de 2023 y al 31 de diciembre de 2022, la Caja tenía los siguientes compromisos de inversión:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>31 de diciembre de 2023</i>	<i>31 de diciembre de 2022</i>
Fondos inmobiliarios	2 744 466	2 850 580
Capital inversión	4 284 639	4 560 267
Fondos de infraestructura	64 556	87 812
Fondos de terrenos madereros	3 770	3 770
<b>Total de compromisos</b>	<b>7 097 431</b>	<b>7 502 429</b>

179. En las inversiones en activos no cotizados y fondos inmobiliarios, de infraestructura y de terrenos madereros, los fondos se retiran con arreglo a las condiciones de los acuerdos correspondientes, que son distintos para cada inversión. Los fondos se retiran para: a) financiar inversiones en activos que se hayan adquirido o para los cuales se estén celebrando contratos de compra; y b) pagar los honorarios del socio o administrador general con arreglo a las condiciones del acuerdo correspondiente.

**20.2 Compromisos por arrendamiento**

180. Al 31 de diciembre de 2023 y al 31 de diciembre de 2022, la Caja tenía los siguientes compromisos por arrendamiento:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>31 de diciembre de 2023</i>	<i>31 de diciembre de 2022</i>
<b>Obligaciones por arrendamiento de propiedades</b>		
Menos de 1 año	4 137	8 274
De 1 a 5 años	24 895	20 080
Más de 5 años	25 892	34 523
<b>Total de obligaciones por arrendamiento de propiedades</b>	<b>54 924</b>	<b>62 877</b>

**20.3 Pasivos contingentes o por acciones legales y activos contingentes**

181. Los pasivos contingentes derivados de acciones y reclamaciones legales relacionadas con derechos a prestaciones del régimen de pensiones ascendían a aproximadamente 415.000 dólares al 31 de diciembre de 2023.

182. Los activos contingentes se excluyen del estado del activo neto disponible para el pago de prestaciones debido a que la entrada de beneficios económicos no es algo prácticamente seguro, sino que depende de que se produzca un hecho que escapa al control de la Caja. Al 31 de diciembre de 2023 y al 31 de diciembre de 2022 no existían activos contingentes.

**Nota 21****Evaluación de riesgos**

183. Las actividades de la Caja la exponen a diversos riesgos financieros, entre otros, el riesgo de crédito, el riesgo de liquidez y el riesgo de mercado (que incluye el riesgo de tipo de cambio, el riesgo de tasa de interés y el riesgo de precio).

184. Con el programa de gestión de los riesgos de las inversiones de la Caja se procura medir y supervisar el riesgo al que está expuesta y minimizar los posibles efectos adversos para su rendimiento financiero, en consonancia con su política de asignación estratégica de activos. El Comité de Inversiones ofrece asesoramiento al Representante del Secretario General sobre la estrategia de inversiones y examina las inversiones de la Caja en sus reuniones trimestrales. El Comité asesora sobre las políticas, la estrategia y la asignación de activos a largo plazo, la diversificación por tipo de inversión, moneda y sector económico y cualquier otra cuestión.

185. La Caja comenzó a utilizar derivados financieros para gestionar el riesgo y mejorar la eficiencia global de sus inversiones.

186. Para medir, vigilar y gestionar los diversos tipos de riesgos financieros a los que está expuesta, la Caja utiliza distintos métodos que se explican a continuación.

**21.1 Riesgo de crédito**

187. El riesgo de crédito se define como la posibilidad de que una contraparte no cumpla sus obligaciones de conformidad con las condiciones acordadas, lo cual originaría una pérdida. Todos los acreedores corren el riesgo de que una contraparte no cumpla puntualmente sus obligaciones. Garantizar un control adecuado del riesgo de crédito y una gestión de riesgos eficaz es fundamental para la sostenibilidad de la Caja a largo plazo. La Caja gestiona el riesgo de crédito abordando las siguientes cuestiones importantes:

- Aprobación y mantenimiento de normas adecuadas de medición y supervisión de la exposición al riesgo de crédito;
- Establecimiento de límites de cantidad y concentración del riesgo de crédito, y supervisión y aplicación de un proceso de examen de la exposición al riesgo de crédito;
- Aplicación de controles adecuados del riesgo de crédito.

188. La Caja está expuesta al riesgo de crédito principalmente en relación con los títulos de renta fija que posee. La Caja gestiona el riesgo de crédito de conformidad con la declaración de política de inversión autorizada y los índices de referencia pertinentes para las inversiones de renta fija. Esos índices exigen que las emisiones o la entidad emisora hayan recibido una calificación de por lo menos una de las siguientes agencias reconocidas de calificación crediticia: S&P, Moody's o Fitch.

189. En los cuadros que figuran a continuación se resumen las calificaciones crediticias obtenidas de las agencias de calificación (Moody's, S&P o Fitch) para la cartera de inversiones de renta fija de la Caja al 31 de diciembre de 2023 y al 31 de diciembre de 2022. La Caja utilizó las calificaciones de las emisiones otorgadas por Moody's como fuente principal de la información que figura en los cuadros. Si la emisión no ha recibido una calificación, entonces se utiliza la calificación de la entidad emisora otorgada por Moody's. Si ni la emisión ni la entidad emisora han sido evaluadas por Moody's, entonces se utilizan las calificaciones otorgadas por S&P o Fitch bien para la emisión o para la entidad emisora.

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Renta fija</i>	<i>Al 31 de diciembre de 2023</i>					<i>Total</i>
	<i>Aaa/AA a Aa3/AA-</i>	<i>A1/A+ a A3/A-</i>	<i>Baa1/BBB+ a Baa3/BBB-</i>	<i>Ba1/BB+ a B3/B-</i>	<i>Sin calificar<sup>a</sup></i>	
Valores de gobiernos y organismos	19 992 875	303 134	588 073	163 389	29 004	21 076 475
Bonos de titulización de activos	114 432	—	—	—	—	114 432
Bonos empresariales/efectos comerciales	470 078	2 784 371	2 391 601	111 051	—	5 757 101
Bonos municipales/provinciales	162 039	41 225	250	—	—	203 514
Títulos con garantía hipotecaria sobre inmuebles comerciales	384 458	6 567	—	—	—	391 025
Fondos – bonos empresariales	—	—	—	—	—	—
Títulos con garantía hipotecaria por anunciar	50	—	—	—	—	50
<b>Total</b>	<b>21 123 932</b>	<b>3 135 297</b>	<b>2 979 924</b>	<b>274 440</b>	<b>29 004</b>	<b>27 542 597</b>
<b>Porcentaje</b>	<b>76,69</b>	<b>11,38</b>	<b>10,82</b>	<b>1,00</b>	<b>0,11</b>	<b>100,00</b>

<sup>a</sup> Seis bonos de la Federación de Rusia por valor de 29,0 millones de dólares no fueron evaluados por ninguna agencia de calificación crediticia.

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Renta fija</i>	<i>Al 31 de diciembre de 2022</i>					<i>Total</i>
	<i>Aaa/AA a Aa3/AA-</i>	<i>A1/A+ a A3/A-</i>	<i>Baa1/BBB+ a Baa3/BBB-</i>	<i>Ba1/BB+ a B3/B-</i>	<i>Sin calificar<sup>a</sup></i>	
Valores de gobiernos y organismos	17 945 251	216 104	447 261	132 423	26 543	18 767 582
Bonos de titulización de activos	151 173	—	—	—	—	151 173
Bonos empresariales/efectos comerciales	373 672	2 180 308	1 972 912	57 814	—	4 584 706
Bonos municipales/provinciales	141 374	26 711	2 399	—	—	170 484
Títulos con garantía hipotecaria sobre inmuebles comerciales	405 252	—	—	—	—	405 252
Fondos – bonos empresariales	—	—	—	—	52 755	52 755
<b>Total</b>	<b>19 016 722</b>	<b>2 423 123</b>	<b>2 422 572</b>	<b>190 237</b>	<b>79 298</b>	<b>24 131 952</b>
<b>Porcentaje</b>	<b>78,80</b>	<b>10,04</b>	<b>10,04</b>	<b>0,79</b>	<b>0,33</b>	<b>100,0</b>

<sup>a</sup> Seis bonos de la Federación de Rusia por valor de 26,5 millones de dólares y un fondo de bonos por valor de 52,7 millones de dólares no fueron evaluados por ninguna agencia de calificación crediticia.

190. En el cuadro que figura a continuación se presenta un análisis de los vencimientos de los valores de renta fija al 31 de diciembre de 2023 y al 31 de diciembre de 2022.

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Fecha de vencimiento</i>	<i>31 de diciembre de 2023</i>	<i>31 de diciembre de 2022</i>
Menos de 1 año	2 346 078	2 990 716
De 1 a 5 años	8 042 664	7 286 058
De 5 a 15 años	6 501 583	4 988 825
Más de 15 años	10 652 272	8 866 353
<b>Total</b>	<b>27 542 597</b>	<b>24 131 952</b>

191. Para minimizar eficazmente el riesgo de crédito de los derivados financieros, la Caja solo permite transacciones con contrapartes que hayan recibido una calificación de grado de inversión de agencias de calificación crediticia reconocidas, como S&P, Moody's o Fitch. Al 31 de diciembre de 2023, se mantenía con una contraparte con calificación de grado de inversión un título con garantía hipotecaria con liquidación contractual en enero de 2024.

## 21.2 Riesgo de liquidez

192. El riesgo de liquidez es el riesgo de no contar con el efectivo necesario para cubrir las obligaciones de la Caja. Las necesidades de efectivo pueden surgir de la necesidad de liquidar diversas transacciones de inversión, de exigencias de capital resultantes de compromisos no exigidos o no financiados, y de desembolsos para el pago de prestaciones en diversas monedas. La Caja gestiona su riesgo de liquidez colocando la gran mayoría de sus inversiones en valores líquidos.

## 21.3 Riesgo de mercado

193. Según la norma 41 de las IPSAS, la definición de riesgo de mercado es el riesgo de que los flujos de efectivo futuros o el valor razonable de un activo varíen como consecuencia de las variaciones en los precios de mercado. El riesgo de mercado comprende tres tipos de riesgo: el riesgo de tasa de interés, el riesgo cambiario y el riesgo relacionado con el precio. La Caja ha adoptado el valor en riesgo (VaR) como parámetro para medir el riesgo de mercado, además de la desviación típica y el seguimiento del riesgo. El VaR es un parámetro aceptado universalmente para comunicar el riesgo de mercado de las instituciones financieras y las instituciones de gestión de activos. En la política de inversión aprobada por el Representante del Secretario General, la Caja contempla la tolerancia al riesgo para los riesgos de inversión. Sobre la base de esa tolerancia al riesgo, se ha asignado un presupuesto de riesgo a cada administrador de cartera. El presupuesto de riesgo se modifica una vez al año.

194. El VaR es una cifra única que resume la exposición de la cartera al riesgo de mercado, además de la probabilidad de un cambio negativo o, dicho de otro modo, el nivel de riesgo. El objetivo principal del VaR es evaluar los riesgos de mercado resultantes de las variaciones en los precios de mercado. El VaR tiene tres características clave: a) la cuantía (en porcentaje o en dólares); b) el horizonte temporal (en este caso, un año); y c) el nivel de confianza (en este caso, un 95 %). Cuando el nivel de confianza es del 95 %, la cifra VaR 95 (en porcentaje o en dólares) indica que hay una probabilidad del 95 % de que las pérdidas de la cartera no superen esa cifra del VaR 95 (en porcentaje o en dólares) en el curso de un año. Además, la Caja comunica el riesgo extremo o el déficit previsto, que mide el promedio de la pérdida prevista para el 5 % del tiempo en el que las pérdidas superan la cifra del VaR 95. La Caja también informa de la contribución al riesgo. Tomando el riesgo de la

Caja en su conjunto como el 100 %, la contribución al riesgo de una clase de activos indica la proporción de riesgo correspondiente a esa clase. La contribución al riesgo es acumulable (la suma de todas las contribuciones es el 100 %). La cifra VaR 95 no es acumulable debido al efecto de diversificación.

195. En el cuadro que figura a continuación se representan cuatro aspectos importantes del riesgo. Se indica la volatilidad o la desviación típica en forma de porcentaje, seguida de la cifra del VaR 95 para la cartera en cuestión en términos porcentuales. La contribución al riesgo indica en qué medida contribuye cada clase de activos al riesgo total de la Caja. El riesgo total de la Caja es, claramente, 100 % y en el cuadro se indica la contribución al riesgo de cada clase de activos. El déficit previsto al 5 % (porque la Caja indica el VaR al 95 %) indica el valor medio o valor previsto de las pérdidas para el 5 % de las veces en el que las pérdidas superan la cifra del VaR 95.

196. Todas las cifras de los cuadros siguientes corresponden a un horizonte temporal de un año. En 2023, la volatilidad estimada en términos absolutos (sin incluir referencia) de la totalidad de los activos de la Caja era del 10,97 %; el VaR (95 %) estimado era del 16,67 %, y el déficit previsto estimado (5 %) era del 24,57 %. Un VaR del 16,67 % indica que existe una probabilidad del 95 % de que las pérdidas de la cartera no superen el 16,67 % durante el año. La clase de activos con el VaR más bajo (con el menor riesgo) es el efectivo y las inversiones a corto plazo, seguida de la renta fija; la clase de activos con el VaR más alto (con el mayor riesgo) es la de inversiones en activos reales, seguida de la renta variable y el capital inversión (es decir, los activos no cotizados). La contribución a las estadísticas de riesgo depende de: a) el riesgo de la clase de activos, b) la proporción de cada clase en la cartera, y c) la correlación de cada clase con otros activos de la cartera. En consecuencia, para 2023, los títulos de renta variable contribuyeron el 71,18 % al riesgo total de la Caja, mientras que los activos de renta fija contribuyeron el 5,32 %, los activos reales el 12,43 % y los activos no cotizados, el 11,07 %. Al 31 de diciembre de 2023, los títulos de renta variable representaban el 51,29 % del total del activo neto disponible para el pago de prestaciones.

197. Todas las cifras de los siguientes cuadros están anualizadas utilizando una simulación histórica.

(Porcentaje)

Clase de activos	2023			
	Volatilidad (desviación típica)	VaR (95 %)	Contribución al riesgo	Déficit previsto (5 %)
Total de fondos	10,97	16,67	100,00	24,57
Renta variable	15,52	24,15	71,18	34,70
Renta fija	5,50	9,51	5,32	11,91
Efectivo e inversiones a corto plazo	0,09	0,14	0,00	0,26
Activos reales	19,77	33,81	12,43	44,67
Capital inversión	14,76	23,44	11,07	33,34

*Nota:* Las cifras se tomaron del sistema RiskMetrics de MSCI al 29 de diciembre de 2023. Los porcentajes se han redondeado a dos decimales; 0,00 % indica un valor inferior a 0,01 %, pero superior a cero.

(Porcentaje)

Clase de activos	2022			
	Volatilidad (desviación típica)	VaR (95 %)	Contribución al riesgo	Déficit previsto (5 %)
Total de fondos	14,81	20,65	100,00	36,86
Renta variable	20,90	28,36	70,46	52,11
Renta fija	4,91	8,65	1,01	12,45
Efectivo e inversiones a corto plazo	0,07	0,11	0,00	0,19
Activos reales	28,55	39,18	17,21	72,10
Capital inversión	20,60	29,82	11,32	51,98

*Nota:* Las cifras se tomaron del sistema RiskMetrics de MSCI al 31 de diciembre de 2022. Los porcentajes se han redondeado a dos decimales; 0,00 % indica un valor inferior a 0,01 %, pero superior a cero.

198. La disminución de la volatilidad (desviación típica), el VaR (95 %) y el déficit previsto (5 %) en 2023 respecto de 2022 puede atribuirse a diversos factores; el factor más notable fue que, a diferencia de 2022, en 2023 se excluyó la pandemia de COVID-19, que había sido un importante factor de volatilidad en el mercado de renta variable desde marzo de 2020.

199. Aunque el VaR es un instrumento importante para medir el riesgo de mercado, las hipótesis en las que se basa el modelo dan lugar a algunas limitaciones. Algunas de las principales hipótesis son: un período de tenencia de un día para cubrir o enajenar posiciones, que puede no aplicarse a los activos ilíquidos o puede deberse a condiciones de mercado adversas; un nivel de confianza del 95 %, que indica que existe un 5 % de probabilidades de que las pérdidas excedan el VaR al 95 %; el VaR calculado al final del día, lo que no refleja los cambios que se producen durante la jornada de negociación; y el uso de datos históricos y de la simulación de Montecarlo, que puede que no abarque todas las situaciones posibles, especialmente las de carácter excepcional.

#### *Riesgo de precio*

200. La Caja está expuesta al riesgo de precio de los títulos de renta variable. Este riesgo surge de inversiones que mantiene la Caja cuyos precios futuros son inciertos. Cuando los instrumentos financieros no monetarios (por ejemplo, los títulos de renta variable) no están denominados en dólares de los Estados Unidos, el precio se expresa primero en la moneda en la que están denominados y luego se convierte a dólares de los Estados Unidos, y también fluctúa debido a las variaciones en los tipos de cambio.

201. Al 31 de diciembre de 2023 y al 31 de diciembre de 2022, el valor razonable de los títulos de renta variable expuestos al riesgo de precio era el siguiente:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	31 de diciembre de 2023	31 de diciembre de 2022
Acciones ordinarias y preferentes	44 392 178	38 513 809
Fondos – fondos de inversión cotizados	816 728	672 026
Fondos – acciones ordinarias	62	8 479
Valores acoplados	48 054	52 042
<b>Total de instrumentos de renta variable</b>	<b>45 257 022</b>	<b>39 246 356</b>



202. Si se considera que el riesgo total de la Caja representa el 100 %, la contribución de los instrumentos de renta variable al riesgo total de la caja era del 71,18 % al 31 de diciembre de 2023 (2022: 70,46 %); el resto correspondió a todas las demás clases de activos.

203. La Caja también gestiona su exposición al riesgo de precio analizando la cartera de inversiones por sector industrial y estableciendo elementos de referencia para la ponderación de los sectores.

204. Al 31 de diciembre de 2023 y al 31 de diciembre de 2022, la cartera de inversiones en instrumentos de renta variable de la Caja, por sector industrial conforme a las normas de clasificación industrial general, tenía la siguiente composición:

(Porcentaje)

<i>Normas de clasificación industrial general</i>	<i>31 de diciembre de 2023</i>		<i>31 de diciembre de 2022</i>	
	<i>Cartera de instrumentos de renta variable de la Caja</i>	<i>Referencia<sup>a</sup></i>	<i>Cartera de instrumentos de renta variable de la Caja</i>	<i>Referencia<sup>a</sup></i>
Financiero	17,43	17,22	16,70	16,70
Tecnología de la información	23,30	23,70	21,16	21,04
Servicios de comunicaciones	7,68	7,50	7,24	7,01
Consumo de bienes y servicios no esenciales	12,00	12,22	11,56	11,71
Consumo de bienes y servicios básicos	6,28	6,59	7,34	7,51
Energía	0,06	0,08	0,11	0,12
Atención de la salud	12,11	12,12	14,89	14,47
Industrial	10,72	10,53	9,70	10,14
Materiales	4,31	4,90	4,77	5,43
Servicios públicos	1,61	1,84	1,84	2,20
Bienes inmuebles	2,69	3,30	2,94	3,67
Otros	1,81	No se aplica	1,75	No se aplica
<b>Total</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>

<sup>a</sup> Fuente de referencia: índice MSCI All Country World Index, adaptado para excluir las inversiones en armamento, tabaco y combustibles fósiles, de acuerdo con las políticas de sostenibilidad.

205. En el siguiente cuadro se presenta un análisis de la concentración del riesgo de precio de los títulos de renta variable de la cartera de la Caja por distribución geográfica (según el lugar de cotización principal de la contraparte o, si no cotiza, su domicilio).

	<i>31 de diciembre de 2023</i>	<i>31 de diciembre de 2022</i>
América del Norte	66,2	64,4
Europa	14,3	14,8
Asia y el Pacífico	8,6	9,3
Mercados emergentes	10,9	11,5
<b>Total</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

*Riesgo de tipo de cambio*

206. La Caja es una de las cajas de pensiones más diversificadas globalmente del mundo y, por tanto, mantiene activos monetarios y no monetarios denominados en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos, que es la moneda de referencia de la Caja. El riesgo de tipo de cambio se presenta al fluctuar el valor de los instrumentos financieros denominados en otras monedas debido a variaciones en los tipos de cambio. La administración vigila la exposición a todas las monedas. Las ganancias/pérdidas no realizadas por diferencias cambiarias se deben principalmente a la fluctuación de los tipos de cambio durante el período.

207. La Caja no recurre a operaciones de cobertura para gestionar la exposición al riesgo de tipo de cambio de sus posiciones denominadas en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos porque espera que al final de un ciclo completo del mercado el efecto cambiario neto sea igual a cero, como ha sucedido históricamente. El riesgo de tipo de cambio se refiere al riesgo que plantean las variaciones de los tipos de cambio.

208. En los cuadros que figuran a continuación se muestra la exposición al riesgo de tipo de cambio de la Caja, desglosada por tipo de inversión. En ellos se resumen el efectivo y las inversiones de la Caja a valor razonable al 31 de diciembre de 2023 y al 31 de diciembre de 2022, respectivamente. Se excluye de los cuadros el activo financiero neto, por un monto de 83,1 millones de dólares en 2023 (2022: un pasivo financiero neto de 121,6 millones de dólares), no mantenido a valor razonable (véase la nota 5). El activo en fondos de inversión cotizados se indica como activo en dólares de los Estados Unidos.

<i>Al 31 de diciembre de 2023</i>						
<i>Moneda</i>	<i>Renta variable</i>	<i>Renta fija</i>	<i>Activos reales</i>	<i>Inversiones alternativas y otras inversiones</i>	<i>Efectivo</i>	<i>Total</i>
Dólar de los Estados Unidos	33,97	30,11	6,72	7,25	0,80	78,85
Euro	3,81	—	0,67	1,22	0,01	5,71
Yen japonés	3,20	—	0,18	—	0,00	3,38
Libra esterlina	1,52	—	0,14	0,12	0,00	1,78
Dólar canadiense	1,19	—	0,30	—	0,00	1,49
Dólar de Hong Kong	1,37	—	—	—	0,00	1,37
Franco suizo	1,20	—	—	—	0,01	1,21
Dólar australiano	0,90	—	0,15	—	0,00	1,05
Won de la República de Corea	0,74	0,11	—	—	0,00	0,85
Rupia india	0,78	—	—	—	0,00	0,78
Corona danesa	0,41	—	—	—	0,00	0,41
Corona sueca	0,36	—	—	—	0,00	0,36
Real brasileño	0,24	0,11	—	—	0,00	0,35
Peso mexicano	0,19	0,12	—	—	0,00	0,31
Yuan chino (renminbi)	0,26	0,02	—	—	0,00	0,28
Rand sudafricano	0,18	0,07	—	—	0,00	0,25
Rupia indonesia	0,11	0,10	—	—	0,00	0,21
Rublo ruso	0,16	0,03	—	—	0,01	0,20
Baht tailandés	0,08	0,10	—	—	0,00	0,18
Dólar singapurense	0,17	—	—	—	—	0,17
Ringgit malasio	0,07	0,10	—	—	0,00	0,17

<i>Al 31 de diciembre de 2023</i>						
<i>Moneda</i>	<i>Renta variable</i>	<i>Renta fija</i>	<i>Activos reales</i>	<i>Inversiones alternativas y otras inversiones</i>	<i>Efectivo</i>	<i>Total</i>
Zloty polaco	0,05	0,06	—	—	0,00	0,11
Peso filipino	0,05	0,04	—	—	0,00	0,09
Dirham de los Emiratos Árabes Unidos	0,08	—	—	—	0,00	0,08
Nuevo séquel israelí	0,03	0,04	—	—	0,00	0,07
Forint húngaro	0,02	0,03	—	—	0,00	0,05
Corona checa	—	0,05	—	—	0,00	0,05
Peso colombiano	0,00	0,03	—	—	0,00	0,03
Corona noruega	0,03	—	—	—	0,00	0,03
Dólar neozelandés	0,03	0,00	—	—	0,00	0,03
Peso chileno	0,01	0,02	—	—	0,00	0,03
Lira turca	0,02	0,01	—	—	0,00	0,03
Sol peruano	—	0,02	—	—	0,00	0,02
Leu rumano	—	0,02	—	—	0,00	0,02
Libra egipcia	—	—	—	—	0,00	0,00
Franco africano	—	—	—	—	0,00	0,00
Rupia pakistaní	—	—	—	—	0,00	0,00
<b>Total</b>	<b>51,23</b>	<b>31,19</b>	<b>8,16</b>	<b>8,59</b>	<b>0,83</b>	<b>100,00</b>

*Nota:* Los porcentajes se han redondeado a dos decimales; 0,00 % indica un valor inferior a 0,01 %, pero superior a cero.

<i>Al 31 de diciembre de 2022</i>						
<i>Moneda</i>	<i>Renta variable</i>	<i>Renta fija</i>	<i>Activos reales</i>	<i>Inversiones alternativas y otras inversiones</i>	<i>Efectivo</i>	<i>Total</i>
Dólar de los Estados Unidos	32,00	29,98	7,93	7,13	0,93	77,97
Euro	3,59	—	0,71	1,15	0,01	5,46
Yen japonés	3,22	—	0,20	—	0,00	3,42
Libra esterlina	1,66	—	0,16	0,11	0,00	1,93
Dólar de Hong Kong	1,89	—	—	—	0,00	1,89
Dólar canadiense	1,50	—	0,35	—	0,00	1,85
Franco suizo	1,26	—	—	—	0,01	1,27
Dólar australiano	0,97	—	0,24	—	0,00	1,21
Won de la República de Corea	0,66	0,09	—	—	0,00	0,75
Rupia india	0,68	—	—	—	0,00	0,68
Corona sueca	0,45	—	—	—	0,00	0,45
Corona danesa	0,40	—	—	—	0,00	0,40
Yuan chino (renminbi)	0,37	—	—	—	0,00	0,37
Real brasileño	0,23	0,09	—	—	0,00	0,32
Peso mexicano	0,21	0,08	—	—	0,00	0,29
Rand sudafricano	0,20	0,07	—	—	0,00	0,27
Dólar singapurense	0,20	—	—	—	0,00	0,20
Baht tailandés	0,11	0,08	—	—	0,00	0,19

Al 31 de diciembre de 2022						
Moneda	Renta variable	Renta fija	Activos reales	Inversiones alternativas y otras inversiones	Efectivo	Total
Rupia indonesia	0,11	0,09	—	—	0,00	0,20
Ringgit malasio	0,08	0,09	—	—	0,00	0,17
Rublo ruso	0,13	0,03	—	—	0,00	0,16
Peso filipino	0,05	0,04	—	—	0,00	0,09
Dirham de los Emiratos Árabes Unidos	0,08	—	—	—	0,00	0,08
Zloty polaco	0,03	0,05	—	—	0,00	0,08
Nuevo séquel israelí	0,03	0,04	—	—	0,00	0,07
Forint húngaro	0,02	0,02	—	—	0,00	0,04
Corona checa	—	0,04	—	—	0,00	0,04
Peso chileno	0,01	0,02	—	—	—	0,03
Corona noruega	0,03	—	—	—	0,00	0,03
Peso colombiano	0,00	0,02	—	—	0,00	0,02
Dólar neozelandés	0,02	—	—	—	0,00	0,02
Leu rumano	—	0,02	—	—	0,00	0,02
Sol peruano	—	0,02	—	—	0,00	0,02
Lira turca	—	0,01	—	—	—	0,01
Franco africano	—	—	—	—	0,00	0,00
Rupia pakistaní	—	—	—	—	0,00	0,00
<b>Total</b>	<b>50,19</b>	<b>30,88</b>	<b>9,59</b>	<b>8,39</b>	<b>0,95</b>	<b>100,00</b>

*Nota:* Los porcentajes se han redondeado a dos decimales; 0,00 % indica un valor inferior a 0,01 %, pero superior a cero.

### *Riesgo de tasa de interés*

209. El riesgo de tasa de interés surge de los efectos que tienen las fluctuaciones de los niveles imperantes de las tasas de interés de mercado en el valor razonable de los activos y pasivos financieros y los flujos de efectivo futuros. La Caja invierte en valores con tasas de interés fijas, títulos de deuda con tasas de interés variable y efectivo y equivalentes de efectivo que la exponen al riesgo de tasa de interés.

210. En el cuadro que figura a continuación se resume la sensibilidad de la Caja a las variaciones de las tasas de interés frente a su índice de referencia para las inversiones de renta fija. Esta medida de la duración de la cartera indica el cambio porcentual aproximado que se produciría en el valor de la cartera si las tasas de interés presentaran una variación de 100 puntos básicos.

	2023		2022	
	Caja	Índice de referencia	Caja	Índice de referencia
Duración efectiva	6,25	6,31	6,58	6,28

211. La duración efectiva es la sensibilidad a las tasas de interés. Significa que, si las tasas de interés varían en un 1 %, la Caja puede perder o ganar aproximadamente un 6,25 % (2022: 6,58 %), mientras que el índice de referencia puede perder o ganar aproximadamente el 6,31 % (2022: 6,28 %). Esta variación se debe principalmente al

aumento o la disminución del valor razonable de los valores con tasas de interés fijas. Los instrumentos de deuda de tasa variable comprenden menos del 3 % (2022: 2 %) del total de las inversiones de renta fija al 31 de diciembre de 2023.

## Nota 22

### Información del presupuesto: conciliación entre los importes efectivos expresados con un criterio comparable y el estado de cambios en el activo neto disponible para el pago de prestaciones

212. Las diferencias entre los importes reales expresados con un criterio comparable al del presupuesto y los importes reales contabilizados en los estados financieros se pueden clasificar de la siguiente manera:

- a) Diferencias atribuibles a la aplicación de distintos criterios contables, que se producen cuando el presupuesto aprobado se prepara con un criterio distinto del utilizado en la contabilidad, como se indica en la nota 3.14;
- b) Diferencias temporales, que se producen cuando el ejercicio presupuestario difiere del período al que se refieren los estados financieros. En el caso de la Caja, a efectos de la comparación entre los importes presupuestados y efectivos, no existen diferencias temporales;
- c) Diferencias debidas a las entidades examinadas, que se producen cuando en el presupuesto se omiten programas o entidades que forman parte de la entidad para la cual se preparan los estados financieros. En el caso de la Caja no existen diferencias de este tipo.

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	2023	2022 <sup>a</sup>
<b>Importe real con un criterio comparable</b>	<b>124 426</b>	<b>112 922</b>
<b>Diferencias atribuibles a la aplicación de distintos criterios contables</b>		
Adiciones/enajenaciones de activos	(136)	(1 721)
Amortización del activo tangible e intangible y deterioro del valor	321	318
Obligaciones por liquidar	(2 592)	(4 392)
Pagos anticipados	1 463	1 381
Prestaciones de los empleados	11 004	(25 345)
Otros pasivos devengados	(1 523)	(123)
<b>Importe real de los gastos de administración en el estado de cambios en el activo neto disponible para el pago de prestaciones</b>	<b>132 963</b>	<b>83 040</b>

<sup>a</sup> Reclasificados teniendo en cuenta las clasificaciones de 2023.

213. Esta conciliación muestra diferencias importantes entre el total de los gastos de administración según el criterio utilizado para la elaboración del presupuesto (criterio de caja modificado) y el total de los gastos con arreglo a las IPSAS. Las principales diferencias pueden clasificarse de la siguiente manera:

- Amortización del activo tangible e intangible: los activos fijos y los activos intangibles que alcanzan el umbral de capitalización se capitalizan y amortizan a lo largo de su vida útil con arreglo a las IPSAS. A lo largo de la vida útil del activo solo se contabiliza el gasto de amortización, mientras que el gasto total

se contabiliza según el criterio utilizado para la elaboración del presupuesto en el momento de la adquisición.

- Contabilización de los gastos: según el criterio utilizado para la elaboración del presupuesto, el gasto se contabiliza en el momento en que se desembolsa o se compromete como obligación por liquidar. Con arreglo a las IPSAS, los gastos se contabilizan cuando se reciben los bienes o servicios. Las obligaciones por liquidar correspondientes a bienes o servicios no recibidos o a pagos anticipados no se contabilizan como gastos. Los servicios económicos recibidos pero no pagados se contabilizan como gastos con arreglo a las IPSAS.
- Prestaciones de los empleados: según el criterio utilizado para la elaboración del presupuesto, los gastos por prestaciones de los empleados se contabilizan cuando se paga la prestación. Con arreglo a las IPSAS, los gastos en concepto de prestaciones de los empleados deben contabilizarse en el período en que se devenga la prestación, independientemente del momento en que se pague. Por consiguiente, las IPSAS reconocen gastos por prestaciones posteriores a la separación del servicio, como el seguro médico posterior a la separación del servicio, las vacaciones anuales o las prestaciones de repatriación.

### Nota 23

#### Fondos en gestión

214. Los fondos en gestión se definen como otros fondos de las Naciones Unidas para los que la Caja ha contratado los servicios de gestores externos de fondos, que son independientes de la Caja.

215. De conformidad con la resolución 2951 (XXVII) de la Asamblea General, por la que se estableció la Universidad de las Naciones Unidas (UNU), la resolución 3081 (XXVIII) de la Asamblea y el artículo IX de la Carta de la Universidad (A/9149/Add.2), la Oficina de Gestión de las Inversiones presta servicios de supervisión de las inversiones del Fondo de Dotación de la Universidad de las Naciones Unidas, que se subcontratan a los gestores financieros de BlackRock, con un banco custodio distinto. La Oficina y el Fondo de Dotación tienen arreglos formales para esos servicios. Los fondos resultantes figuran en las cuentas de la UNU. Los fondos de inversión no se mezclan con los de la Caja de Pensiones, que se mantienen por separado. El Fondo de Dotación reembolsa a la Oficina los costos de los honorarios correspondientes a los servicios de asesoramiento administrativo prestados, que ascienden a 50.000 dólares anuales y se contabilizan como otros ingresos.

### Nota 24

#### Transacciones entre partes relacionadas

##### Personal directivo clave

216. A continuación se detalla el personal directivo clave remunerado por la Caja en los ejercicios terminados el 31 de diciembre de 2023 y el 31 de diciembre de 2022:

Número de personas	Remuneración y ajuste por lugar de destino		Prestaciones	Planes de pensión y de seguro médico	Total de la remuneración	Anticipos pendientes con cargo a las prestaciones	Préstamos pendientes de pago
	(Miles de dólares de los Estados Unidos)						
2023	5	1 219	310	287	1 816	—	—
2022	5	1 141	295	272	1 708	—	—

217. El personal directivo clave comprende los cargos de Director General de Administración de las Pensiones, Representante del Secretario General, Director General Adjunto de Administración de las Pensiones, Oficial Jefe de Inversiones y Oficial Jefe de Finanzas, a quienes corresponden la autoridad y la responsabilidad de planificar, dirigir y controlar las actividades de la Caja (véase la nota 1.2).

218. El total de las remuneraciones abonadas al personal directivo clave incluye los sueldos netos, el ajuste por lugar de destino y prestaciones como el subsidio para gastos de representación y otros subsidios, asignaciones y primas, el subsidio de alquiler, los gastos del envío de efectos personales y las contribuciones del empleador a la pensión y el seguro médico vigente.

219. Al 31 de diciembre de 2023 y al 31 de diciembre de 2022 no había anticipos pendientes con cargo a prestaciones del personal directivo clave.

220. El personal directivo clave también tiene derecho a recibir prestaciones posteriores a la separación del servicio (véase la nota 11) al mismo nivel que los demás empleados. La valoración actuarial de las prestaciones para el personal directivo clave es la siguiente:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	31 de diciembre de 2023	31 de diciembre de 2022
Seguro médico posterior a la separación del servicio	1 425	1 252
Prima de repatriación	403	300
Vacaciones anuales	250	179
<b>Total</b>	<b>2 078</b>	<b>1 731</b>

*Otras partes relacionadas*

221. Las partes que se indican a continuación se consideran partes relacionadas y, por lo tanto, se presenta un resumen de la relación de la Caja con ellas:

*Asamblea General*

222. La Asamblea General es el órgano legislativo supremo de la Caja. Examina los informes presentados por el Comité Mixto, aprueba los presupuestos de la Caja, decide sobre las nuevas organizaciones afiliadas a la Caja y modifica los Estatutos de la Caja.

*Organizaciones afiliadas a la Caja*

223. Las organizaciones afiliadas a la Caja (que son organizaciones intergubernamentales internacionales) ingresan a la Caja por decisión de la Asamblea General a recomendación del Comité Mixto y, en el momento de su admisión, se comprometen a cumplir los Estatutos de la Caja. Cada organización afiliada tiene un comité de pensiones del personal y un secretario del comité; los comités y sus secretarías son parte indisoluble de la administración de la Caja.

224. Las Naciones Unidas son la mayor organización afiliada de la Caja, y la Secretaría de las Naciones Unidas actúa como organización anfitriona y proporciona servicios de apoyo administrativo. La Caja presta servicios a la secretaría del Comité de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas. El intercambio de servicios entre la Caja y las Naciones Unidas se rige y remunera con arreglo a los acuerdos anuales de prestación de servicios entre ambas entidades.

*Centro Internacional de Cálculos Electrónicos*

225. El Centro Internacional de Cálculos Electrónicos fue establecido en enero de 1971 de conformidad con la resolución 2741 (XXV) de la Asamblea General. El Centro presta servicios de tecnología de la información y las comunicaciones a los asociados y usuarios del sistema de las Naciones Unidas. En virtud del mandato del Centro, la Caja, en tanto que asociada, es responsable en la proporción que le corresponda de cualquier obligación o reclamación de terceros que se derive de los servicios que presta el Centro o esté relacionada con ellos, según se especifica en su mandato. Al 31 de diciembre de 2023, no se tenía conocimiento de ninguna reclamación que tuviera repercusiones para la Caja. Hasta su disolución, el Centro es el titular de los activos. Hasta su disolución, el Centro es el titular de los activos, Gestión acordará una fórmula, que establecerá en ese momento, para repartir todos los activos y pasivos entre las organizaciones asociadas.

226. La función del Centro Internacional de Cálculo es:

- Prestar servicios de tecnología de la información en régimen de recuperación total de gastos;
- Prestar asistencia para el aprovechamiento de la tecnología informática y de redes;
- Prestar servicios de gestión de la información;
- Asesorar sobre cuestiones relacionadas con la gestión de la información;
- Impartir formación especializada.

**Nota 25****Transición a la norma 41 de las IPSAS**

227. La Caja aplicó la norma 41 de las IPSAS (*Instrumentos financieros*) por primera vez en los estados financieros del ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2023. Como las inversiones de la Caja ya se medían al valor razonable, la aplicación de la norma 41 de las IPSAS solo afectaba a la clasificación de los instrumentos financieros y no introducía ningún cambio de medición de estos. En el cuadro siguiente figuran los activos y pasivos medidos y presentados como instrumentos financieros de conformidad con la norma 41 de las IPSAS.

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	Al 31 de diciembre de 2022		
	Antes de la norma 41 de las IPSAS	Cambio	Después de la norma 41 de las IPSAS
<b>Activos financieros según el estado del activo neto disponible para el pago de prestaciones</b>			
Efectivo y equivalentes de efectivo	749 749	—	749 749
Inversiones			
Renta variable	39 246 356	—	39 246 356
Renta fija	24 131 952	—	24 131 952
Activos reales	7 492 991	—	7 492 991
Inversiones alternativas y otras inversiones	6 566 220	—	6 566 220
Contribuciones por recibir	70 607	(70 607)	—
Ingresos devengados en concepto de inversiones	195 264	—	195 264



	Al 31 de diciembre de 2022		
	Antes de la norma 41 de las IPSAS	Cambio	Después de la norma 41 de las IPSAS
Sumas por cobrar de las inversiones negociadas	75 854	—	75 854
Retenciones fiscales por cobrar	60 431	—	60 431
Otros activos	18 522	(18 522)	—
<b>Total de activos financieros</b>	<b>78 607 946</b>	<b>(89 129)</b>	<b>78 518 817</b>
<b>Pasivos financieros según el estado del activo neto disponible para el pago de prestaciones</b>			
Prestaciones por pagar	143 896	(143 896)	—
Sumas pagaderas de las inversiones negociadas	418 750	—	418 750
Seguro médico posterior a la separación del servicio y otros pasivos en concepto de prestaciones de los empleados	94 375	(94 375)	—
Otras obligaciones devengadas y pasivos	34 360	—	34 360
<b>Total de pasivos financieros</b>	<b>691 381</b>	<b>(238 271)</b>	<b>453 110</b>

## Anexo de las notas a los estados financieros

### Datos estadísticos sobre las operaciones de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas

Cuadro 1  
Número de afiliados<sup>a</sup>

Organización afiliada	Afiliados al 31 de diciembre de 2022	Nuevos afiliados	Transferencias			Ajustes <sup>b</sup>	Afiliados al 31 de diciembre de 2023	Aumento/ (disminución) porcentual
			A la Caja	Fuera de la Caja	Separaciones			
Naciones Unidas <sup>c</sup>	89 446	8 563	319	(330)	(5 893)	(302)	91 803	2,6
Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura <sup>d</sup>	15 990	1 687	114	(102)	(839)	(37)	16 813	5,2
Organización Internacional para las Migraciones	9 968	3 202	63	(72)	(555)	(12)	12 594	26,3
Organización Mundial de la Salud	11 551	1 247	105	(65)	(735)	(3)	12 100	4,8
Organización Internacional del Trabajo	4 406	405	43	(55)	(449)	(13)	4 337	(1,6)
Organismo Internacional de Energía Atómica	2 687	206	23	(32)	(187)	–	2 697	0,4
Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura	2 601	204	28	(39)	(200)	(3)	2 591	(0,4)
Organización Mundial de la Propiedad Intelectual	1 200	76	13	(7)	(78)	(1)	1 203	0,3
Corte Penal Internacional	1 107	68	24	(20)	(47)	1	1 133	2,4
Unión Internacional de Telecomunicaciones	781	38	4	(3)	(61)	(4)	755	(3,3)
Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola	665	73	20	(14)	(28)	(3)	713	7,2
Organización de Aviación Civil Internacional	725	37	2	(5)	(54)	(2)	703	(3,0)
Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial	703	48	1	(5)	(51)	1	697	(0,9)
Organización Meteorológica Mundial	407	41	6	(2)	(37)	–	415	2,0
Organización Marítima Internacional	353	24	2	–	(32)	–	347	(1,7)
Organización del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares	343	25	11	(12)	(26)	(1)	340	(0,9)
Centro Internacional de Ingeniería Genética y Biotecnología	174	8	1	(1)	(6)	–	176	1,2
Tribunal Especial para el Líbano	186	–	–	(12)	(58)	(1)	115	(38,2)
Organización Mundial del Turismo	97	2	–	–	(7)	–	92	(5,2)
Autoridad Internacional de los Fondos Marinos	54	6	1	–	(4)	–	57	5,6

<i>Organización afiliada</i>	<i>Afiliados al 31 de diciembre de 2022</i>	<i>Nuevos afiliados</i>	<i>Transferencias</i>			<i>Ajustes<sup>b</sup></i>	<i>Afiliados al 31 de diciembre de 2023</i>	<i>Aumento/ (disminución) porcentual</i>
			<i>A la Caja</i>	<i>Fuera de la Caja</i>	<i>Separaciones</i>			
Centro Internacional de Estudios de Conservación y Restauración de los Bienes Culturales	50	5	–	(4)	(5)	–	46	(8,0)
Unión Interparlamentaria	44	3	–	–	(1)	–	46	4,6
Tribunal Internacional del Derecho del Mar	39	2	–	–	(2)	–	39	0,0
Organización Europea y Mediterránea de Protección de las Plantas	21	3	–	–	(1)	(1)	22	4,8
Arreglo de Wassenaar sobre el Control de las Exportaciones de Armas Convencionales y Bienes y Tecnologías de Doble Uso	14	1	–	–	(1)	–	14	0,0
<b>Total</b>	<b>143 612</b>	<b>15 974</b>	<b>780</b>	<b>(780)</b>	<b>(9 357)</b>	<b>(381)</b>	<b>149 848</b>	<b>4,3</b>

<sup>a</sup> Las cifras del cuadro se basan en el número de cuentas de los afiliados. Cada afiliado puede tener más de una cuenta de afiliado.

<sup>b</sup> Correcciones de asientos erróneos de ejercicios anteriores.

<sup>c</sup> Sede de las Naciones Unidas, oficinas regionales y todos los fondos y programas.

<sup>d</sup> Incluido el Programa Mundial de Alimentos

## Cuadro 2

**Prestaciones otorgadas a los afiliados o a sus beneficiarios durante el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2023**

Organización afiliada	Número de prestaciones otorgadas											Total
	Prestación de jubilación	Prestación de jubilación anticipada	Prestación de jubilación diferida	Liquidación por retiro de la Caja		Prestación por hijo a cargo	Prestación de viudedad	Otras prestaciones por muerte	Prestación de discapacidad	Pensión de familiar secundario a cargo	Transferencias en virtud de acuerdos	
				Menos de 5 años	Más de 5 años							
Naciones Unidas <sup>a</sup>	1 168	436	341	2 631	1 085	1 038	101	—	92	1	13	6 906
Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura <sup>b</sup>	171	73	36	410	119	157	17	—	8	1	4	996
Organización Internacional para las Migraciones	41	4	9	395	91	23	8	—	2	—	1	574
Organización Mundial de la Salud	233	72	41	263	103	151	11	—	10	—	2	886
Organización Internacional del Trabajo	65	37	14	253	70	31	4	—	5	—	1	480
Organismo Internacional de Energía Atómica	76	18	20	57	6	23	1	—	8	1	1	211
Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura	63	13	8	93	15	24	—	—	5	—	2	223
Organización Mundial de la Propiedad Intelectual	34	13	5	21	3	12	1	—	1	—	—	90
Corte Penal Internacional	10	3	5	17	11	1	—	—	—	—	1	48
Unión Internacional de Telecomunicaciones	20	11	5	18	1	6	—	—	6	—	—	67
Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola	8	1	5	11	—	1	—	—	—	—	3	29
Organización de Aviación Civil Internacional	26	5	5	11	5	8	1	—	1	—	—	62
Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial	28	9	2	10	—	5	—	—	2	—	—	56
Organización Meteorológica Mundial	4	3	5	22	2	2	—	—	—	—	1	39
Organización Marítima Internacional	10	5	2	10	4	—	—	—	1	—	—	32
Organización del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares	2	2	7	12	1	—	—	—	2	—	—	26

Organización afiliada	Número de prestaciones otorgadas											Total
	Prestación de jubilación	Prestación de jubilación anticipada	Prestación de jubilación diferida	Liquidación por retiro de la Caja		Prestación por hijo a cargo	Prestación de viudedad	Otras prestaciones por muerte	Prestación de discapacidad	Pensión de familiar secundario a cargo	Transferencias en virtud de acuerdos	
				Menos de 5 años	Más de 5 años							
Centro Internacional de Ingeniería Genética y Biotecnología	2	1	—	1	2	2	—	—	—	—	—	8
Tribunal Especial para el Líbano	1	3	14	22	18	2	—	—	—	—	—	60
Organización Mundial del Turismo	3	1	3	—	—	—	—	—	—	—	—	7
Autoridad Internacional de los Fondos Marinos	1	—	—	3	—	3	—	—	—	—	—	7
Centro Internacional de Estudios de Conservación y Restauración de los Bienes Culturales	1	1	1	2	—	—	—	—	—	—	—	5
Unión Interparlamentaria	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Tribunal Internacional del Derecho del Mar	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Organización Europea y Mediterránea de Protección de las Plantas	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	2
Arreglo de Wassenaar sobre el Control de las Exportaciones de Armas Convencionales y Bienes y Tecnologías de Doble Uso	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
<b>Total</b>	<b>1 969</b>	<b>713</b>	<b>528</b>	<b>4 263</b>	<b>1 537</b>	<b>1 489</b>	<b>144</b>	<b>—</b>	<b>143</b>	<b>3</b>	<b>29</b>	<b>10 818</b>
Cuadro 1												
Separaciones	1 969	713	528	4 263	1 537	28	144	—	143	3	29	9 357
Prestaciones únicas	—	—	—	4 263	1 537	—	—	—	—	—	29	5 829
Cuadro 4												
Nuevas prestaciones	1 969	713	528	—	—	1 489	144	—	143	3	—	4 989

<sup>a</sup> Sede de las Naciones Unidas, oficinas regionales y todos los fondos y programas.

<sup>b</sup> Incluido el Programa Mundial de Alimentos.

## Cuadro 3

**Prestaciones otorgadas a los afiliados o a sus beneficiarios durante el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2022**

Organización afiliada	Número de prestaciones otorgadas											Total
	Prestación de jubilación	Prestación de jubilación anticipada	Prestación de jubilación diferida	Liquidación por retiro de la Caja		Prestación por hijo a cargo	Prestación de viudedad	Otras prestaciones por muerte	Prestación de discapacidad	Pensión de familiar secundario a cargo	Transferencias en virtud de acuerdos	
				Menos de 5 años	Más de 5 años							
Naciones Unidas <sup>a</sup>	949	409	476	2 491	950	1 009	103	—	59	—	14	6 460
Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura <sup>b</sup>	143	64	64	259	108	108	22	—	1	—	6	775
Organización Mundial de la Salud	212	58	60	324	107	140	10	—	5	—	5	921
Organización Internacional para las Migraciones	24	2	15	307	85	17	4	—	4	—	—	458
Organización Internacional del Trabajo	52	24	7	166	56	20	2	—	1	—	1	329
Organismo Internacional de Energía Atómica	59	22	38	68	15	19	1	—	4	—	1	227
Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura	41	22	16	65	16	19	—	—	5	—	2	186
Organización Mundial de la Propiedad Intelectual	17	11	6	23	3	2	1	—	—	—	1	64
Corte Penal Internacional	8	6	9	29	34	6	—	—	2	—	1	95
Unión Internacional de Telecomunicaciones	16	6	2	15	4	4	—	—	2	—	—	49
Organización de Aviación Civil Internacional	15	6	5	11	5	8	—	—	—	—	—	50
Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial	21	10	2	12	1	17	1	—	2	—	—	66
Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola	9	7	4	18	—	3	—	—	2	—	3	46
Organización Meteorológica Mundial	13	6	5	13	—	8	—	—	1	—	—	46
Organización Marítima Internacional	6	4	1	4	1	1	—	—	—	—	—	17
Organización del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares	2	—	1	15	—	—	—	—	—	—	—	18
Tribunal Especial para el Líbano	3	1	8	18	23	3	—	—	—	—	—	56

Organización afiliada	Número de prestaciones otorgadas											Total
	Prestación de jubilación	Prestación de jubilación anticipada	Prestación de jubilación diferida	Liquidación por retiro de la Caja		Prestación por hijo a cargo	Prestación de viudedad	Otras prestaciones por muerte	Prestación de discapacidad	Pensión de familiar secundario a cargo	Transferencias en virtud de acuerdos	
				Menos de 5 años	Más de 5 años							
Centro Internacional de Ingeniería Genética y Biotecnología	4	3	—	2	1	—	—	—	—	—	—	10
Organización Mundial del Turismo	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	2
Autoridad Internacional de los Fondos Marinos	1	—	1	2	1	—	—	—	—	—	—	5
Centro Internacional de Estudios de Conservación y Restauración de los Bienes Culturales	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	2
Unión Interparlamentaria	1	—	1	—	—	1	—	—	—	—	1	4
Tribunal Internacional del Derecho del Mar	—	1	—	2	—	1	—	—	—	—	—	4
Organización Europea y Mediterránea de Protección de las Plantas	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	2
Arreglo de Wassenaar sobre el Control de las Exportaciones de Armas Convencionales y Bienes y Tecnologías de Doble Uso	2	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	4
Total	1 600	663	721	3 846	1 410	1 389	144	—	88	—	35	9 896

<sup>a</sup> Sede de las Naciones Unidas, oficinas regionales y todos los fondos y programas.

<sup>b</sup> Incluido el Programa Mundial de Alimentos

## Cuadro 4

## Análisis de las prestaciones periódicas para el ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2023

<i>Tipo de prestación</i>	<i>Total al 31 de diciembre de 2022</i>	<i>Nuevas</i>	<i>Discontinuación de prestaciones resultante en el otorgamiento de prestaciones de familiares supérstites<sup>a</sup></i>	<i>Todas las demás prestaciones discontinuadas</i>	<i>Ajustes<sup>b</sup></i>	<i>Total al 31 de diciembre de 2023</i>	<i>Aumento/ (disminución) porcentual</i>
Jubilación	30 204	1 969	(391)	(477)	3	31 308	3,7
Jubilación anticipada	17 510	713	(178)	(325)	1	17 721	1,2
Jubilación diferida	9 498	528	(44)	(195)	(53)	9 734	2,5
Viuda	12 606	115	669	(631)	3	12 762	1,2
Viudo	1 273	29	104	(59)	2	1 349	6,0
Discapacidad	1 949	143	(30)	(33)	(1)	2 028	4,1
Hijo a cargo	10 041	1 446	—	(1 346)	12	10 153	1,1
Hijo con discapacidad	876	43	—	(24)	31	926	5,7
Familiar secundario a cargo	31	3	—	(2)	—	32	3,2
<b>Total</b>	<b>83 988</b>	<b>4 989</b>	<b>130</b>	<b>(3 092)</b>	<b>(2)</b>	<b>86 013</b>	<b>2,4</b>

<sup>a</sup> La discontinuación de prestaciones resultante en el otorgamiento de prestaciones de familiares supérstites puede hacer que el número de prestaciones de familiares supérstites sea superior al número de prestaciones discontinuadas. Esto ocurre porque se pueden adjudicar múltiples prestaciones de familiares supérstites tras haberse interrumpido la prestación del afiliado principal. Además, las prestaciones de familiares supérstites pueden adjudicarse en el año o los años posteriores al año en que se interrumpió la prestación del afiliado principal, lo que da lugar a diferencias temporales.

<sup>b</sup> Excepciones que afectan a los saldos iniciales o finales, incluidas las reinstauraciones de prestaciones, las vueltas a la situación de afiliados en activo o las conversiones a liquidaciones por retiro de la Caja.

